



**BNP PARIBAS**  
**FORTIS**

PRESENTS

# ANIMA

THE BRUSSELS ANIMATION FILM FESTIVAL



Catalogue en français  
Nederlandstalige  
catalogus  
English catalogue

Merci à nos partenaires / Dank aan onze partners:

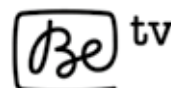


**BNP PARIBAS**  
**FORTIS**

Co-funded by the  
European Union



**Creative Europe**  
**MEDIA**



Brussels Louise



VLAAMSE  
GEMEENS  
CHAPSCO  
MMISSIE



Koninkrijk der Nederlanden



Maison des Auteurs

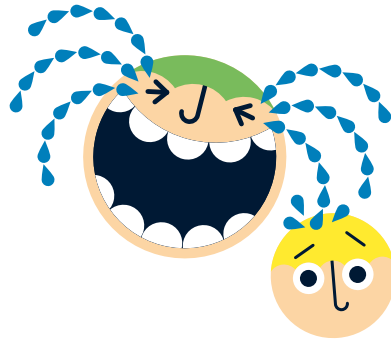


Vlaanderen-Nederland  
www.besteburen.nl



- » La Fédération Wallonie-Bruxelles, Ministère de l'Éducation et de la Communication, Direction de l'Audiovisuel et des Multimédias, Services de Prêt de Matériel de la Fédération Wallonie-Bruxelles, Ministère des Relations extérieures, Wallonie-Bruxelles International ;
- » Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, Vlaams Audiovisueel Fonds ;
- » Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale / De Brusselse Hoofdstedelijke Regering ;
- » Le Programme MEDIA de l'Union européenne / Het MEDIA Programma van de Europese Unie ;
- » La Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale ;
- » De Vlaamse Gemeenschapscommissie ;
- » Avec le soutien de / Met de steun van Willy Decourty, Bourgmestre / Burgemeester, Yves de Jonghe d'Ardoye, Échevin de la Culture / Schepen van Cultuur, et des membres du Collège des Bourgmestre et Échevins d'Ixelles / en het Schepencollege van Elsenne.

# ANiMIA





**BNP PARIBAS**  
**FORTIS**

La banque d'un monde qui change

# CINEVOX.be

Le cinéma vu par les Belges

**CINEVOX**  
Le cinéma vu par les Belges

With



**BNP PARIBAS**  
**FORTIS**

Etrange pays,  
étonnant cinéma

OSEZ  
LE CINÉMA  
BELGE

Français  
Nederlands



HOME ACTUALITÉS CINETUBE CINEVOX CINEJOBS CONCOURS

## HIGHLIGHTS

Les Magritte les plus excitants de l'histoire?

Plus que tout autre exercice du genre, la conférence de presse des Magritte du Cinéma est toujours un moment important, ludique, excitant pour les fans de cinéma belge. On y découvre enfin les [Lire plus](#)



## CINEVOX DU MOIS



CINEVOX #38 - JANVIER 2015 - BEE  
07-01-2015

Pour cette 38e édition, Cinevox vous offre une capsule un peu différente. Elle sera d (

[Lire la suite](#)

**CINEVOX**  
Film van b

Ontdek hier de ziel van onze Vlaamse cinema

**SUIVEZ  
TOUTE L'ACTUALITÉ  
DU CINÉMA BELGE  
SUR CINEVOX.BE**

## PARTENAIRES



## LES DERNIÈRES ACTUS



Les Magritte les plus excitants de l'histoire?

Plus que tout autre exercice du genre, la conférence de presse des Ma (...)

[Lire la suite](#)

Le choix de peindre les vainqueurs

Le premier concours lancé en Belgique vient de s'achever. Il permettait d (...)

Des figurants pour le film avec Berénice Bejo, Audrey Tautou et Ma Laurent

Pour Éternité, le prochain film de Tran Anh Hung (avec, en (...)

[Lire la suite](#)



SUR FACEB

CINEVOX - le ciné



## Sommaire – Inhoud – Content

Prix des compétitions nationale et internationale Prijzen nationale en internationale competities National and international competition awards .....	5
Jurys – Jury's – Juries .....	6
Sélection officielle des longs métrages Officiële langspeelfilmselectie Official feature films selection .....	10
Autres longs et courts métrages Andere lange en korte films Other long and short movies .....	29
Sélection officielle des courts métrages Officiële kortfilmselectie Official short films selection .....	31
Commercials & musical videos .....	83
Rétrospectives – Retrospectieven – Retrospectives .....	85
Futuranima .....	90
Expositions – Tentoonstellingen – Exhibitions .....	97
Invités – Genodigden – Guests .....	99
Index par réalisateur Index per regisseur Index according to directors .....	107
Glossaire – Glossarium – Glossary .....	110
Ours – Colofon – Colophon .....	112

**Anima 2015**  
Du 13 au 22 février 2015  
au Flagey.

Une co-organisation de Folioscope asbl /  
Festival du dessin animé asbl /  
Vereniging Festival van de Animatiefilm vzw  
24, bvd de l'Empereur - 1000 Bruxelles  
Tel : 0032 2 534 41 25  
Fax : 0032 2 534 22 79  
info@folioscope.be  
www.animafestival.be

**Anima 2015**  
Van 13 tot 22 februari 2015  
in Flagey.

Een co-organisatie van Folioscope vzw /  
Festival du dessin animé asbl /  
Vereniging Festival van de Animatiefilm vzw  
Keizerslaan 24 - 1000 Brussel  
Tel : 0032 2 534 41 25  
Fax : 0032 2 534 22 79  
info@folioscope.be  
www.animafestival.be

**Anima 2015**  
From February 13th till 22th 2015  
in Flagey centre.

A co-organisation of Folioscope asbl /  
Festival du dessin animé asbl /  
Vereniging Festival van de Animatiefilm vzw  
24, bvd de l'Empereur- 1000 Brussels  
Tel : 0032 2 534 41 25  
Fax : 0032 2 534 22 79  
info@folioscope.be  
www.animafestival.be

**ANiMA**  
13-22/02/2015

Transport de gaz naturel  
Aardgasvervoer



Stockage de gaz naturel  
Aardgasopslag



Terminaling GNL  
(gaz naturel liquéfié)  
LNG-terminaling  
(vloeibaar aardgas)



**Fluxys : partenaire d'Anima et sponsor du prix du public pour le court métrage international, catégorie professionnelle**

Envie de préparer de bons petits plats ? Rien de plus simple : il suffit de tourner le bouton de votre cuisinière pour disposer de gaz naturel. Fluxys joue à cet égard un rôle important. La Belgique doit en effet importer la totalité de son gaz naturel, et quel que soit l'endroit où les fournisseurs ont acheté leur gaz naturel, nous veillons à ce qu'ils puissent le faire parvenir jusqu'à vous. Même en cas de problème dans un champ gazier à des milliers de kilomètres d'ici, les très nombreuses interconnexions de notre réseau permettent aux fournisseurs de se tourner aisément vers une autre source et de vous garantir ainsi la sécurité d'approvisionnement en gaz naturel à tout instant.

**Fluxys: partner van Anima en sponsor van de publieksprijs voor de beste professionele internationale kortfilm**

Met een eenvoudige draai aan de knop van uw fornuis hebt u aardgas om te koken. Daar zitten wij voor iets tussen. België moet al zijn aardgas invoeren en om het even waar leveranciers hun aardgas hebben gekocht, wij zorgen ervoor dat ze het bij u kunnen leveren. Ook als er een paar duizend kilometer hiervandaan een probleem is in een productieveld: ons net heeft zo veel verbindingen dat leveranciers gemakkelijk aardgas vanuit een andere bron kunnen aanleveren en u op die manier altijd bevoorradingszekerheid in aardgas kunnen waarborgen.

**FLUXYS** 

## Compétition Internationale

### Prix décernés par le jury

- Grand Prix du meilleur court métrage offert par la Région de Bruxelles-Capitale (2500 €)
- Prix du meilleur court métrage, catégorie étudiant offert par TV Paint (licence d'une valeur de 500€)
- Prix du meilleur court métrage, catégorie films pour jeune public (Jury Radio Bobo)

### Prix décernés par le public

- Prix du public pour le meilleur court métrage offert par Fluxys (2.500 €)
- Prix du public pour le meilleur court métrage, catégorie films pour jeune public
- Prix du public du meilleur long métrage parrainé par FedEx (envois FedEx pour une valeur de 2.500 €)
- Prix du public du meilleur long métrage jeune public
- Prix du public du meilleur court métrage de la Nuit animée

### Prix décernés par nos partenaires

- Prix BeTV du meilleur long métrage (5.000 € pour l'achat des droits de diffusion)
- Prix de la Critique pour le meilleur court métrage (500 € offert par le magazine Be4MAg)

## Compétition nationale

### Prix décernés par le jury

- Prix du meilleur court métrage belge offert par la Sabam (2.500 €)
- Grand Prix du meilleur court métrage de la Fédération Wallonie-Bruxelles offert par la Fédération Wallonie-Bruxelles (2500 €)
- Prix des Auteurs offert par la SACD (2.500 €)
- Prix du meilleur court métrage étudiant belge offert par TV Paint (licence d'une valeur de 500€)

### Prix décernés par les partenaires

- Prix BeTV (1.000 € pour l'achat des droits de diffusion)
- Prix de la RTBF-La Trois (Achat des droits de diffusion)
- Prix Cinergie (Dossier de presse électronique)

## Internationale Competitie

### Prijzen toegekend door de jury

- Grand Prix geschonken door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (2500 €)
- Prijs voor Beste Kortfilm, categorie Studentenfilms, geschonken door TV Paint (softwarelicentie ter waarde van 500€)
- Prijs voor Beste Kortfilm, categorie Kinderfilms (Jury Radio Bobo)

### Prijzen toegekend door het publiek

- Publieksprijs voor Beste Kortfilm, geschonken door Fluxys (2.500 €)
- Publieksprijs voor Beste Kortfilm, categorie Kinderfilms
- Publieksprijs voor Beste Langspeelfilm, gesponsord door FedEx (verzendingen ter waarde van 2.500 €)
- Publieksprijs voor Beste Langspeelfilm voor Kinderen
- Publieksprijs Animeernacht

### Prijs uitgereikt door de partners

- BeTV prijs voor Beste Langspeelfilm (5.000 € voor aankoop uitzendrechten)
- Prijs Filmkritiek voor beste kortfilm (500 € aangeboden door het magazine Be4MAg)

## Nationale Competitie

### Prijzen toegekend door de jury

- Prijs voor Beste Belgische Kortfilm, geschonken door SABAM (2.500€)
- Grote Prijs voor de beste film van de Fédération Wallonie-Bruxelles, geschonken door de Fédération Wallonie -Bruxelles (2500 €)
- Auteursprijs, geschonken door SACD (2.500 €)
- Prijs voor Beste Belgische Studentenfilm, geschonken door TV Paint (softwarelicentie ter waarde van 500€)

### Prijzen uitgereikt door de partners

- BeTV-prijs (1.000 € voor aankoop uitzendrechten)
- RTBF-LaTrois-prijs (Aankoop uitzendrechten)
- Cinergieprijs (Elektronisch persdossier)

## International Competition

### Jury Awards

- Grand Prix provided by the Brussels-Capital Region (2500€)
- Anima 2015 Award for Best Student Short Film provided by TV Paint (softwarelicense worth 500€)
- Anima 2015 Award for Best Children's Short Film (Radio Bobo-jury)

### Audience Awards

- Audience Award for Best Short Film, provided by Fluxys (2.500€)
- Audience Award for Best Children's Short Film
- Audience Award for Best Animated Feature, provided by FedEx (voucher worth 2.500€)
- Audience Award for Best Children's Animated Feature
- Animation Night Audience Award for Best Short Film

### Partner Award

- BeTV Award for Best Animated Feature (5000 € for acquisition of broadcasting rights)
- Press Award for Best Short (500 € provided by the magazine Be4MAg)

## National Competition

### Jury Awards

- Award for Best Belgian Short Film provided by SABAM (2.500€)
- Grand Prix for Best Short of the Fédération Wallonie-Bruxelles, provided by the Fédération Wallonie -Bruxelles (2.500€)
- Author Award by SACD (2.500€)
- TVPaint Award for Best Belgian Student Short Film (softwarelicense worth 500 €)

### Partner Awards

- BeTV Award (1000 € for acquisition of broadcasting rights)
- RTBF – La Trois Award (acquisition of broadcasting rights)
- Cinergie Award (Electronic Press Kit)



Maison des Auteurs







**Stéphane Aubier**  
(BE)

C'est avec son camarade de classe, Vincent Patar, que Stéphane Aubier réalise l'essentiel de ses films, après des études à l'école de La Cambre (Bruxelles). Ensemble, ils ont co-réalisé le *Picpic André Shoow*, la série en papier découpé *La Famille Baltus* ; la série *Panique au village* qui deviendra par la suite un long métrage (du même nom) et un Spécial TV *La Bûche de Noël*, qui a remporté le Cartoon d'Or en 2014. Il a également collaboré avec Vincent Patar et Benjamin Renner, sur l'adaptation en long métrage de l'univers de Gabrielle Vincent, *Ernest et Célestine*.

Stéphane Aubier maakt het merendeel van zijn films in samenwerking met Vincent Patar, zijn voormalige klasgenoot op La Cambre. Samen maakten zij de *Picpic André Shoow*, de cut-out serie *La Famille Baltus*, de serie *Panique au village*, de langspeelfilm met dezelfde titel, en een televisie special *La Bûche de Noël*, waarmee zij in 2014 de Cartoon d'Or wonnen. Aubier werkte ook samen met Patar aan de bewerking van Gabrielle Vincents *Ernest et Célestine* voor de langspeelfilm van Benjamin Renner.

After studies in Animation at la Cambre, Stéphane Aubier started working with Vincent Patar on the 3 short paper cut-out films, the *Pic Pic André Shoow*. Then came the series *A Town Called Panic* soon followed by the feature of the same name and a 26 minutes, *The Christmas Log*, winner of the Cartoon d'Or 2014. He also worked on the feature adaptation of the Oscar-winning feature *Ernest & Celestine*.



**Marco de Blois**  
(CA)

Marco de Blois a étudié le cinéma à l'Université de Montréal et est programmeur-conservateur du cinéma d'animation à la Cinémathèque québécoise, depuis 1999. Il enrichit ses collections, de films et d'artefacts, et les valorise lors de rétrospectives, d'expositions et de conférences au Canada et à l'étranger. Depuis 2002, il est le directeur artistique des Sommets du cinéma d'animation de Montréal. Il publie de nombreux articles sur le cinéma d'animation et enseigne l'histoire et l'esthétique de l'animation à l'Université Concordia à Montréal.

Marco de Blois studeerde film aan de Universiteit van Montréal en is sedert 1999 programmator-conservator animatiefilm aan de Cinémathèque québécoise. Hij bouwt er al jaren een collectie films en artefacten uit en zet die in de kijker via retrospectieven, tentoonstellingen en lezingen in Canada en daarbuiten. Sinds 2002 is hij artistiek directeur van de 'Sommets du cinéma d'animation' in Montréal. Hij publiceerde talrijke artikels over animatiefilm en doceert geschiedenis en esthetiek van de animatiefilm aan de Concordia Universiteit in Montréal.

Marco de Blois studied film at Montreal University and has been Programmer-Curator at the Cinémathèque québécoise since 1999. He enriches its collections of films and artifacts and shows them off in retrospectives, exhibitions and conferences in Canada and all over the world. Since 2002, he has been Artistic Director of the Sommets du cinéma d'animation in Montreal. He has published many articles about animation and teaches the history and aesthetics of animation at Montreal's Concordia University.



**Eija Saarinen**  
(FI)

Eija Saarinen est enseignante et directrice de la section animation à l'Académie des Arts de l'Université des Sciences appliquées de Turku, Finlande, où elle produit les films des étudiants. Elle a développé, avec la collaboration du réalisateur estonien Priit Parn, le programme d'animation de l'université, créé en 1994. Elle participe au projet « Turku Animation » lancé en septembre 2013 par la West Finland Film Commission et au comité de célébration du centenaire de l'animation finnoise.

Eija Saarinen is docente en directrice van het departement animatiefilm van de Kunstacademie van de Universiteit voor toegepaste wetenschappen van Turku, Finland, waar zij de films van de studenten produceert. In samenwerking met de Estlandse filmmaker Priit Parn ontwikkelde zij het animatiecurriculum voor de universiteit. Zij nam deel aan het "Turku Animation" project dat in september 2013 gelanceerd werd door de West Finland Film Commission. Zij was ook lid van het feestcomité voor de viering van 100 jaar animatiefilm in Finland.

Eija Saarinen is Specialization Manager and Senior Lecturer in Animation at Turku University of Applied Sciences in Finland, where she produces students' films. In collaboration with Estonian filmmaker Priit Parn, she developed the university's animation programme in 1994. She is also part of the 'Turku Animation' project created in September 2013 by the West Finland Film Commission and was on the committee to celebrate the centenary of Finnish animation.





**Špela Čadež**  
(SI)

Špela Čadež est née en Slovénie. Diplômée en design graphique en 2002, elle poursuit ses études à la Kunsthochschule für Medien de Cologne. Durant ses études, elle réalise deux films en poupées qui remportent une reconnaissance internationale : *Mate to Measure*, (2004) et *Lovesick*, (2007). Depuis 2008, Špela Čadež a travaillé comme réalisatrice et productrice indépendante. Son dernier film, *Boles*, a fait le tour du monde, recevant quarante prix et nominations.

Špela Čadež werd geboren in Slovenië. Nadat zij in 2002 haar diploma grafisch ontwerp behaalde, zette zij in Duitsland haar studie voort aan de Kunsthochschule für Medien Köln. Tijdens haar studie maakte zij twee poppenanimatiefilms waarmee zij internationaal doorbrak: *Mate to Measure* (2004) en *Lovesick* (2007). Sinds 2008 werkt Špela Čadež als onafhankelijk animatiefilmer. Haar recentste film *Boles* werd in alle hoeken van de wereld vertoond en won ongeveer 40 prijzen, onderscheidingen en nominaties.

Špela Čadež was born in Slovenia. After graduating in Graphic Design in 2002, she continued her studies at the Academy of Media Arts Cologne, Germany. During her studies, she made two puppet animated films that gained international recognition: *Mate to Measure* (2004) and *Lovesick* (2007). Since 2008, Špela Čadež has been working as an independent animation film director and producer. Her latest film, *Boles*, has been screened worldwide, receiving 40 awards, distinctions and nominations.



**Jérémie Degruson**  
(BE)

Après être sorti de l'école Supinfocom en 1994, Jérémie Degruson rejoint Movida (qui deviendra nWave Pictures) à Bruxelles. Il y travaille principalement, en tant que graphiste 3D, sur des publicités et des films pour parc d'attraction. En 2005, il devient directeur artistique sur *Fly me to the Moon 3D* puis sur *Le Voyage extraordinaire de Sammy*, les deux premiers longs métrages d'animation de nWave Pictures. En 2011, il co-réalise *Le Manoir magique* avec Ben Stassen. Il réalise actuellement un nouveau long métrage : *The Son of Bigfoot*.

Nadat hij in 1994 de Supinfocom-school verliet, ging Jérémie Degruson in Brussel werken bij Movida, het huidige nWave Pictures. Hij werkt er voornamelijk als 3D graficus voor reclamefilms en films voor pretparken. In 2005 werd hij artistiek directeur voor *Fly Me to the Moon 3D* en nadien voor *Sammy's avonturen : de geheime doorgang*, de eerste twee langspeelfilms van nWave Pictures. In 2011 co-realiseerde hij samen met Ben Stassen de film *The House of Magic*. Op dit ogenblik werkt hij aan een nieuwe langspeelfilm: *The Son of Bigfoot*.

After graduating from Supinfocom in 1994, Jérémie Degruson joined Brussels-based studio Movida (which became nWave Pictures). As a 3D graphic artist, he worked mainly on commercials and films for amusement parks, before becoming art director on *Fly me to the Moon* and *Sammy's Adventures*, the studio's first animated features. In 2011, he co-directed *The House of Magic* with Ben Stassen. He is currently working on a new feature: *The Son of Bigfoot*.



**Anton Roebben**  
(BE)

Diplômé en publicité et design graphique, il devient directeur artistique chez LBO (Little Big One) à Bruxelles, où il co-dirige le premier "ride-film" en 3D, *Devil's Mine*, en 1993. En 94, il co-fonde et devient directeur créatif de Trix. En 1998, il fonde à Bruxelles Walking the Dog, avec Eric Goossens. Les cinq dernières années, le studio a produit ou coproduit de nombreux longs et séries télévisées, dont *Un Monstre à Paris* (Bibo Bergeron), *Pinocchio* (Enzo D'Alo), *The Congress* (Ari Folman), *Little Houdini* (Cédric Babouche).

Nadat hij het diploma publiciteit en grafisch ontwerp behaalde, werd Anton Roebben artistiek directeur bij LBO (Little Big One) in Brussel, waar hij in 1993 de eerste 3D "ride" film, *Devil's Mine*, maakte. In 1994 was hij medeoprichter van en creatief directeur bij Trix. In 1998 richtte hij met Eric Goossens in Brussel het productiehuis Walking the Dog op, dat de voorbije vijf jaar talrijke langspeelfilms en televisiereksen (co)produceerde, w.o. *Un Monstre à Paris* (Bibo Bergeron), *Pinocchio* (Enzo D'Alo), *The Congress* (Ari Folman) en *Little Houdini* (Cédric Babouche).

Graduate in Advertising and Graphic Design, Anton Roebben started out as Art Director at LBO (Little Big One) in Brussels, where he co-directed the first 3D ride film *Devil's Mine*, in 1993, before cofounding Trix the following year, where he was also Creative Director. In 1998, he founded the Brussels-based Walking the Dog, with Eric Goossens. Over the past five years, the studio has produced or co-produced numerous features and TV series including *A Monster in Paris* (Bibo Bergeron), *Pinocchio* (Enzo D'Alo), *The Congress* (Ari Folman) and *Little Houdini* (Cédric Babouche).

**En attendant le retour  
des aventures  
de Cow Boy, Indien et Cheval,  
le Centre du Cinéma  
et de l'Audiovisuel  
vous souhaite  
une belle édition d'Anima !**





**Adi Chesson**  
(BE)

Diplômé d'une licence et d'un DEA en écriture et analyse cinématographiques (ELICIT) de l'ULB, Adi Chesson travaille en tant que journaliste pour FormatCourt.com, site web dédié au court métrage dans toutes ses formes, depuis sa création en 2009. Il contribue régulièrement à d'autres médias, notamment la revue *Cinéma belge*. Par ailleurs, il est à l'initiative de « Short Screens », un événement mensuel qui propose des projections de courts métrages thématiques sur grand écran à Bruxelles.

Gediplomeerd met een master en een DEA in film studies aan de ULB, Adi Chesson werkt als journalist bij FormatCourt.com, een Franstalige website gewijd aan korte films, sinds de start ervan in 2009. Hij werkt ook regelmatig samen met andere media zoals het tijdschrift *Cinema belge*. Bovendien organiseert hij "Short Screens", een maandelijks evenement met vertoningen van korte films in een Brusselse bioscoop.

After studying Film at the ULB, Adi Chesson has been a journalist with FormatCourt.com, a website dedicated to short films, since its creation in 2009. He also regularly contributes to other media such as the review *Cinéma belge* as well as organizing 'Short Screens', a monthly event of thematic short film screenings in a theatre in Brussels.



**Chantal Moens**  
(BE)

Chantal Moens a étudié la photographie et le cinéma à la haute école Sint-Lukas à Bruxelles.

Elle commence sa carrière à la Cinémathèque royale de Belgique et, dans les années 1980, se lance dans une carrière de critique de cinéma freelance pour différents journaux. En 1983, elle rejoint l'Union de la critique de cinéma. Elle travaille pendant 20 ans, d'abord comme attachée de presse puis comme directrice de la publicité, dans le secteur de la distribution de films (Warner Bros, Disney, Cinéart et O'Brother). Elle assure les relations publiques et le rôle de conseillère de l'Union de la critique de cinéma et siège au conseil d'administration du magazine *Filmmagie*.

Chantal studeerde Fotografie en Film aan de Hogeschool Sint-Lukas in Brussel.

Ze begon haar carrière bij het Koninklijk Belgisch Filmarchief en lanceerde zich vanaf begin jaren '80 als freelance filmrecensent voor verschillende tijdschriften. In 1983 sloot ze zich aan bij de Unie van de Filmkritiek. Ze werkte gedurende 20 jaar als persattaché en publicity manager in de filmdistributiesector (o.m. bij Warner Bros, Disney, Cinéart en O'Brother)

Momenteel is zij actief als public relations en adviseur voor de Unie van de Filmkritiek en zetelt in de Raad van Bestuur van *Filmmagie*.

After studies in Photography and Film at the Hogeschool Sint-Lukas in Brussels, Chantal Moens started her career at the Royal Belgian Film Archive before working as a freelance film critic for different publications in the 80s.

In 1983, she joined the Union of Film Critics and worked for 20 years as press officer, then advertising director in film distribution (Warner Bros, Disney, Cinéart and O'Brother). She is advisor and looks after public relations at the Film Critics Union and also sits on the board of directors of *Filmmagie* magazine.



**Niels Putman**  
(BE)

Niels Putman étudie les arts audiovisuels au Rits à Bruxelles et enrichit sa passion pour le cinéma en suivant les cours de Culture visuelle et d'Étude du cinéma à l'université d'Anvers. Également critique de cinéma, il écrit notamment pour le site à vocation culturelle *Cutting Edge* et pour *Kortfilm.be*, l'unique magazine consacré au court métrage. Il réalise des interviews de réalisateurs et de cinéphiles pour le magazine *BeeldExpressie* et, de temps à autre, des reportages sur des événements cinématographiques pour le nouveau magazine *Vertigo*.

Niels Putman studeerde Audiovisuele Kunsten aan het Rits in Brussel en breidde daarna zijn filmpassie verder uit via de richting Filmstudies & Visuele Cultuur aan de Universiteit van Antwerpen. Naast maker, is Niels ook actief als filmrecensent en schrijft hij onder meer voor cultuursite *Cutting Edge* en het unieke kortfilmmagazine *Kortfilm.be*. Voor *BeeldExpressie* spreekt hij met makers & cinefielen en als monteur bokst hij af en toe een videoreportage van een filmevent ineen voor het (nieuwe) magazine *Vertigo*.

Niels Putman studied Audiovisual Arts at Rits in Brussels and enhanced his passion for film by taking Visual Culture and Film studies at Antwerp University. He is also a film critic, writing for the cultural site *Cutting Edge* and *Kortfilm.be*, the only magazine devoted to short film. He has done interviews with filmmakers and film experts for the magazine *BeeldExpressie* and, from time to time, reports on film events for the new magazine *Vertigo*.



© Cinéart

competition



**108 Rois-Démons**  
**De 108 demonenkoningen**  
**The Prince and the 108 Demons**

FR, 2014, 104'

V.O. FR st NL

DCP

Dir. : Pascal Morelli  
 Sc. : Pascal Morelli, Jean Pêcheux  
 Mus. : Rolfe Kent  
 Prod. : Same Player

China, XII<sup>e</sup> siècle. Les Rois-Démons terrorisent le pays. Pour les vaincre, il faudrait le courage de cent tigres, la force de mille buffles et... une chance de pendu. Le jeune prince Duan n'a que ses illusions et de l'embonpoint. Zhang-le-Parfait n'a que son bâton de moine et ses proverbes énigmatiques.

Ils ne savaient pas qu'il était impossible de vaincre les Rois-Démons. Alors ils l'ont fait !

China, 12<sup>e</sup> Eeuw. De Demonkoningen terroriseren het land. Hen verslaan vergt de moed van tien tijgers, de kracht van duizend buffels, en... heel veel geluk. De jonge prins Duan heeft echter alleen maar zijn illusies en zijn buikje. Zhang-de-Volmaakte heeft alleen maar zijn monnikstaf en zijn raadselachtige spreekwoorden. Zij wisten niet dat het onmogelijk was de Demonkoningen te verslaan. Dus hebben zij het gedaan!

In twelfth century China, demon-kings were terrorizing the country. The courage of one hundred tigers, the strength of one thousand buffaloes and a lot of luck was needed to defeat them. The young prince Duan is delusional and overweight and Zhang has only his monk's stick and proverbs. They didn't know it was impossible to defeat the demon-kings, so they did!

## DISTRIBUTION

## Cinéart, BE

Arnaud de Haan  
 Tel. : +32 2 245 87 00  
 adehaan@cinéart.be  
 www.cinéart.be

© Otto Desenhos Animados

competition



**Até que a Sbornia nos Separe**  
**Until Sbornia Do Us Part**

BR, 2013, 85'

V.O. POR st GB

DCP

Dir. : Otto Guerra, Ennio Torresan JR  
 Mus. : André, Nico, Hique Abujamra, Nicolaiewsky, Gomez  
 Prod. : Otto Desenhos Animados, Marta Machado

Cela fait des années que les habitants de Sbornia, une île au large du Brésil, vivent en paix et en toute indépendance de la mère patrie. Après une catastrophe détruisant la barrière naturelle qui isole du monde, les touristes venus du continent envahissent la communauté, avec leur argent et leur technologie. Vous avez dit choc des cultures... et animation brésilienne au sommet de l'exubérance...

Euwenlang al leven de bewoners van het kleine eiland Sbornia voor de kust van Brazilië in peis en vrede en vrij van het moederland. Maar een ramp vernielt de natuurlijke barrière die het van de buitenwereld isoleerde. En nu wordt het eiland overspoeld door horden toeristen van op het continent, met hun geld en hun technologie. Cultuurshock, zegt u ? Ja, maar ook uitbundige Braziliaanse animatie...

For years the people of Sbornia, an island off the coast of Brazil, have been living in peace and independence from the motherland. After a disaster that destroys the natural barrier that isolates them from the world, tourists from the mainland invade the community, with their money and technology. This is a culture shock, and Brazilian animation at its most entertaining.

## PRODUCTION

## Otto Desenhos, Fernanda Severo, BR

Tel. : +55 51 30 28 77 77  
 fefa@ottodesenhos.com.br  
 www.ottodesenhos.com.br



© NGN Producties



## Duivendrechtse Disney (De) The Disney of Duivendrecht

NL, 2012, 58'

V.O. NL st GB

DCP.

Dir. : Berenike Rozgonyi  
Prod. : NGN Producties, Flip Nagler

Ce documentaire met en lumière le travail en volume de l'animateur hollandais Joop Geesink. Pendant trente ans (1940-1970), son studio a conçu des centaines de films, principalement des spots publicitaires, sous le nom de Dollywood. Son personnage Loeki de Leeuw fait partie intégrante du patrimoine hollandais. Sur base d'interviews et d'images d'archives, le film retrace l'édification de cet empire « à la Disney ».

En documentaire over het werk van de Nederlandse stop-motion animator Joop Geesink. Dertig jaar lang ('40-'70), verzorgde zijn studio 'Dollywood' honderden filmpjes, meestal reclamespots. Zijn personage Loeki de Leeuw is in Nederland (én in Vlaanderen) een stukje nationaal erfgoed geworden. Via interviews en archiefbeelden tekent de film de oprichting en uitbouw van dit Nederlandse imperium "à la Disney".

This documentary spotlights the work of Dutch stop motion animator Joop Geesink. Going by the name of Dollywood, his studio created hundreds of films, mainly commercials, over a thirty-year period, from 1940 to 1970. His character Loeki de Leeuw is part of the Dutch heritage and the film traces the construction of this Disneylike empire through archive footage and interviews.

### PRODUCTION

#### NGN Producties, NL

Flip Nagler  
Tel. : +31 20 638 26 33  
ngn@wxs.nl  
www.ngnproducties.nl

© Melusine Production



## Extraordinary Tales

LU, 2015, 73'

V.O. GB st FR

DCP

Dir. : Raul Garcia  
Prod. : Melusine Production, Stephan Roelants

Un homme rend visite à un vieil ami vivant dans un manoir délabré et isolé. Ce dernier avoue être effrayé par des phénomènes inquiétants : la maison semble hantée par le fantôme de sa sœur décédée. Est-il sur le point de devenir fou ? Adapté d'une nouvelle d'Edgar Poe, ce récit est suivi de quatre autres, macabres à souhait.

En man gaat op bezoek bij een oude vriend die in een bouwvallig afgelegen landhuis woont. De gastheer bekent dat hij in angst leeft door verontrustende verschijnselen: het lijkt wel of de geest van zijn overleden zuster door het huis waart. Is hij gek aan het worden? Er volgen nog vier andere macabere verhalen van Edgar Allan Poe in deze film.

A man goes to visit an old friend living in an isolated, run-down manor house who admits to being frightened by strange paranormal activity: the mansion would seem to be haunted by his dead sister. Is he on the verge of going mad? Adapted from a novel by Edgar Allan Poe, this story is followed by four wonderfully macabre others.

### PRODUCTION

#### Melusine Production, LU

Stephan Roelants  
Tel. : +352 40 13 20 214  
studio352@studio352.lu  
www.melusineproductions.com

# be action be .brussels

LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE SOUTIENT ANIMA  
HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST ONDERSTEUNT ANIMA



© Production I.G.

competition



### Jobanni no Shima L'Île de Giovanni / Giovanni's Island

JP, 2014, 102'

V.O. J st FR

DCP

Dir. : Mizuho Nishikubo  
 Sc. : Yoshiki Sakurai, Shigemichi Sugita  
 Mus. : Masashi Sada  
 Prod. : Production I.G., Francesco Prandoni

**1** 945, île de Shikotan, Japon. Après la défaite, la vie s'organise entre la reconstruction et la peur de l'occupant américain. Le petit lot de terre perdu va finalement être annexé par l'armée soviétique. Commence alors une étrange cohabitation entre les familles des soldats russes et les habitants de l'île, que tout oppose. L'espoir renaît à travers l'innocence de deux enfants, Tanya et Jumpei...

**H**et kleine Japanse eiland Shikotan 1945. De oorlog is voorbij en het leven herneemt langzaam zijn gewone gang, al maakt de bezetting door het Sovjetleger de wederopbouw niet gemakkelijk. Er dreigen aldoor conflicten tussen de families van de Russische soldaten en de eilandbewoners. Zij verstaan elkaar niet en zijn in zowat alles elkaars tegengestelde. Twee onschuldige kinderen, het Russische meisje Tanja, dochter van de Russische bevelhebber op het eiland, en de kleine Jumpei, brengen echter nieuwe hoop...

**1** 945, Shikotan Island, Japan. After the defeat, life is organized between reconstruction and the fear of US occupation. The little plot of lost land is eventually annexed by the Soviet army and a strange cohabitation begins between the families of the Russian soldiers and the island residents, who are total opposites. Hope is reborn through the innocence of two children, Tanya and Jumpei...

#### PRODUCTION

**Production I.G., JP**  
 Francesco Prandoni  
 francesco@production-ig.co.jp  
 www.productionig.com

© Le Parc Distribution

competition



### Gus petit oiseau, grand voyage Yellowbird

FR, 2015, 90'

V.O. FR

DCP

Dir. : Christian de Vita  
 Sc. : Antoine Barraud  
 Graph. : Benjamin Renner  
 Prod. : TeamTo, Corinne Kouper

**C'**est la fin de l'été dans la forêt. Un groupe d'oiseaux migrateurs s'apprête à partir. Hélas, Darius, le doyen de la tribu, est blessé. Il va devoir confier tous ses secrets à Gus, un jeune oiseau sans expérience. Enthousiaste, Gus accepte la mission : conduire le groupe de l'autre côté de la mer. Mais Gus n'est pas un migrateur ! Arrivera-t-il à tenir sa promesse ?

**D**e zomer loopt ten einde in het woud. Een troep trekvogels maakt zich klaar om te vertrekken. Helaas is Darius, de oudste van de troep, gekwetst. Hij zal al zijn geheimen dus moeten doorgeven aan Gus, een onervaren jongere vogel. Gus aanvaardt de opdracht enthousiast: hij zal de troep naar de andere kant van de zee leiden. Maar Gus is geen trekvogel! Kan hij zijn belofte wel inlossen?

**S**ummer is coming to an end in the forest and a flock of migrating birds are getting ready to leave. Unfortunately, Darius, their leader is injured and confides his secrets to the young and inexperienced Yellowbird, who enthusiastically accepts to lead the flock to the other side of the water. However, Yellowbird has never left the nest! Will he be able to keep his promise?

#### DISTRIBUTION

**Le Parc Distribution, BE**  
 Adeline Margueron  
 Tel. : +32 4 222 27 78  
 adeline@grignoux.be  
 www.grignoux.be

# This festival's winning films may qualify for consideration for the Oscars®.

Entry requirements: [oscars.org/rules](https://www.oscars.org/rules)  
Previous television or internet broadcast  
will disqualify a film from consideration.



© Anifilm LTD




### Husiti Hussites

CZ, 2013, 78'

V.O. CZ st GB

DCP

Dir. : Pavel Koutský  
Sc. : Martin Cap, Martin Jaros, Pavel Koutský  
Prod. : Anifilm Ltd, Tomáš Rychecký

« On peut violer l'histoire à condition de lui faire de beaux enfants », disait Alexandre Dumas. L'épatant cartooniste Pavel Koutský a fait sienne cette maxime en s'attaquant aux glorieuses pages de l'histoire tchèque. Dans ce film enlevé, Koutský ravit les premiers rôles aux prédicateurs et chefs militaires pour les confier à deux invraisemblables minables qui bien malgré eux deviennent des héros de leur temps.

“ Je kunt de geschiedenis verkrachten, maar dan moeten er wel mooie kindjes van komen”, zei Alexandre Dumas. Dit aforisme indachtig nam de excentrieke cartoonist Pavel Koutský enkele roemrijke bladzijden uit de Tsjechische geschiedenis meesterlijk onder handen. Hij berooft de predikanten en militaire leiders van hun leidende rol en geeft die aan twee onwaarschijnlijke mislukkelingen die tegen wil en dank helden van hun tijd worden.

Alexandre Dumas said: “We are entitled to violate history, provided that it results in handsome offspring”. The amazing cartoonist Pavel Koutský has endorsed this maxim by addressing the glorious pages of Czech history. In this spirited film, Koutský has expropriated the leading roles of preachers and military leaders and entrusted them to a couple of unlikely losers that despite themselves become heroes of their time.

#### PRODUCTION

**Anifilm Ltd, CZ**  
Tomáš Rychecký  
Tel. : +420 725240051  
rtesacek@gmail.com  
www.anifilmstudio.cz

© Gebeka Films



### Kleine Rabe Socke (Der) Petit Corbeau / Raven the Little Rascal

DE, 2012, 78'

V.FR

DCP

Dir. : Ute von Münchow-Pohl, Sandor Jesse  
Sc. : Katja Grübel, based on the book series of the same name by Nele Moost (story) and Annet Rudolph (artwork)  
Mus. : Alex Komlew  
Prod. : Akkord Filmproduktion

Chaussette, le petit corbeau, est un sacré coquin, toujours à faire des bêtises ! Le jour où il endommage malencontreusement le barrage qui menace d'inonder toute la forêt, Chaussette décide de réparer son erreur. Accompagné de Frisouille le mouton et d'Eddie l'ours, il part à la recherche des castors, les mieux placés pour remettre le barrage en état...

Sokje, de kleine raaf, is een echte deugniet die nooit om een of andere streek verlegen zit! Wanneer hij per ongeluk de dam beschadigt en daarmee het hele bos onder water dreigt te zetten, besluit Sokje zijn blunder goed te maken. Samen met Frisouille het schaap en Eddie de beer gaat hij op zoek naar bevers. Die zijn immers het best geplaatst om de dam te herstellen...

Raven is a real little rascal and always up to mischief! One day he accidentally breaks the dam that threatens to flood the woods. With his friends, Sheep and Bear, he tries to put things right by seeking out the beavers to repair the damage.

#### DISTRIBUTION

**Gebeka Film, FR**  
Marc Bonny  
Tel. : +33 4 72 71 62 27  
marcbonny@gebekafilms.com  
www.gebekafilms.com



**Altijd benieuwd**

© Gebeka Films



### Lotte ja kuukiivi saladus Secret de la pierre de lune (Le)

EE, 2011, 75'

V.FR

DCP

Dir. : Heiki Hernits, Janno Poldma  
Sc. : Janno Poldma, Heiki Ernits, Andrus Kivirahk

Quand Lotte regarde la lune, elle s'interroge : qui peut bien vivre là-haut ? Une nuit, elle reçoit la visite de deux étranges personnages venus voler la pierre que l'oncle Klaus a ramenée d'un de ses voyages lointains. Lotte attrape les « voleurs » et découvre alors que la pierre a des pouvoirs magiques. Déterminée à percer ce mystère, elle accompagne son oncle dans une expédition très aventureuse...

Als Lotte naar de maan kijkt, dan vraagt ze zich af of er daarboven eigenlijk iemand woont. Op een nacht krijgt zij bezoek van twee vreemde snuiters die de steen komen stelen die oom Klaus van een van zijn verre reizen heeft meegebracht. Lotte betrapt de "dieven" en komt erachter dat die steen toverkracht heeft. Vastbesloten dit raadsel te ontsluiëren vertrekt zij met haar oom op een heel avontuurlijke expeditie...

Whenever Lotte looks at the moon, she wonders who might live there. One night two small figures try to snatch a stone her uncle Klaus once brought back from one of his trips. Lotte prevents the theft and in doing so discovers that the stone possesses magical powers. Determined to get to the bottom of the mystery, she persuades her uncle to go with her on an adventure-filled expedition...

#### DISTRIBUTION

##### Gebeka Film, FR

Marc Bonny  
Tel. : +33 4 72 71 62 27  
marcbonny@gebekafilms.com  
www.gebekafilms.com

© Umatik Entertainment



### Manieggs - Egy kemény tojás bosszúja Manieggs - Revenge of the Hard Egg

HU, 2014, 90'

V.GB

DCP

Dir. : Zoltan Miklosy, Attila Herko  
Sc. : Zoltan Miklosy  
Prod : Umatik Entertainment, Mihaly Erdelyi, Gabor Moradi

Deux individus au crâne d'œuf sont restés quinze jours derrière les barreaux pour un crime qu'ils n'ont pas commis. À leur sortie, ils n'ont qu'une idée en tête : se venger. Un film sarcastique et plein de clichés mêlant courses poursuites, combats illégaux et braquage de banque.

Twee individu's met een eivormig hoofd hebben twee weken achter de tralies gezeten voor een misdrijf dat zij niet gepleegd hebben. Als zij vrijgelaten worden, spookt maar één gedachte door hun hoofd: wraak. Een sarcastische film vol genreclichés – achtervolgingen, illegale gevechten en bankkraken.

A couple of egg heads spend two weeks in jail for a crime they did not commit. Once released, their thoughts turn to revenge. A sarcastic film, full of clichés that mixes chases, illegal fights and bank robberies.

#### DISTRIBUTION

##### Umatik Entertainment, HU

Eva Konrad  
Tel. : +36 30 535 45 11  
eva.konrad@umatik.eu  
www.umatik.eu



**VIVACITÉ** 



**BRUXELLES**

**QUOI  
DE NEUF  
CHEZ  
NOUS ?**

**BRUXELLES MATIN**

**6h00 - 8h00**



Fréquences : [www.vivacite.be](http://www.vivacite.be)



© Le Parc Distribution

competition



## Menino e o Mundo (O) The Boy and the World Le Garçon et le monde

BR, 2013, 80'

S.D.

DCP

Dir. / Sc. : Alê Abreu  
Graph. : Alê Abreu, Priscilla Kellen  
Mus. : Ruben Kurlat, Gustavo Feffer  
Prod. : Filme de Papel

**U**n papa quitte son misérable village brésilien en quête de travail. Très vite, son petit garçon part à sa recherche. Commence alors un émouvant voyage initiatique ; il croisera tous les périls du monde adulte et les transformera, avec son regard d'enfant, en animaux machines et autres créatures étranges. Une aventure poétique bourrée de dessins aux couleurs chatoyantes et de bonne musique.

**E**en vader vertrekt uit zijn armoedige dorp op zoek naar werk. Enige tijd later gaat zijn zoontje Cuca hem achterna om hem te zoeken. Daarmee begint een aangrijpende initiatietocht die hem oog in oog brengt met al de gevaren van de wereld van de volwassenen, die hij met zijn kinderlijke blik doet veranderen in mechanische dieren en andere rare creaturen. Een poëtisch avontuur boordevol kleurrijke tekeningen en meeslepende muziek.

**A** father leaves his miserable Brazilian village in search of work soon to be followed by his young son who goes looking for him. An emotional journey of initiation begins. The boy encounters many perils of the adult world and transforms them with the eyes of a child into animal machines and other strange creatures. A poetic adventure packed with brightly coloured drawings and fine music.

### DISTRIBUTION

#### Le Parc Distribution, BE

Adeline Margueron  
Tel. : +32 4 222 27 78  
adeline@grignoux.be  
www.grignoux.be

© Gebeka Films

competition



## Moomins sur la Riviera (Les)

FR / FI, 2014, 80'

V.FR

Blu-ray

Dir. : Xavier Picard, Hanna Hemila  
Sc. : Leslie Stewart, Anniana Enckell, Hanna Hemilä, Xavier Picard, Beata Harju  
Prod. : Handle Productions / Pictak Cie

**P**ar un concours de circonstances, les Moomins débarquent sur la Côte d'Azur avec ses luxueux palaces. Toute la famille essaye tant bien que mal de s'adapter à ce nouveau train de vie. Snorkmaiden s'éprend d'un playboy local, tandis que Pappa Moomin se fait soudain appeler « de Moomin »... L'unité de la famille Moomin résistera-t-elle à cette aventure ?

**D**oor een samenloop van omstandigheden belanden de Moomins aan de Azurenkust met haar luxueuze paleizen. Het gezinnetje probeert zich zo goed en zo kwaad als het kan aan te passen aan een nieuwe levensstijl. Snorkeltje wordt smoorverliefd op een lokale playboy, terwijl Papa Moomin zich plotseling "de Moomin" laat noemen... Zal het gezin dit avontuur wel doorstaan?

**A**fter a series of circumstances, the Moomins arrive on the Riviera with its luxurious palaces and the whole family try to adapt to their new lifestyle. Snorkmaiden falls for a local playboy and Moomin-pappa gets a name change... Can the family remain united throughout this adventure?

### DISTRIBUTION

#### Victory Productions

Jean-Marie Verhasselt  
Tel. : +32 2 261 05 40  
jmv@victoryproductions.be  
www.victoryproductions.be

VLAAMSE  
GEMEENS  
CHAPSCO  
MMISSIE



**fmbrussel 98.8**

**JOIN THE CITY**

© Remain in Light

competition



### Nut Job (The) Opération Casse-noisette

US / CA / KR, 2014, 85'

V.FR

DCP

Dir. : Peter Lepeniotis  
Sc. : Lorne Cameron  
Prod. : Gulfstream Pictures / Red Rover International /  
Toonbox Entertainment

**S**urly est un écureuil malin et ingénieux. À peine débarqué en ville, il repère un magasin de noix avec un stock suffisant pour nourrir tous les animaux de la forêt pendant l'hiver. Assisté de ses amis, il va mettre au point un plan rocambolesque pour organiser le casse du siècle. Évidemment, rien ne va se passer comme prévu...

**S**urly is een pientere en gewiekste eekhoorn. Hij is nog maar net in de stad of hij heeft al een opslagplaats voor noten ontdekt. De voorraad daarbinnen volstaat om alle dieren in het woud een winter lang voor honger te behoeden. Met de hulp van een paar vrienden beraamt hij een onwaarschijnlijk plan voor de kraak van de eeuw. Dat een en ander niet helemaal volgens plan verloopt, kun je raden...

**S**urly is a smart and ingenious squirrel, who, just after arriving in town, finds a nut store that has enough stock to feed the animals of the forest all through winter. Assisted by his friends, he develops a plan to organize the biggest heist of the century. Of course, nothing goes exactly as planned...

#### DISTRIBUTION

##### Victory Productions

Jean-Marie Verhasselt  
Tel. : +32 2 261 05 40  
jmv@victoryproductions.be  
www.victoryproductions.be

© IndieStory

competition



### Oo-lee-byeol il-ho-wa eol-lug-so The Satellite Girl and Milk Cow

KR, 2014, 80'

V.O. KR st GB

DCP

Dir. : Hyung-yun Chang  
Prod. : Animation Studio NOWORNEVER, Young-kag Cho

**U**n vieux satellite désactivé s'écrase sur la terre. Sa chute provoque l'apparition de phénomènes paranormaux et loufoques. C'est d'abord un jeune musicien qui, à la suite d'un chagrin d'amour, se retrouve transformé en vache laitière. Effrayé par sa nouvelle condition, il quitte la ville et rencontre alors le satellite devenu une jeune fille, Miss Satellite.

**E**en oude gedeactiveerde satelliet stort neer op aarde. De val geeft aanleiding tot paranormale en bizarre fenomenen. Zo is er bij voorbeeld die jonge muzikant die uit liefdesverdriet plotseling in een melkkoe verandert. Van zijn stuk gebracht door zijn nieuwe uiterlijk gaat hij weg uit de stad. Onderweg maakt hij kennis met de satelliet, die in een jong meisje veranderd is: Miss Satellite...

**A**n old disabled satellite crashes to earth causing strange paranormal activity. Primarily, a young musician, unlucky in love, who finds himself changed into a dairy cow. Shocked by his new condition, he leaves the city and comes across the satellite that has turned into a young girl, Miss Satellite.

#### DISTRIBUTION

##### IndieStory, KR

Kay Kwak  
kay@indiestory.com  
www.indiestory.com



# Hôtel ibis Styles Brussels Louise

212, avenue Louise, 1050 Brussels

Tél : 0032.26.44.29.29 - Fax : 0032. 26.44.18.78

H8915@accor.com

**ibis**  
**STYLES**

HOTELS

**Welcome  
in Brussels !**

IBIS STYLES

BRUSSELS LOUISE

IBIS STYLES

BRUSSELS LOUISE



BRUSSELS LOUISE

IBIS STYLES

BRUSSELS LOUISE

IBIS STYLES

**Partenaire et voisin du Festival Anima**

© Conflictivos Producciones



## Pos Eso

ES, 2014, 82'

V.O. Bas & ES st GB

DCP

Dir. : Sam  
 Sc. : Rubén Ontiveros, Sam  
 Mus. : Aritz Villodas  
 Prod. : Conflictivos Producciones & Basque Films, Carlos Juarez

Depuis la mort de son toréador de mari, Trini, célèbre danseuse de flamenco, sombre dans la dépression. Les phénomènes surnaturels qui frappent son fils n'arrangent pas les choses. Après avoir consulté en vain docteurs et psychiatres, Trini se tourne vers le Père Lenin, en pleine crise existentielle. Un film en patamod jubilatoire, entre *L'Exorciste*, *Hellraiser* et *Le Cinquième Élément*.

Sinds de dood van haar echtgenoot, een toreador, zit beroemde flamencodanseres Trini in een diepe depressie. En de bovennatuurlijke fenomenen die haar zoon treffen, maken de zaken er niet makkelijker op. Na tevergeefs bij dokters en psychiaters te zijn gegaan, wendt Trini zich in volle existentiële crisis tot Vader Lenin. Een exuberante film in bootseerlei, tussen *The Exorcist*, *Hellraiser* en *The Fifth Element*.

Since the death of her toreador husband, Trini, the famous flamenco dancer, has sunk into a deep depression. The strange things happening to her son do nothing to help the situation either. After consulting doctors and psychiatrists to no avail, Trini turns to Father Lenin, in existential crisis. A joyful little stop motion gem that is a cross between *The Exorcist*, *Hellraiser* and *The 5<sup>th</sup> Element*!

### PRODUCTION

#### Conflictivos Producciones & Basque Films, ES

Carlos Juarez  
 Tel. : +34 944 050 259  
 info@basquefilms.com  
 www.basquefilms.com

© Signe Baumann



## Rocks in My Pockets

US / LV, 2014, 88'

V.O. GB

DCP

Dir. / Sc. : Signe Baumann  
 Mus. : Kristian Sensini  
 Prod. : Signe Baumann

Signe Baumann se raconte à travers l'histoire des femmes de sa famille et s'interroge sur la folie qui rôde. Sur un ton un tantinet déclamatoire patiné d'accent letton et d'une bonne dose d'humour, elle soupèse sa part d'ADN. Échappera-t-elle au destin familial ? Ses métaphores visuelles et son graphisme drôle et direct pimencent cette introspection touchante, grave et légère à la fois.

Signe Baumann vertelt het verhaal van de vrouwen in haar familie en de waanzin die daarin rondsluip. Ze stelt zichzelf in vraag: zal zij ontsnappen aan het lot van de familie? De declamatorische toon, haar Letse tongval en haar gevoel voor humor vol visuele metafoeren en haar grappige en directe grafiek maken dit ontroerend stukje introspectie tegelijk licht en zwaar.

Signe Baumann tells her story through the women in her family and speculates on the madness that lies within. Ironical, with a good dose of humour and Latvian accents, she weighs up her share of DNA and wonders if she can escape the family destiny. Her visual metaphors and amusing and direct graphic style add spice to this touching introspection that is both light and heavy in tone.

### DISTRIBUTION

#### New Europe Film Sales, PL

Paulina Jaroszewicz  
 Tel. : +48 698 903 038  
 festivals@neweuropefilmsales.com  
 www.neweuropefilmsales.com

© FINECUT Co., Ltd



### Saibi The Fake

KR, 2013, 101'

V.O. KR st FR

DCP

Dir. / Sc. : Yeon Sang-ho  
Prod. : Studio Dadashow, Cho Young Kag

Dans un village reculé qui doit bientôt être inondé pour laisser place à un barrage, un escroc immobilier se fait passer pour un prophète. Il espère ainsi manipuler les villageois et les pousser à consacrer leur indemnité de relogement à la construction d'une église. Le seul opposant est un vieil ivrogne violent et détesté de tous. Un film cru et violent sur fond de réalité sociale et de corruption.

In een dorp dat door een stuwdam onder water zal lopen, dient een zwendelaar zich aan als verkondiger van een heilsboodschap. Hij wil de bewoners ompraten hun herhuisvestingvergoeding in de bouw van een kerk te steken. De enige die hem doorziet is een gewelddadige dronkenlap die pas terug is uit de gevangenis. Maar van hem wil niemand weten... Een harde film over corruptie en sociale wantoestanden.

In a remote village soon to be flooded to make way for a dam, a real estate scammer pretends to be a prophet. He hopes to manipulate the villagers and force them to put their relocation compensation into the construction of a church. The only opponent is a violent old drunkard detested by all. A raw, violent film set against a backdrop of social reality and corruption.

#### DISTRIBUTION

##### FINECUT Co., Ltd., KR

Namyong KIM  
Tel. : +82 2 569 8777  
ny@finecut.co.kr  
www.finecut.co.kr

© 2014 Aardman Animations Limited and StudioCanal S.A



### Shaun the Sheep Movie

GB, 2013, 85'

S.D.

DCP

Dir. : Richard Starzak, Mark Burton  
Sc. : Richard Goleyszowski, Mark Burton, Richard Starack  
Prod. : Reel FX Creative Studios

Avec son troupeau, Shaun le mouton travaille à la ferme Mossy Bottom pour un fermier myope dont le chien Bitzer est aussi dirigeant qu'inefficace. La vie est belle mais, un matin, en se réveillant, Shaun se dit que tout cela n'est que contraintes. Il décide de prendre un jour de congé, avec pour plan d'endormir le fermier. Cela fonctionne un peu trop bien et il perd rapidement le contrôle de la situation. Une chose en entraînant une autre, tout le troupeau se retrouve pour la première fois bien loin de la ferme et plus précisément dans la grande ville ! Mais comment un mouton peut-il survivre en ville ?

Shaun het schaap werkt met zijn kudde op de "Mossige Bodem" boerderij van een bijziende boer wiens hond Bitzer even autoritair als klungelig is. Het is een gezapig leventje, maar op zekere dag wordt Shaun wakker met de bedenking dat het alleen maar uit verplichtingen en werken bestaat. Hij besluit een dagje vrij te nemen en de boer te verschalken. Dat lukt hem echter net iets té goed en hij verliest al snel alle controle over de situatie. Van het een komt het ander: de kudde dwaalt voor het eerst zó ver van de boerderij af, dat zij midden in de grote stad belandt! Maar hoe overleeft een schaap de stad?

Shaun the sheep and his Flock work on Mossy Bottom farm for a short-sighted farmer and his less than efficient dog Bitzer. Life is sweet until one morning Shaun decides to take the day off and devises a plan to put the farmer to sleep. The plan works a little better than expected and soon Shaun is out of his depth. One thing leads to another and the flock finds itself a long way from the farm, in the big city for the first time ever. But how can sheep survive in the city?

#### DISTRIBUTION

##### Lumière Distributie, BE

Stefanie Timperman  
Tel. : +32 9 235 40 20  
stefanie@lumiere.be  
www.lumiere.be



© BrotherDistribution



## Song of the Sea Het lied van de zee

IE / DK / BE, 2014, 93'

V.NL

DCP

Dir. : Tomm Moore  
 Sc. : Tomm Moore, Will Collins  
 Mus. : Bruno Coulais  
 Prod. : Cartoon Saloon, Melusine Production, The Big Farm, Nørlum

**B**en et Maïna vivent avec leur père sur une petite île tout en haut d'un phare. Pour les protéger des dangers de la mer, leur grand-mère les emmène vivre à la ville. Ben découvre alors que sa petite sœur est une Selkie, une fée de la mer dont le chant peut délivrer les êtres magiques du sort que leur jette une sorcière. Cela tombe bien, car ils vont justement devoir la combattre, au cours d'un voyage mouvementé !

**B**en en Saoirse wonen bij hun vader hoog in een vuurtoren op een eilandje. Om hen te behoeden voor de gevaren van de zee neemt hun oma hen mee naar de stad. Daar ontdekt Ben dat zijn zusje een Selkie is, een sirene die met haar gezang de vloek van de Uilenheks over de magische wezens kan opheffen. Dat komt goed uit, want zij zullen het tegen haar moeten opnemen tijdens een veelbewogen reis!

**B**en and Saoirse live with their father in a lighthouse on a little island. To protect them from the dangers of the sea, their grandmother takes them to live in the city. Ben discovers that his sister is a Selkie, a sea fairy whose song is able to free fairy sprites from an evil witch's spell. This is just as well, as they will have to fight her, during a very eventful trip!

### DISTRIBUTION

#### O'Brother Distribution, BE

Michel de Schaetzen  
 Tel. : +32 2 739 47 20  
 michel@obrother.be  
 www.obrother.be

© Sheila Sofian



## Truth Has Fallen

US, 2013, 60'

V.O. GB

DCP

Dir. : Sheila Sofian  
 Mus. : Barbara Cohen  
 Prod. : Sheila Sofian, Davi Rutenberg

**D**e nos jours, aux États-Unis, il arrive encore que des innocents se retrouvent en prison, voire dans le couloir des condamnés à mort. Ce documentaire mélangeant prises de vues réelles et animation dénonce l'absurdité d'un système juridique qui continue d'emprisonner des innocents alors même que les véritables coupables ont été trouvés et condamnés.

**I**n de Verenigde Staten vinden we ook vandaag nog steeds onschuldige mensen in gevangenissen en zelfs in de dodengang. Deze documentaire, een combinatie van live action en animatie, is een aanklacht tegen de absurditeit van een rechtssysteem dat onschuldige mensen blijft opsluiten, zelfs nadat de echte schuldigen gevonden en veroordeeld werden.

**T**oday in the USA we can still find innocent people in jail or even on death row. This documentary mixing live action and animation denounces the absurdity of a legal system that continues to imprison people even when the real culprits have been found and convicted.

### PRODUCTION

#### Sheila Sofian, US

Tel. : +1 626 792 9351  
 sheilasofian@hotmail.com  
 www.sheilasofian.com



# WATCH THIS.

Planning a trip to the cinema but don't know which movie to choose? We'll tell you what's hot and what's not. Just read our film reviews or watch the trailers on our website.

THE STORY CONTINUES ON [AGENDAMAGAZINE.BE](http://AGENDAMAGAZINE.BE)

# AGENDA

© Wild Bunch



## Yume to kyôki no ôkoku

### The Kingdom of Dreams and Madness

2013, JP, 118'

V.O. J st GB

DCP

Dir. / SC. : Mami Sunada  
 Prod. : Dwango

**B**énéficiant d'un quasi libre accès au Studio Ghibli, Mami Sunada a pu en suivre les trois hommes clés : Hayao Miyazaki bien sûr, mais aussi Toshio Suzuki et Isao Takahata. Le tournage s'est déroulé alors que le studio bouclait simultanément *Le Vent se lève* et *Le Conte de la princesse Kaguya*. On y découvre le fonctionnement atypique du studio.

**V**ermits zij quasi vrije toegang had tot de anders haast hermetisch afgesloten Ghibli studio's, kon Mami Sunada er het werk van de drie grote spilfiguren – Hayao Miyazaki, producer Toshio Suzuki en Isao Takahata – van heel dichtbij volgen. Zij maakte haar film tijdens de opnamen van *The Wind Rises* en *The Tale of the Princess Kaguya* en geeft daarmee een duidelijk zicht op de atypische werkwijze van de studio.

**G**iven almost free access to Studio Ghibli, Mami Sunada was able to follow its three key men: Hayao Miyazaki of course, but also Toshio Suzuki and Isao Takahata. The documentary was shot while the studio was finishing both *The Wind Rises* and *The Tale of the Princess Kaguya*, revealing the singular way the studio is run.

#### DISTRIBUTION

##### Wild Bunch

Olpha Ben Salah / Esther DEVOS

obensalah@wildbunch.eu , edevos@wildbunch.eu

www.wildbunch.biz



**FedEx**<sup>®</sup>  
Express

## ATTEINDRE VOS CLIENTS ICI OU AILLEURS ?

C'est possible, grâce au réseau FedEx desservant plus de 220 pays et territoires, qui vous permet d'envoyer vos colis à l'autre bout de la ville comme aux quatre coins du globe.

**FedEx. Solutions powered by people.**



[fedex.com/be](https://fedex.com/be)

## Programmes de courts métrages Kortfilms programma's Shortfilms Program

### De geur van worteltjes, 45', V.NL, DCP

- **De geur van worteltjes**, Arnaud Demuyne, Rémi Durin, BE / FR / CH, 2013, 26'
- **De reuzewortel**, Pascale Hequet, BE / FR, 2013, 6'
- **Wortelkonfituur**, Anne Viel, BE / FR, 2013, 6'
- **De kleine egel**, Marjorie Caup, BE / FR, 2014, 5'

### Kleine Anna en lange oom

Alicja Björk, Lasse Persson & Per Ahlin, SE, 2012, 47', V.NL, DCP

- **De boomhut**, 7'29"
- **De rommel**, 7'31"
- **De taart**, 7'31"
- **Help**, 7'34"
- **Het ski-tochtje**, 7'30"
- **Vissen**, 7'37"

### Prick och Fläck pa fläcken!, (Les Nouvelles Aventures de Gros-pois et Petit-point)

Uzi & Lotta Geffenblad, SE, 2012, 42', V.FR, DCP

- **C'est contagieux !**, 7'
- **En cuisine...**, 7'
- **La Cueillette**, 7'
- **La Tête à l'envers**, 7'
- **Le Marchand de souliers**, 7'
- **Tellement disco !**, 7'

## Autres longs métrages Andere langspeelfilms Other Feature Films

- **Astérix - Le Domaine des dieux / Asterix - De Romeinse Lusthof**, Louis Clichy, Alexandre Astier, d'après l'œuvre de René Goscinny et Albert Uderzo, FR / BE, 2014, 84', V.O. FR / V.NL, DCP
- **Big Hero 6**, Don Hall, Marvel, US, 2015, 108', V.FR / V.NL, DCP
- **The SpongeBob Movie: Sponge Out of Water (Bob l'éponge - le film: Un héros sort de l'eau)**, Paul Tibbitt, Mike Mitchell, US, 2015, V.FR, DCP
- **The Boxtrolls (Les Boxtrolls)**, Graham Annable, Anthony Stacchi, US, 2014, 97', V.FR, DCP
- **Song of the Sea (Le Chant de la mer)**, Tomm Moore, IE / DK / BE, 2014, 93', V.FR, DCP
- **Kaguya-Hime no Monogatari (The Tale of the Princess Kaguya, Le Conte de la princesse Kaguya)**, Isao Takahata, JP, 2013, 137', V.O. J st FR / NL, DCP
- **Resan till Fjäderkungens Rike (De verenkonig)**, Esben Toft Jacobsen, SE / DK, 2014, 78', V.NL, DCP
- **Omoide no Marnie (Souvenirs de Marnie, When Marnie Was There)**, Hiromasa Yonebayashi, d'après Joan G. Robinson, JP, 2014, 103', V.O. J. st FR / NL, DCP

# ***cineneWS.be***

Le cinéma au bout des doigts



- > Application iOS & Android
- > Regardez les bandes-annonces
- > Découvrez toutes les nouveautés
- > Consultez l'horaire des cinémas par salle

**GAGNEZ DES CADEAUX EXCLUSIFS**

DANS LA ZONE CONCOURS DE L'APPLICATION CINENEWS



competition



## 1000 Plateaus

CA, 2014, 3'21"

S.D.

ProRes

Dir. / Sc. : Steven Woloshen

Entièrement fabriqué dans une voiture avec des outils ordinaires, ce court métrage, fait main, célèbre et exalte la route, les voyages et le jazz.

Dit volledig manueel in de auto gemaakte kortfilmpje brengt hulde aan het genot van de weg, het reizen en... jazz.

Made entirely in a car with simple tools, this short hand-made film celebrates the joy of road maps, travel and jazz.

### PRODUCTION

**Steven Woloshen, CA**

Tel. : +1 514 521 2116

dchouinard@videographe.qc.ca

competition



## 8 balles 8 bullets

FR, 2014, 12'30"

V.FR st GB

DCP

Dir. : Frank Ternier  
Mus. : Zed

Mon nom est Gabriel et je vis à Taipei. J'ai perdu ma femme lors d'une agression. Un homme aux cheveux roux avec une odeur de poisson séché est entré dans ma maison. Il portait une arme, qu'il a utilisée sur ma famille. Depuis lors, je ressens un vide, un trou dans ma tête.

Mijn naam is Gabriel en ik woon in Taipei. Ik verloor mijn vrouw in een overval. Een roodharige man die naar gedroogde vis stonk, drong mijn huis binnen. Hij ging mijn familie te lijf met een wapen. Sedertdien voel ik mij totaal leeg, alsof er een gat in mijn hoofd zit...

My name is Gabriel and I live in Taipei. I lost my wife during an assault. A red-haired man entered my home, smelling of dried fish. He was carrying a weapon ; he used it on my family. Since then, I've been feeling a void ; a whole in my head.

### PRODUCTION

**Frank Ternier, FR**

Tel. : +33 6 62 03 91 44

f.ternier@gmail.com

competition



## Age Of Rust (The)

IT, 2014, 7'17"

V.O. GB st FR

DCP

Dir. : Alessandro Mattei,  
Francesco Aber  
Mus. : Fulvio Chiara

Filmé dans le magnifique paysage des Alpes, cet extraordinaire faux documentaire nous fait découvrir le cycle de vie incroyable des *Peteramosaurus Cavorator*.

Een bizarre mockumentaire over de ongelooflijke levenscyclus van de "Peteramosaurus Cavorator" in het prachtige landschap van de Alpen.

An extraordinary mockumentary discovering the incredible life cycle of "Peteramosaurus Cavorator" In the wonderful landscape of the Alps.

### PRODUCTION

**Centro Sperimentale di  
Cinematografia, Piemonte -  
Animation Dept., IT**

Chiara Magri

Tel. : +39 1 19 47 32 84

chiara.magri@fondazioneccsc.it

www.fondazioneccsc.it

competition



## Ain't No Fish

GB / US, 2013, 3'32"

V.O. GB st FR

ProRes

Dir. : Miki Cash, Tom Gasek  
Sc. : Elizabeth Buttler, Miki Cash,  
Tom Gasek  
Mus. : Hoagy Carmichael

Ce court film d'animation en *stop motion* mettant en scène des phoques qui chantent dans l'Arctique est porteur d'un message environnemental prônant la protection de nos océans. La musique est interprétée par Hoagy Carmichael.

Dit is een korte stop-motion animatiefilm met zingende zeehonden op de Noordpool. De muziek is van Hoagy Carmichael. Het lied bevat een milieuboodschap over de bescherming van onze oceanen.

A short stop motion animated film featuring singing seals in the Arctic. The music is performed by Hoagy Carmichael. There is an environmental message about the protection of our oceans.

### PRODUCTION

**Wonky Films, GB**

Michael Cash, Tom Gasek

Tel. : +44 1 17 95 37 740

miki@wonkyfilms.com

www.wonkyfilms.com

competition



### And Then We Were Jumping

US, 2014, 4'20"

V.O. GB

H264

Dir. : Jordan Bruner  
Mus. : Nelly Kate

Basé sur un poème de Eve Ensler et produit pour la campagne *One Billion Rising for Justice*, ce film cherche à faire naître des visions personnelles de la justice traitant des victimes de la violence, due au genre.

Deze film is gebaseerd op een gedicht van Eve Ensler en werd gemaakt voor de campagne *One Billion Rising for Justice*. De film probeert persoonlijke visies op rechtvaardigheid voor alle slachtoffers van gender geweld te genereren

Based on a poem by Eve Ensler and produced for *One Billion Rising for Justice* this film is meant to inspire personal visions of justice for all victims of gender violence.

#### PRODUCTION

**Jordan Bruner, US**  
Tel. : +1 80 43 87 78 62  
jordanbruner@gmail.com

competition



### Approximate Present (The)

DE, 2014, 6'06"

S.D.

ProRes

Dir. : Filippo Baraccani  
Mus. : Origamibiro

Ce film d'animation sur le temps météorologique – inspiré par la théorie du chaos et des attracteurs de Lorenz, dépeint un paysage romantique dans le style polygonal des anciennes simulations informatiques.

Een korte animatiefilm over het weer, geïnspireerd op en beïnvloed door de chaostheorie en Lorenz-aantrekkers, romantische landschapsschilderijen en de minimalistische hoekigheid van vroege computersimulaties.

A short animated film about the weather – inspired and informed by chaos theory and Lorenz attractors, romantic landscape paintings and the minimalist polygonal look of early computer simulations.

#### PRODUCTION

**University of the Arts Bremen, DE**  
Prof. Henning Rogge-Pott  
Tel. : +49 421 95 95 10 00  
pressestelle@hfk-bremen.de  
www.hfk-bremen.de

competition



### Aubade

CH, 2014, 5'25"

S.D.

DCP

Dir. : Mauro Carraro  
Mus. : Gerber Mich

Un soleil noir se lève sur le lac Léman. Dans un surréaliste contre-jour, plusieurs baigneurs et oiseaux aquatiques assistent au spectacle de l'aube, hypnotisés par la musique d'un violoncelliste.

Een zwarte zon komt op boven het Lémanmeer. In een surrealistisch tegenlicht en gehypnotiseerd door de muziek van een cellist zijn baders en watervogels getuige van het schouwspel van de dageraad.

A black sun rises over Lake Lemman. In a surreal backlight, a number of bathers and waterfowl watch this dawn spectacle, hypnotized by the music of a cellist.

#### PRODUCTION

**Nadasdy Film, CH**  
Nicolas Burlet  
Tel. : + 41 2 23 00 20 54  
nburlet@nadasdyfilm.ch  
www.nadasdyfilm.ch

competition



### Away

BE, 2014, 4'23"

S.D.

AVC

Dir. : Damien Colboc

Un homme erre, tirant derrière lui un oursin.

Een man doolt rond terwijl hij een teddybeertje achter zich aansleept.

A man wanders along pulling a teddy bear behind him.

#### PRODUCTION

**École supérieure d'infographie Albert Jacquard, BE**  
Christelle Coopman  
Tel. : +32 473 714 818  
christelle.coopman@prof.heaj.be  
www.infographie-sup.be

competition



## Bad Vibes

GB, 2014, 1'45"

S.D.

ProRes

Dir. : Michael Marczewski

Les appareils électriques ont tendance à éprouver une certaine rancœur à l'égard de leurs utilisateurs.

Elektrische toestellen zitten vaak vol opgekropte woede tegen hun gebruikers...

Electrical appliances tend to have a lot of built up anger towards their users.

### PRODUCTION

#### Michael Marczewski, GB

Tel. : +44 7 77 38 90 971  
mmarczewski@hotmail.co.uk  
www.michaelm.tv

competition



## Banka A Tin Can

RU, 2013, 5'41"

S.D.

ProRes

Dir. : Tatiana Kiseleva  
Mus. : Maria Ushenina

Ce film musical amusant nous rappelle que la vie est parfois faite de petits miracles ou de bonheurs inattendus. Le bonheur peut naître d'une chose aussi simple qu'une boîte de lait condensé vide, oubliée par un astronaute soviétique en orbite et accidentellement tombée sur terre.

Een leuke muzikale film die ons eraan herinnert dat er altijd wel plaats is voor kleine mirakels en plotse vreugde in het leven. Zelfs iets simpels als een leeg blikje van gecondenseerde melk, dat Soviet astronauten in de ruimte achterlieten en dat per ongeluk op de aarde viel, kan die vreugde veroorzaken.

A fun musical film reminding us that there is always a place for a small miracle and a sudden joy in life. And this joy can even be caused by something as simple as an empty tin can of condensed milk, which was forgotten by Soviet astronauts in orbit and then accidentally fell to Earth.

### PRODUCTION

#### School-Studio "SHAR", RU

Lyubov Gaidukova  
Tel. : +7 49 99 78 47 78  
sharstudio@gmail.com  
www.sharstudio.com

competition



## Battle For Peace

BE, 2014, 1'

V.O. GB

ProRes

Dir. : Joost Jansen  
Mus. : Yves D

Première Guerre mondiale. Face aux horreurs de la guerre, un soldat réalise rapidement que le véritable ennemi est la guerre elle-même. Témoignant, le soldat se transforme en un soldat contemporain et nous transporte dans le temps. Pour lui, seul un ennemi subsiste, la « guerre moderne » et un seul but : la paix. Une métaphore de la terrible cruauté de la guerre et du désir inconditionnel de paix.

"Een gevecht voor de vrede" volgt een soldaat op weg naar het front tijdens WO1. De gruwelen van de oorlog doen hem algaauw beseffen dat de oorlog zelf de echte vijand is. De soldaat verandert in een moderne soldaat en neemt de kijker mee in de tijd. Voor hem is er maar één echte vijand – de 'moderne oorlog' zelf – en is er maar één einddoel: vrede.

A portrait of a soldier who goes to the front during World War I. The horrors of war make him soon realize that the enemy actually lies in war itself. The witnessing soldier undergoes a transformation into a modern soldier and takes the viewer through time. To him there only remains but one real enemy, the 'modern war' itself and only one goal: peace.

### PRODUCTION

#### Walking The Dog, BE

Frederic Dirickx  
Tel. : +32 2 41 24 110  
frits@walkingthedog.be  
www.walkingthedog.be



## Beach Flags

FR, 2014, 13'39"

V.O. FA st GB

H264

Dir. / Sc. : Sarah Saidan

Vida entraîne des nageuses iraniennes. Populaire au sein de son équipe, elle est déterminée à se battre pour participer à une compétition internationale en Australie. Cependant, lorsque Sareh, aussi rapide et talentueuse qu'elle, rejoint l'équipe, Vida est confrontée à une situation inattendue.

Vida is een jonge Iraanse redster die graag gezien wordt in haar team. Vida wil alles op alles zetten om te kunnen deelnemen aan een internationale wedstrijd in Australië. Maar als Sareh bij het team komt en even snel en getalenteerd blijkt als zij, belandt Vida plotseling in een onverwachte situatie.

Vida is a young Iranian lifeguard. Popular in her team, she is determined to fight in order to be the one to participate in an international competition in Australia. However, when Sareh who is as fast and talented as her, joins the team, Vida will have to face an unexpected situation.

### PRODUCTION

#### Sacrebleu Productions, FR

Ron Dyens  
Tel. : +33 1 42 25 30 27  
distribution@sacrebleuprod.com  
www.sacrebleuprod.com





© Tamm Moore

# Cartoon Pitching & co-pro forum for animation films 4-6 MARCH 2015 LYON • RHÔNE-ALPES Movie

[www.cartoon-media.eu](http://www.cartoon-media.eu)





competition



## Big Bang Dog

DE / AR, 2014, 3'45"

S.D.

H264

Dir. : Matias Vigliano, Dante Zaballa  
Mus. : Aimar Molero

Est-il possible que cela soit arrivé hier ? Il a disparu sous mes yeux et rien ne change ? Pourquoi se sont-ils multipliés et divisés ? Seuls les chiens acceptent ceci comme un fait naturel. S'il vous plaît, n'empruntez pas la mauvaise porte. Ce sont les seuls suspects.

Is het mogelijk dat het gisteren gebeurde? Dat hij recht vóór mijn ogen verdween en alles net zo anders bleef als voordien? Waarom vermenigvuldigen en delen zij? Alleen honden vinden dit vanzelfsprekend. Ga alsjeblieft niet langs de verkeerde deur naar binnen. Zij zijn de enige verdachten.

Is it possible that it happened yesterday? He disappeared right before my eyes and everything remains just as different? Why do they multiply and divide? Only the dogs take this as a natural fact. Please don't go into the wrong door. They are the only suspects.

### PRODUCTION

#### Parquerama Studios, AR

Matias Vigliano  
Tel. : +54 11 48 16 37 13  
info@parquerama.com  
www.parquerama.com

competition



## Bigger Picture (The)

GB, 2014, 7'05"

V.O. GB

ProRes

Dir. : Daisy Jacobs  
Mus. : Huw Bunford

« Tu veux la mettre dans un home, tu lui dis, dis-lui maintenant ! » déclare l'un des frères à l'autre. Mais Mère n'ira pas, elle s'accroche à la vie, et leur vie à eux se délite rapidement. La réalisatrice utilise des personnages peints de deux mètres de haut dans des décors grandeur nature pour raconter l'histoire dure et cynique de la prise en charge d'un parent âgé.

"Jij wilt haar in een tehuis plaatsen. Zeg jij het haar dus maar, en zeg het haar nu!" sist één broer tegen de andere. Maar moeder wil niet gaan, en hun eigen leven loopt al snel in het honderd terwijl zij zich vastklampt aan het leven. Regisseur Daisy Jacobs gebruikt levensgrote geschilderde personages in levensgrote sets voor dit grimmige en zwart-humoristische verhaal over de zorg voor een oud familielid.

'You want to put her in a home; you tell her; tell her now!' hisses one brother to the other. But Mother won't go, and their own lives quickly unravel as she clings to life. Director Daisy Jacobs uses two-metre-high painted characters in full-size sets to tell the stark and darkly humorous tale of caring for an elderly relative.

### PRODUCTION

#### NFTS National Film and Television School, GB

Chris Hees  
Tel. : +44 78 77 12 31 51  
chris\_hees@yahoo.co.uk  
www.nfts.co.uk

competition



## Bighorror

FR, 2014, 2'10"

S.D.

H264

Dir. / Sc. : Maurice Huvelin

Un corbillard et son cortège se dirigent vers un cimetière. Par cette nuit mortelle, les invités sont horribles et se comportent sournoisement. Le Big Enterrement tourne à l'épouvante.

Een lijkwagen en de stoet gaan richting kerkhof. In deze al te noodlottige nacht doen de gasten gemeen en geniepig tegen elkaar. De BigBegravenis loopt uit op een ware verschrikking.

A hearse and its procession are on the way to the cemetery. During this deadly night, the guests are being horrible and insidious with each other. The Bigburial turns into a horror show.

### PRODUCTION

#### Girelle Production et France télévisions, FR

Christophe Camoirano  
Tel. : +33 2 38 52 10 21  
christophe@girelle.com  
www.girelle.fr

competition



## Billie's Blues

FR, 2013, 13'27"

V.O. GB st FR

DCP

Dir. : Louis Jean Gore  
Mus. : Napoléon Maddox

Billie est noire, jeune et naïve. Elle découvre que l'amour mène au drame. Réalisé en Louisiane, ce film d'animation musical décrit sa vengeance... et sa musique.

Billie is zwart, jong en naïef. Zij ontdekt dat liefde tot drama's leidt. Deze muzikale animatiefilm, die zich afspeelt in Louisiana, tekent haar wraak... en haar muziek.

Billie is black, young and naive. She discovers that love leads to drama. Set in Louisiana, this musical animation draws her revenge... and her music.

### PRODUCTION

#### La Luna Productions, FR

Sébastien Hussenot  
Tel. : +33 1 48 07 56 00  
festival@lunaprod.fr  
www.lunaprod.fr

competition



### Birder Dash

RU, 2014, 3'05"

S.D.

H264

Dir. : Max Litvinov

Un méchant ornithologue poursuit des proies exotiques ; les oiseaux réunissent leurs pouvoirs pour le combattre.

Een boosaardige ornitholoog jaagt op exotische prooien: de vogels slaan de handen in elkaar om hem te bekampen.

The nasty birder pursues the exotic prey, and the birds combine their powers to defeat him.

#### PRODUCTION

##### Max Litvinov, RU

Tel. : + 7 891 08 76 76 00  
kcloggg@gmail.com  
www.kcloggg.tumblr.com

competition



### Black Tape

DK, 2014, 3'

S.D.

DCP

Dir. / Sc. : Michelle and Uri Kranot  
Mus. : Uri Kranot

*Black Tape* explore le thème de la domination.

Lors d'un tango enchevêtré, la victime et l'agresseur dansent, dans l'espace laissé entre les coups de pinceaux. Le film s'inspire d'images d'actualité et de documentaires et examine les conséquences de l'occupation sur la vie quotidienne. Il s'agit du deuxième volet d'une trilogie qui a commencé avec *White Tape* en 2010.

*Black Tape* gaat over dominantie. Verstrendeld in een tango nemen slachtoffer en onderdrukker het hele beeld en de ruimte tussen penseeltrekken in beslag. Deze film is gebaseerd op nieuws- en documentaire beelden die het leven onder de bezetting tekenen. Het is het tweede deel van een trilogie die begon met *White Tape* (2010).

*Black Tape* explores the theme of domination.

In an entangled tango, the victim and victimiser dance, occupying the frame and the space between brushstrokes. This film is based on news and documentary footage, exploring the implications of life under occupation. It is the second part of a trilogy starting with *White Tape* (2010).

#### PRODUCTION

##### tinDrum animation / The animation workshop, DK

Michelle and Uri Kranot  
Tel. : +45 87 55 49 13  
urikranot@yahoo.com

competition



### Blueland

BE, 2014, 4'08"

S.D.

ProRes

Dir. : Joanna Lorho

Un homme pénètre un territoire gardé par une femme sauvage.

Een man dringt binnen in een gebied dat bewaakt wordt door een wilde vrouw.

A man enters a territory guarded by a wild woman.

#### PRODUCTION

##### Joanna Lorho, BE

Tel. : +32 487 17 10 76  
joannalorho@gmail.com  
www.joannalorho.com



### Bonum opus memoria mendaces

#### Liars Need Good Memory

US, 2014, 2'

V.O. GB

AVC

Dir. : James Heredia

Le recours à la technique du collage et au mix-media est en adéquation avec le thème principal du film: la possibilité de créer un personnage grâce à l'assemblage de pièces trouvées ou fabriquées.

James Heredia maakt een visueel gedicht over identiteit, het ergens bijhoren en het liegen. De collage en mixed media animatie weerspiegelen het hoofdthema van de film: dat we met stukjes gevonden of gefabriceerd materiaal een personage kunnen modelleren.

James Heredia creates a visual poem about identity, belonging and lying. The collaged animation and mixed media approach resonate with the film's main theme: that through piecing together bits of material, some found, some fabricated, we can fashion a persona.

#### PRODUCTION

##### Ringling College of Art Design, US

Ed Cheatham  
Tel. : +1 941 351 5100  
info@ringling.edu  
www.ringling.edu



competition



## Brain Lapse

US, 2014, 1'

S.D.

H264

Dir. : Jake Fried

Animation traditionnelle, réalisée avec de l'encre, un correcteur fluide, du café et des collages.

Traditionele animatie, getekend met inkt, correctievloeistof, koffie en collages.

Hand-drawn animation with ink, white-out, coffee and collage.

### PRODUCTION

#### Jake Fried, US

Tel. : +1 614 579 1941

jakefried@gmail.com

www.inkwood.net

competition



## Brutus

RU, 2014, 12'49"

V.O. RU st GB

ProRes

Dir. : Svetlana Filippova

Brutus s'est toujours contenté de fixer le regard humain seulement très brièvement. Il s'en détourne aussitôt pour éviter de percevoir le changement, pour garder ce qu'il a reçu et le mettre à l'abri. Personne mieux que les chiens ne sait combien l'affection des humains est changeante. « Il est dommage, que nous les chiens, ne puissions parler aux gens, car nous leur apprendrions à distinguer l'odeur du mal et du bien. »

Brutus keek altijd maar heel even in mensen hun ogen en wendde zich af om geen verandering te moeten zien. Hij wilde vasthouden wat hij gezien had en meenemen wat hij gekregen had. Niemand weet beter dan honden hoe snel menselijke gevoelens kunnen veranderen. "Het is zonde dat wij, de honden, met mensen nergens over kunnen praten. Anders zouden wij hen de geur van goed en kwaad kunnen leren kennen."

Brutus always glanced into human eyes only for a moment and immediately turned away so as not to see a change, to keep what he was given and carry away what he received. Nobody knows better than dogs how fast people's affections can change. 'It is a pity that we, the dogs, we cannot talk about anything with people, otherwise we would teach them to recognize the smell of good and evil.'

### PRODUCTION

#### School-Studio "SHAR", RU

Lyubov Gaidukova

Tel. : +7 49 99 78 47 78

sharstudia@gmail.com

www.sharstudio.com

competition



## Cachorro Loko

DE, 2014, 5'30"

S.D.

DCP

Dir. : Igor Shin Moromisato  
Mus. : Ernesto & Carlos Andrés  
Coba & Reyes

Un embouteillage paralyse la ville. Seuls les « Cachorros Lokos », les motos-courriers brésiliens, arrivent à se frayer un passage entre les files de voitures. Mais tous les chemins ne mènent pas au succès...

Een verkeersopstopping legt de hele stad lam. Alleen de "Cachorros Lokos", Braziliaanse bromfietskoeriers, geraken voorbij de wachtende auto's. Maar niet elke weg leidt naar succes...

A traffic jam holds up the entire city. Only the 'Cachorros Lokos' Brazilian motorbike couriers, can scramble past the waiting cars. But not every road leads to success...

### PRODUCTION

#### Academy of Media Arts, DE

Ute Dilger

Tel. : +49 221 20189 330

ute.dilger@khm.de

www.khm.de

competition



## Castillo y el Armado

BR, 2014, 13'45"

V.O. ES st GB

DCP

Dir. : Pedro Harres  
Sc. : Felipe Puperi

Par une nuit venteuse, Castillo fait face à sa propre brutalité suite à la prise d'un gros poisson.

Tijdens een winderige nacht wordt Castillo geconfronteerd met zijn eigen brutaliteit aan de vislijn.

On a windy night, Castillo faces his own brutality on the line of the fishhook.

### PRODUCTION

#### Otto Desenhos Animados, BR

Otto Guerra

Tel. : +55 51 30 28 77 77

ottodesenhos@yahoo.com

www.ottodesenhos.com.br



Maison des Auteurs

# Nous aimons vous rencontrer !

La Scam et la SACD sont présentes en festival pour créer des rencontres, organiser des transmissions, susciter des élans.

“

# La SACD et la Scam s'animent !

”

## La SACD et la Scam soutiennent le Festival Anima

### **Vous êtes auteur de films d'animation, scénariste ?**

La SACD et la Scam sont  
vos sociétés d'auteurs.

Gestion des droits d'auteurs.

Conseil juridique.

Bourses de soutien, promotion.

**La Scam** (*Société civile des auteurs multimédia*) rassemble plus de 25.000 auteurs, dont plus d'un millier en Belgique : écrivains, chercheurs, journalistes, illustrateurs, scénaristes, bédéistes, auteurs dramatiques...

[www.scam.be](http://www.scam.be)

**La SACD** (*Société des auteurs et compositeurs dramatiques*) rassemble plus de 53.000 auteurs, dont plus de 2.300 en Belgique : auteurs d'œuvres de cinéma, de fictions télévisées, de théâtre, de danse, de musique de scène ou de fictions multimédia.

[www.sacd.be](http://www.sacd.be)

competition



### Chair de ma chère (La) Mimma

FR, 2014, 12'40"

V.O. st FR

ProRes

Dir. : Calvin Antoine Blandin  
Mus. : Vautrin Denis

Après un événement tragique, un enfant se réfugie dans un autre monde, où sa mère apparaît.

Na een tragisch voorval vlucht een kind in een alternatieve werkelijkheid waarin zijn moeder blijvend aanwezig is.

After a tragic event, a child finds refuge in an alternative reality where its mother is still present.

#### PRODUCTION

#### Je Suis Bien Content, FR

Tel. : +33 1 42 46 35 35  
perrine@jsbc.fr  
www.jsbc.fr

competition



### Chaud Lapin

FR, 2014, 5'24"

S.D.

DCP

Dir. : Alexis Magaud, Soline Béjuy,  
Maël Berreur, Géraldine Gaston,  
Flora Andrivon

Une banale histoire d'amour.

Een alledaags liefdesverhaal.

A common love story.

#### PRODUCTION

#### Supinfocom Arles, FR

Isabelle Aubin  
Tel. : +33 4 90 99 46 90  
contact@supinfocom-arles.fr  
www.supinfocom-arles.fr



### Children of the Holocaust

GB, 2014, 32'28"

V.O. GB

H264

Dir. : Zane Whittingham  
Mus. : Paul Honey

Série de courts documentaires animés décrivant les histoires remarquables de six survivants de l'Holocauste lors de la Deuxième Guerre mondiale.

Een reeks korte geanimeerde documentaires met de ongelooflijke verhalen van zes overlevenden van de Holocaust.

Series of short animated documentaries, telling the remarkable stories of six World War II holocaust survivors.

#### PRODUCTION

#### Fettle Animation, GB

Kath Shackleton  
Tel. : + 44 75 40 22 23 99  
kath@fettleanimation.com  
www.fettleanimation.com

competition



### Cinema Dehors

AU, 2014, 2'40"

S.D.

Photo Jpeg

Dir. : Tatiana Poliektova, Filippo Rivetti  
Mus. : Rimsky

Dans ce monde moderne, nous sommes tellement accaparés par la routine quotidienne et dépendants des technologies que nous en oublions parfois que la vraie beauté du monde est là, sous yeux.

In onze moderne wereld zijn wij zo druk bezig met onze dagelijkse routine en zodanig verslaafd aan onze technologie dat we de schoonheid van de echte wereld vóór onze ogen soms vergeten.

Living in the modern world we are too busy with our daily routines and addicted to technologies that sometimes we forget that the real beauty of this world is right in front of our eyes.

#### PRODUCTION

#### Filippo Rivetti, Tatiana Poliektova, AU

Tel. : +61 4 30 09 91 82  
frivetti@tpg.com.au  
www.filipporivetti.com



competition



### Crow's Nest

GB, 2013, 1'20"

S.D.

H264

Dir. : Robert Milne  
Mus. : George Demure

Une corneille est occupée à construire un nid, mais un rival surgit.

Kraai bouwt een nest, maar hij heeft een rival.

Crow is busy building a nest, but he has a rival...

#### PRODUCTION

##### Robert Milne, GB

Tel. : +44 79 49 98 60 53  
swimwebb@yahoo.com  
www.robertmilneanimation.com

competition



### Cruising

US, 2014, 3'21"

S.D.

ProRes

Dir. : Zachary Zezima  
Mus. : Michael Goldman

Basé sur une histoire vraie, *Cruising* décrit, à travers le rêve d'un extraverti et le cauchemar d'un introverti, la perception que se fait un jeune homme de la vie sur un bateau de croisière, avec ses plaisirs forcés, son monde chaotique et cacophonique. Sa profonde incapacité d'accepter son environnement le pousse à fantasmer son suicide et à gérer son stress, son malaise et ses angoisses.

*Cruising*, dat gebaseerd is op ware feiten, volgt een jongeman in de chaos en kakofonie van het artificiële en geforceerde amusement aan boord van een cruiseschip: voor een extraverte natuur een droom, maar voor de introverte een ware nachtmerrie. Zijn aanvankelijk onvermogen om zich in deze omgeving thuis te voelen drijft hem tot een zelfmoordvisioen waarin hij leert om te gaan met alles wat stress, ongemak en angst veroorzaakt.

Based on a true story, *Cruising* follows a young man through an extrovert's dream and an introvert's nightmare; the chaotic and cacophonous world of forced-fun aboard an insular cruise ship. His initial inability to accept his environment drives him to suicidal fantasy, where he learns to cope with his stressors, discomfort and anxieties.

#### PRODUCTION

##### California Institute of the Arts, US

Zachary Zezima  
Tel. : +1 91 75 86 76 69  
zack@zacharyzezima.com  
www.zacharyzezima.com

competition



### Daddy Went. Daddy Did.

BE, 2013, 1'

S.D.

DCP

Dir. : Thomas Ceulemans  
Mus. : Ruben Nachtegaele

« Papa est parti. Papa l'a faite » dit un père qui, il y a cent ans, fut la victime de la propagande britannique. Son histoire donne à réfléchir sur la façon dont on essaie de gagner et préparer les cœurs et esprits à la veille de la guerre.

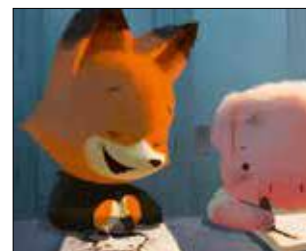
"Daddy Went. Daddy Did" roept het beeld op van een vader die 100 jaar geleden ten prooi viel aan de Britse oorlogspropaganda. Zijn verhaal geeft te denken over de manier waarop men zieleljes probeert te winnen aan de vooravond van een oorlog.

'Daddy went. Daddy did' says a father who was the victim of British propaganda one hundred years ago. His story makes us think about how we try to win over and prepare hearts and minds just before war.

#### PRODUCTION

##### Sancta Media, BE

Tel. : +32 484 18 72 80  
info@sancta.eu  
www.sancta.eu



### Dam Keeper (The)

US, 2013, 18'05"

V.O. GB

ProRes

Dir. : Dice Tsutsumi, Robert Kondo  
Mus. : Matteo Roberts

Ce film d'animation original raconte l'histoire d'un jeune cochon chargé d'un travail important ; la rencontre avec un nouveau camarade va tout changer pour lui.

Deze korte animatiefilm vertelt het verhaal van een jong varkentje dat belast is met een belangrijke taak en hoe met de kennismaking met een nieuwe klasgenoot alles anders wordt.

The *Dam Keeper*, an original animated short film by Robert Kondo and Dice Tsutsumi, tells the tale of a young pig encumbered with an important job, and the meeting of a new classmate who changes everything.

#### PRODUCTION

##### Tonko House, US

Megan Bartel  
Tel. : +1 21 83 40 40 04  
megan@thedamkeeper.com  
www.thedamkeeper.com

competition



### Dame mit Hund Walk the Dog

DE, 2014, 3'

S.D.

DCP

Dir. : Sonja Rohleder

Une femme promène son chien dans le parc et rencontre un homme qu'elle aurait préféré éviter.

Een vrouw laat haar hond uit in het park en stuit op een man die zij liever uit de weg gegaan was.

A woman walks her dog in the park, where she meets a man she would have liked to avoid.

#### PRODUCTION

#### Talking Animals, DE

Sonja Rohleder

Tel. : +49 17 81 44 02 44

sonja@talking-animals.com

www.sonjarohleder.de

competition



### Dans la joie et la bonne humeur With Joy and Merriness

BE, 2014, 5'52"

V.O. FR st GB

ProRes

Dir. : Jeanne Boukraa  
Mus. : Benoit Bocquet,  
Jeremy Charron

Un documentaire expérimental où nous observons, à travers des scènes du quotidien, les dégénérescences d'une société où la technologie grandissante a permis de réaliser le rêve ultime de tous les hommes : L'immortalité.

Een experimentele documentaire waarin we doorheen scenes uit het dagelijks leven kijken naar het verval van een samenleving waarin de alsmaar belangrijker wordende technologie de ultieme droom van de mens in vervulling heeft gebracht: onsterfelijkheid.

An experimental documentary where we see through scenes of daily life the degeneration of a society that technology has made immortality, the ultimate dream of all men, possible.

#### PRODUCTION

#### Ensav La Cambre, BE

Vincent Gilot

Tel. : +32 472 55 52 57

info@adifac.be

www.lacambre.be

competition



### Deadly

IE, 2014, 8'44"

V.O. GB st FR

H264

Dir. : Aidan McAteer  
Mus. : Neil Byrne

L'histoire de Boney, un travailleur coincé dans un job sans avenir. Jusqu'à ce qu'il croise une vieille dame spirituelle nommée Bridie.

Het verhaal van Boney, een loonslaaf in een doodsaaï baantje. Tot hij op een dag te maken krijgt met een energieke oude dame die Bridie heet.

The story of Boney, a working stiff in a dead-end job. That is until he has a run-in with a spirited old lady named Bridie.

#### PRODUCTION

#### Kavaleer Production, IE

Shannon George

Tel. : +353 87 608 64 49

shannonsapt@gmail.com

www.kavaleer.com

competition



### Deep Space

BE, 2014, 7'06"

S.D.

ProRes

Dir. : Bruno Tondeur  
Mus. : Pierre Slinckx

Un astronaute part à la recherche d'une espèce intelligente sur une planète étrange et attirante.

Een ruimtevaarder gaat op zoek naar intelligent leven op een planeet die op een vreemde manier heel aantrekkelijk is.

An astronaut is looking for an intelligent species on a strangely attractive planet.

#### PRODUCTION

#### La Cambre, BE

Vincent Gilot

Tel. : +32 472 55 52 57

info@adifac.be

www.lacambre.be

Le meilleur du  
Le meilleur du  
cinema

Le meilleur des  
Le meilleur des  
series

Le meilleur du  
Le meilleur du  
sport



Suivez aussi vos programmes favoris  
où et quand vous le voulez avec Be tv Go!

Toutes les émotions  
en exclusivité sur Be tv!



Information au 070 665 665 ou sur [www.betv.be](http://www.betv.be)

Disponible en exclusivité sur le câble



competition



### Dernière Porte au sud Last Door South

BE, 2014, 15'

V.O. FR

DCP

Dir. : Sacha Feiner  
Mus. : Alexandre Poncet

Un enfant et sa seconde tête pensent que le Monde se limite au manoir familial, dont leur mère ne les a jamais laissés sortir. Leur but : en trouver l'issue.

De twee hoofdjes van een Siamese tweeling denken dat de wereld ophoudt aan het einde van het familiedomein. Ze hebben het van hun moeder nooit mogen verlaten. Zij willen dus te weten komen tot waar het reikt.

A child and its second head think that the world ends in the family manor house as their mother has never let them out. Their goal is to find the end.

#### PRODUCTION

#### Take 5 Productions, BE

Alon Knoll  
Tel. : +32 2 534 66 36  
alon@take-five.be  
www.take-five.be

competition



### Dimitri à Ubuyu Dmitri in Ubuyu

FR / BE / CH, 2013, 26'

V.FR / V.NL

DCP

Dir. : Agnès Lecreux, Fabien Drouet  
Sc. : Matthieu Chevallier, Agnès Lecreux  
Mus. : Hans Helewaut

Dimitri le petit oiseau venu d'Europe échoue dans la plaine d'Ubuyu en Afrique à la suite d'une tempête qui l'a séparé de ses parents. Makeba la girafe a pris le passereau sous sa protection et Dimitri découvre les animaux et les modes de vie de la plaine.

Het vogeltje Dimitri raakt afgezonderd van zijn ouders in een storm en moet een noodlanding maken op de vlakke van Ubuyu in Afrika. Gelukkig neemt Makeba de giraf hem onder haar hoede. Zij laat hem kennismaken met de dieren en het leven op de vlakke.

Dimitri is a little bird from Europe who ends up in Africa due to a storm that separates him from his parents. Makeba the giraffe takes him under her wing and he discovers the animals and the lifestyles of the plain.

#### PRODUCTION

#### Vivement Lundi!, FR

Mathieu Courtois  
Tel. : +33 2 99 65 00 74  
contact@vivement-lundi.com  
www.vivement-lundi.com

competition



### Dörestik

GB, 2014, 4'40"

V.O. GB

H264

Dir. : Ignatz Johnson Higham

Le public est observé dans sa vie quotidienne, en public.

Hoe het publiek zich thuis voelt in de publieke ruimte.

An observation of the public at home in public.

#### PRODUCTION

#### Royal College of Art, GB

Jane Colling  
Tel. : +44 20 75 90 44 44  
jane.colling@rca.ac.uk  
www.rca.ac.uk

competition



### Duo

FR, 2014, 3'30"

V.O. FR st GB

DCP

Dir. : Janis Aussel, Elsa Boyer, Marie-Pierre Demessant, Dorian Lee, Laurent Moing, Guitty Mojabi, Aron Bothman

L'harmonie d'un duo d'acrobates est brisée par la décision d'un des membres de débiter une carrière solo. Elles montent malgré tout une dernière fois sur scène, unies sous la lumière des projecteurs.

Nadat een van de twee acrobaten besloten heeft een solocarrière te beginnen, is de harmonie binnen het duo verbroken. De twee acrobaten treden nog één laatste keer in de schijnwerpers.

The harmony of an acrobatic duo is broken when one of them decides to go solo. They make one last show together, united under the spotlights.

#### PRODUCTION

#### Gobelins, l'école de l'image, FR

Tel. : +33 1 40 79 93 43  
filmsgobelins@gmail.com  
www.gobelins.fr

competition

**Eager**

US, 2014, 8'30"

S.D.

AVC

Dir. : Allison Schulnik  
Mus. : Aaron M. Olson

Une chorégraphie en pâte à modeler réalisée en stop motion. Une célébration de la peinture en mouvement.

Traditionele klei-animatie voor een stop-motion filmballet. Een ware hulde aan het levende schilderij.

*Eager* is a traditional clay-mation, stop-motion film ballet. It is a celebration of the moving painting.

## PRODUCTION

**Allison Schulnik, US**

Tel. : +1 21 34 07 17 37

Info@allisonschulnik.com

competition

**Earthworm Heart**

GB, 2014, 2'57"

S.D.

ProRes

Dir. : Alasdair Brotherson  
Mus. : TomFun Orchestra

Un chat qui pêche sans un permis récolte ce qu'il mérite.

Een kat die zonder vergunning gaat vissen, krijgt verdiende desertsjes...

A cat fishing without a permit gets what it deserves.

## PRODUCTION

**Trunk Animation, GB**

Tel. : +44 20 74 07 02 21

richard@trunk.me.uk

www.trunk.me.uk

competition

**Eclipse**

BE, 2014, 5'41"

S.D.

ProRes

Dir. : Jacky De Groen  
Mus. : Bart Maris

Une éclipse lunaire, c'est la nuit dans la nuit. Au coucher du soleil succède le coucher de la Lune. Après la pénombre vient l'obscurité, où les corps oublient leurs limites.

Een maansverduistering is een nacht in een nacht. Na zonsondergang komt maansondergang. Na het donker komt het duister, waar lichamen hun grenzen vergeten.

A lunar eclipse is a night in a night. After sunset comes moonset. After the dark comes darkness, where bodies forget their boundaries.

## PRODUCTION

**KASK School of Arts, BE**

Jean-Marie Demeyer

Tel. : +32 9 267 01 00

jeanmarie.demeyer@hogent.be

www.kask.be

competition

**Edifício Tatuapé Mahal  
Tatuapé Mahal Tower**

BR, 2014, 9'35"

V.O. ES st GB

ProRes

Dir. : Fernanda Salloum,  
Carolina Markowicz  
Mus. : Zeeg2

Juarez Soares Garcia, arrivé à Sao Paulo en plein boom immobilier travaille comme figurine dans la maquette de l'immeuble du Tatuapé Mahal. Un jour, en rentrant chez lui après le boulot, il découvre sa femme au lit avec un homme. Il décide de changer de vie et part à Cracovie où il se fait transformer en femme afin de se venger...

Juarez Soares Garcia werkt als schaalmodel in Sao Paulo in de maquette van het Tatuapé Mahal-gebouw. Wanneer hij op een dag thuis komt van zijn werk, treft hij zijn vrouw aan in bed met een man. Hij besluit een nieuw leven te beginnen en trekt naar Krakow. Daar laat hij zich ombouwen tot een sexy vrouw en gaat op pad om zich te wreken.

Juarez Soares Garcia, who came to Sao Paulo in the wake of the estate boom works as a scale model in the Tatuapé Mahal building. He returns home to get some rest, but catches his wife in bed with a man. He decides to change his life and travels to Krakow, where he undergoes a gender change in order to take revenge...

## PRODUCTION

**Fulano Filmes, BR**

Nadia Agudo

Tel. : +55 11 36 65 33 33

nadia@fulanofilmes.com.br

www.fulanofilmes.com.br

competition

**Eli**

IL, 2014, 7'30"

S.D.

AVC

Dir. : Sagi Alter, Reut Elad

Une journée dans la vie d'un soldat israélien en service dans le territoire palestinien. Un gamin du cru, déguisé en lapin, déclenche une course poursuite entre les lignes des combattants, entre la réalité et la fiction.

Deze film illustreert een dag in het leven van een Israelische soldaat die zijn dienst klopt in Palestijns gebied. Vermomd als bunny lokt een jongen een achtervolging uit waarin de grens tussen achtervolger en achtervolgde, tussen werkelijkheid en verbeelding vervaagt.

A day in the life of an Israeli soldier during his service, located in the Palestinian territory. A local boy dressed as a bunny starts a chase that blurs the line between the pursuer and the pursued, between reality and imagination.

## PRODUCTION

**Bezalel Academy of Arts & Design, IL**

Tel. : +972 25 89 33 40  
festivals-liaison@bezalel.ac.il  
www.bezalel.ac.il

**Elmando**

RO, 2014, 3'23"

S.D.

DCP

Dir. : Octavian Anton  
Mus. : Joyeux Sandro

L'histoire d'un jeune congolais, né près de la forêt du Kivu. Sa paisible vie prend un tour tragique quand son village est attaqué et sa mère enlevée. Inspiré de faits réels, l'histoire du jeune Elmando décrit un voyage épique à travers une Afrique belle et dangereuse à la recherche d'elle-même.

Elmando is het verhaal van een jong Kongolees kind geboren in de buurt van het Kivuwooud. Zijn vreedzaam bestaan neemt een tragische wending als zijn dorp aangevallen en zijn moeder ontvoerd wordt. Hij vertrekt op een epische zoektocht door het even gevaarlijke als prachtige Afrikaanse landschap.

The story of a young Congolese child, born near the forest of Kivu. His peaceful life takes a tragic turn when his village is attacked and his mother is kidnapped. Inspired by true events, young Elmando is on an epic journey through a perilous yet beautiful Africa in search of her.

## PRODUCTION

**Anton Octavian, RO**

Tel. : +40 7 24 27 51 60  
antonoctavian@gmail.com  
www.antonoctavian.com

competition

**Entre Chien et loup  
The Twilight Hour**

FR, 2014, 4'09"

V.O. FA st GB

ProRes

Dir. : Reza Riahi

Sohrab, un jeune soldat enrôlé dans l'armée, se retrouve face à ses congénères lors d'une manifestation.

Sohrab, een jonge vrijwilliger in het leger, staat tijdens een betoging oog in oog met zijn medemens.

Sohrab, a young soldier, finds himself face-to-face with his fellow colleagues during a demonstration.

## PRODUCTION

**La Poudriere, FR**

Annick Tenenge  
Tel. : +33 4 75 82 08 08  
contact@poudriere.eu  
www.poudriere.eu

competition

**Es war finster und  
merkwürdig still  
It Was Dark and Early Quiet**

CH, 2014, 5'05"

V.O. DE

ProRes

Dir. : Nina Calderone,  
Mirella Brunold  
Mus. : David Hohl

Un homme accoste silencieusement sur le rivage et s'installe dans une maison abandonnée. Les habitants du village voisin le suspectent immédiatement. L'étranger se lance bientôt dans la construction d'une drôle de machine et lance des filets dans le ciel. Les villageois ne cessent de l'observer et finissent par découvrir son merveilleux secret.

Een man landt op de kust en neemt zijn intrek in een verlaten huis. De dorpingen vinden hem meteen verdacht. De vreemdeling begint een bizarre machinerie te bouwen en enorme netten op te trekken. Dag na dag houden de dorpingen hem in de gaten en komen uiteindelijk achter zijn vreemde geheim.

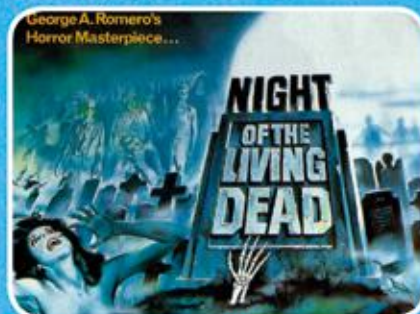
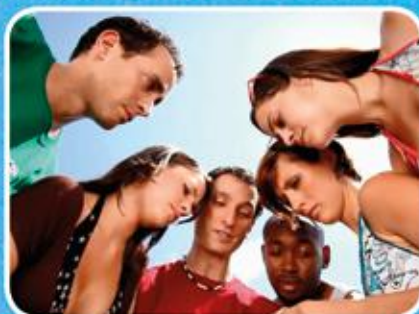
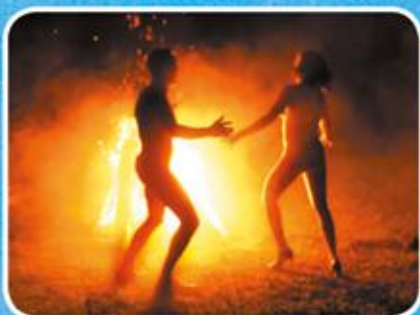
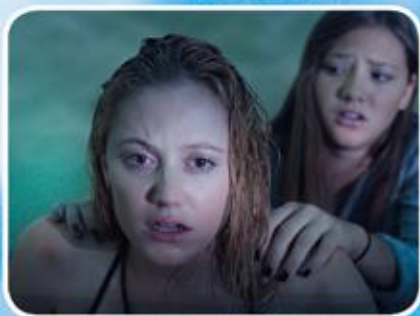
Silently, a man lands with his ship on a sea coast and moves into an abandoned house. From the very first sight the people of the nearby village find him suspicious. Soon the stranger begins to build a bizarre machinery and to rise huge nets into the sky. Day after day the villagers observe him and eventually they disclose his wondrous secret.

## PRODUCTION

**Hochschule Luzern –  
Design & Kunst, CH**

Tel. : +41 4 12 48 64 64  
animation@hslu.ch  
www.hslu.ch





# RAZORREEL

FANTASTIC FILM FESTIVAL - YOUNG BLOOD - FANTASTIC SCOPE - SHARP FOCUS  
SHORT FILMS - BRAINSPLOITATION - RETRO FILMS - GUESTS  
FANTASTIC EVENTS - RAZORREEL DVD RELEASES

[www.RRFFF.be](http://www.RRFFF.be)  
[www.facebook.com/RRFFF](http://www.facebook.com/RRFFF)



competition



## Fenêtre (La)

FR, 2014, 6'28"

V.O. FR st GB

DCP

Dir. : Stephane Barrere, Maxime Blondeel, Maria Fernanda Corcho, Nathan Leroi, Brice Proust, Amandine Rivière, Fabrice Tapare  
 Sc. : Nathan Leroi, Brice Proust, Amandine Rivière, Fabrice Tapare

Dans une chambre d'hôpital, quatre soldats blessés. L'un deux, près de la fenêtre, raconte la vie du dehors à ses camarades...

In een ziekenhuiskamer verblijven vier gewonde soldaten. Een soldaat aan het raam beschrijft het uitzicht aan zijn kamaraden...

Four wounded soldiers are in a hospital room. One of them, near the window, tells the others what is going on outside...

### PRODUCTION

#### ESMA, FR

Karim Khenissi  
 Tel. : +33 4 67 63 01 80  
 coline@ecolesscreatives.com  
 www.esma-montpellier.com

competition



## Flow

BE, 2014, 5'28"

S.D.

Mpeg-4

Dir. : Mathijs Demaeght  
 Mus. : Adriaan Swerts

Une fille en deuil franchit une mystérieuse porte à la suite d'un loup blanc et cherche à affronter son chagrin.

Een meisje in de rouw volgt een witte wolf door een mysterieuze poort op een tocht die haar met haar verdriet zal confronteren.

A grieving girl follows a white wolf through a mysterious gate in search of a confrontation with her pain.

### PRODUCTION

#### RITS School of Arts, BE

Laikin Chang  
 Tel. : +32 2 507 14 11  
 laikin.chang@ehb.be  
 www.rits.be

competition



## Footprints

US, 2014, 4'01"

S.D.

ProRes

Dir. : Bill Plympton

Un homme crédule part à la recherche d'un monstre mystérieux et destructeur. Il finit par faire une surprenante révélation.

Een naieve man gaat op zoek naar een geheimzinnig destructief monster. Zijn zoektocht leidt tot een verrassende onthulling.

A gullible man goes on a quest to find a mysterious, destructive monster, only to arrive at a surprising revelation.

### PRODUCTION

#### Plymptoons, US

Wendy Cong Zhao  
 Tel. : +1 21 27 41 03 22  
 wendy@plymptoons.com  
 www.plymptoons.com



## Forever Pavot - Green Nap

BE, 2014, 1'20"

S.D.

ProRes

Dir. : Nicolas Fong

L'opium agrandit ce qui n'a pas de bornes (...)  
 remplit l'âme au delà de sa capacité.  
 (Baudelaire, *Le Poison*)

Opium verruimt het onbegrensde (...)  
 en doet de ziel overlopen.  
 (Baudelaire, *Le Poison*)

'That which has no limits, with opium is yet more vast that fills the soul beyond its capacity.'  
 Charles Baudelaire.

### PRODUCTION

#### Nicolas Fong, BE

Tel. : +32 484 66 94 28  
 fongnicolas@hotmail.com

competition



## Francis

US, 2013, 7'11"

V.O. GB

ProRes

Dir. : Richard Hickey  
Sc. : Dave Eggers  
Mus. : Soviet Science

L'histoire de Francis est le fruit d'une intéressante initiative de la célèbre émission radio intitulée *The American Life*. Broad Ira Glass a demandé à six écrivains américains de raconter une courte histoire d'aventure. Celle de l'écrivain Dave Eggers a été lue lors de l'émission et a eu beaucoup de succès et de prix.

Intéressant hoe het verhaal van "Francis" tot stand kwam! Presentatrice Ira Glass van het radio-programma "This American Life" vroeg zes Amerikaanse schrijvers een kortverhaal over "avontuur" te schrijven. Eén ervan, van Dave Eggers, werd tijdens het programma voorgelezen en werd een groot succes.

The story of "Francis" came about interestingly from famed radio show "This American Life". Broad Ira Glass asked 6 American writers to create a short story about Adventure. One of them written Dave Eggers was read on the show and received much acclaim and praise.

### PRODUCTION

#### Nottoscale, US

Kevin Batten, Richard Hickey,  
Darren Jaffe  
hello@nottoscale.tv  
www.nottoscale.tv

competition



## Fuligem Soot

PT, 2014, 14'

S.D.

DCP

Dir. : David Doutel, Vasco Sá  
Mus. : Rita Tiggerman, The  
Legendary Redshoes

C'est comme la suie sur votre tête. Vous ne pouvez la voir. Elle est là depuis toujours. Après tout ce temps, une question subsiste: Pourquoi les trains ne se sont-ils pas arrêtés là?

Het lijkt wel roet dat aan ons hoofd kleeft. We kunnen het niet zien, maar het is al er al een deel van geworden. Na al die tijd die we achter ons lieten, bleef één vraag over: "Waarom stopten de treinen daar niet?"

It's like soot that rests on the walls of our head. We can't see it. It belongs there already. After all the time that was left behind one question remained: "Why didn't the trains stop there?"

### PRODUCTION

#### Bando a Parte, PT

c/o Portuguese short film Agency  
Salette Ramalho  
Tel. : +351 2526 466 83  
liliana@curtas.pt  
www.curtas.pt/agencia

competition



## Funeral

CR, 2014, 6'24"

V.O. GB st ES

ProRes

Dir. : Alejandro Bonilla

Un groupe de jeunes passent leur temps à observer des accidents de voiture. Ils se souviennent du jour où ils ont rencontré une des victimes.

Een groepje jongeren kijkt naar auto-ongevallen als hobby. Zij herinneren zich nog de dag waarop zij kennismaakten met een slachtoffer.

A group of youngsters have as a hobby to watch car crashes, they remember the day in which they meet one of them victims.

### PRODUCTION

#### Veritas University S.A, CR

Rodríguez José  
Tel. : +506 22 46 46 11  
animacion@uveritas.ac.cr



## FYI

BE, 2014, 1'07"

S.D.

ProRes

Dir. : Wendy Morris  
Mus. : Yannick Franck

Un message codé passe d'un système de transmission à l'autre : du pigeon au chien, du télégraphe Chappe à la radio de campagne. C'est seulement dans les dernières images du film que le message devient déchiffrable. Le titre, FYI, signifie « For Your Information » en morse.

In deze film wordt een gecodeerde boodschap doorgegeven van één vorm van transmissie naar een andere: van een postduif naar een hond, van een semafoor naar een veldradio. De boodschap is pas ontcijferbaar in het laatste beeld van de film. De titel "FYI" is morse code voor "For Your Information".

In the film a coded message is passed through one form of transmission to another: from carrier pigeon to dog, from Chappe signaling device to veldradio. Not until the last frames of the film is the content of the message decipherable. The title, FYI, is morse code for 'for your information'.

### PRODUCTION

#### Vertigo Productions, BE

Jean Delbeke  
Tel. : +32 56 77 62 52  
bullybeef07@gmail.com



competition



## Grace under Water

AU, 2014, 8'10"

V.O. GB

ProRes

Dir. : Anthony Lawrence  
Mus. : Phil Okerstrom

Lou est en train de perdre la sourde guerre qui l'oppose à sa belle-fille bizarre et bornée lorsqu'elle est soudainement confrontée à un défi, surgi de la torpeur d'une après-midi d'été idéale.

Lou verliest de koude oorlog tegen haar koppige en raadselachtige stiefdochter Grace als uit de diepten van een dromerig-warme zomernamiddag een onverwachte uitdaging opduikt.

Lou is losing the cold war with her stubborn and enigmatic stepdaughter Grace when an unexpected challenge arises from the depths of a warm dreamy summer afternoon.

### PRODUCTION

#### Plasmation, AU

Anthony Lawrence  
Tel. : +61 411 59 14 80  
plasmotv@optusnet.com.au

competition



## Grouillons-nous Hurry up

BE, 2014, 5'

V.O. FR

DCP

Dir. : Margot Reumont  
Mus. : Louis Reumont

À l'heure de pointe, une foule de fruits se pressent dans le métro jusqu'à son terminus : le supermarché.

Op de piekuren verdringt een menigte fruit zich in de metro op weg naar terminus supermarkt.

During the rush hour, crowds of fruit ride the metro all the way to the terminus: the supermarket.

### PRODUCTION

#### La Cambre, BE

Vincent Gilot  
Tel. : +32 488 46 14 98  
vincent.gilot@lacambre.be

competition



## Guerra ao Drugo War on Drugo

BR, 2014, 3'20"

V.GB

ProRes

Dir. : Gabriel Nobrega  
Mus. : Hilton Raw

Le roi bannit Drugo, le dragon, car il juge que son peuple passe trop de temps avec lui.

Een verhaal met een draak die Drugo heet. Hij wordt verbannen door de koning, die vindt dat de mensen zijn gezelschap te vaak opzoeken.

A story in which a dragon is named Drugo. It is banned by the king who's concerned that people was spending too much time with it.

### PRODUCTION

#### Lobo, BR

Greco Daniel  
Tel. : +55 11 37 09 22 22  
www.lobo.cx

competition



## Half Wet

GB, 2014, 7'14"

V.O. GB

DCP

Dir. : Sophie Koko Gate

Nous sommes tous nés composés de 75% d'eau, comme les bananes. Au stade adulte, la proportion d'eau descend à 54%. Vieillir, c'est mourir par évaporation, pense Gus. Ce dernier qui va bientôt avoir 25 ans cherche la solitude sur une île déserte, quand, un soir, sa paix est troublée par Petit Yeux.

Wij worden allemaal zo nat als een banaan geboren: 75% water. Tegen de tijd dat we volwassen zijn, is dat percentage teruggelopen tot 54%. Oud worden is dus doodgaan aan verdamping, denkt Gus. Gus zoekt de eenzaamheid van een verlaten strand op. Maar op de vooravond van zijn 25<sup>e</sup> verjaardag wordt hij in zijn mijmeringen gestoord door Tiny Eyes.

We are all born as wet as a banana. 75% water. By the time we reach adulthood, that amount decreases to 54%. Ageing is death by evaporation, thinks Gus. Gus is seeking solitude on a deserted beach, when he is interrupted by Tiny Eyes at dusk, on the eve of his 25th birthday.

### PRODUCTION

#### Royal College of Art, GB

Jane Colling  
Tel. : +44 20 75 90 44 44  
jane.colling@rca.uk  
www.rca.ac.uk

TOKYO ANIME AWARD FESTIVAL 2015



Illustrations by Tatsuaki Tanaka

Tokyo Anime Award Festival 2015 Is the Japanese International Animation Festival

**19-23 March 2015 Tokyo, Japan**

COMPETITION PROGRAM [Feature films and Short films], SPECIAL SCREENING



<http://animefestival.jp>



competition



## Heir to the Evangelical Revival

BE, 2013, 6'56"

V.O. GB

DCP

Dir. : Wendy Morris  
Mus. : Yannick Franck

Le film traite de notre bagage religieux et historique. La réalisatrice, descendante de Huguenots français et de missionnaires protestants anglais émigrés en Afrique du sud est athée, agnostique et apostat. Elle confronte ici ses réactions contradictoires à son héritage évangélique.

In deze film gaat het over religieuze-historische bagage. De regisseur, een naar Zuid-Arika geëmigreerde nakomeling van Franse Hugenoten en Engelse protestantse missionarissen, is atheïste-apostate-agnostica. In de film wordt zij geconfronteerd met haar tegenstrijdige reacties op die evangelische erfenis.

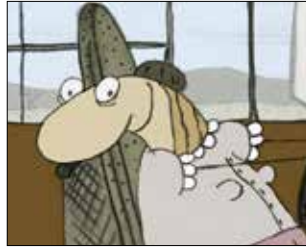
The film is about religious-historical baggage. The director, a descendant of French Huguenots and English Protestant missionaries who emigrated to South Africa, is atheist-apostate-agnostic. In the film she confronts her contradictory reactions to this inherited evangelical background.

### PRODUCTION

#### Vertigo productions, BE

Jean Delbeke  
Tel. : +32 56 77 62 52  
bullybeef07@gmail.com

competition



## Histoires de bus Bus Story

CA, 2014, 10'50"

V.FR

DCP

Dir. : Tali  
Mus. : Jean-Pierre Chansigaud

Rêvant de rouler paisiblement sur les chemins de campagne, une femme devient chauffeuse d'autobus scolaire. Sa vision idyllique du métier est toutefois mise à mal lorsqu'elle constate que son patron est surnommé « Killer » et que les jolies routes sinueuses constituent un réel défi lorsqu'on doit composer avec un embrayage récalcitrant...

Haar grote droom is rustig langs landwegen te rijden. Daarom wordt zij chauffeur van een schoolbus. Haar idyllische visie van haar beroep wordt echter zwaar op de proef gesteld als zij verneemt dat haar baas "de killer" genoemd wordt, en dat de mooie kronkelweggetjes een ware uitdaging zijn als je moet schakelen met een stugge koppeling...

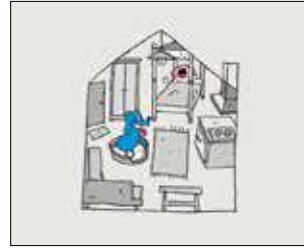
Dreaming of driving through country roads, a woman decides to become a school bus driver. However, her idyllic vision of the job is soon undermined when she finds out that her boss is known as the 'Killer' and the beautiful winding roads present a real challenge when faced with an uncooperative clutch.

### PRODUCTION

#### Office national du film du Canada, CA

Julie Roy  
Tel. : +1 514 283 9133  
festivals@onf.ca  
www.onf.ca

competition



## Hondenleven A Dog's Life

BE, 2014, 8'20"

S.D.

ProRes

Dir. : Pieter Vandenaabeele

Un chien vit, solitaire, dans la maison de son maître et tente de remplir ses journées avec toutes sortes de hobbies. Heureusement, un événement inattendu survient. À défaut, le film aurait pu être très ennuyeux.

Een hond leidt een eenzaam bestaan in het huis van zijn baasje en probeert zijn dagen te vullen met allerlei hobby's. Hopelijk gebeurt er iets onverwachts, anders zou het wel eens heel saaie film kunnen worden.

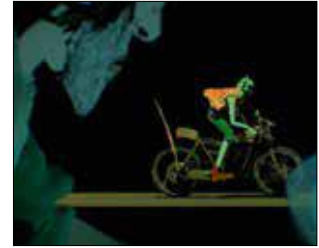
A dog lives a lonely life in his master's house and tries to fill his days with all kinds of hobbies. Hopefully, some unexpected event will take place. If not, this could turn out to be a very boring film.

### PRODUCTION

#### KASK School of Arts, BE

Bart Lesaffer  
Tel. : +32 9 267 01 00  
bert.lesaffer@hogent.be  
www.kask.be

competition



## Horde

FR, 2014, 3'10"

S.D.

Sorenson

Dir. : Thibaud Clergue,  
Aurélien Duhayon,  
Sébastien Iglesias, Camille Perrin  
Mus. : Lionel Flairs  
(éditeur musical: Florian Calmer)

Sur une route déserte, un motard fonce à travers les ténèbres alors que, tapie dans l'obscurité, la Horde approche.

Op een verlaten weg raast een biker door het donker, terwijl de Horde uit de duisternis nadert...

On a lonely road, a biker rides through darkness, meanwhile lurking in the night, the Horde is approaching.

### PRODUCTION

**Brutus (Thibaud Clergue,  
Aurélien Duhayon, Sébastien  
Iglesias, Camille Perrin), FR**  
brutuscollective@gmail.com  
www.brutuscollective.tumblr.com



competition



## I Love Hooligans

NL / BE, 2013, 13'

V.O. NL st GB

DCP

Dir. : Jan-Dirk Bouw

Un footballeur hooligan ressent un amour immodéré pour son club. Cependant, en tant que gay, il doit cacher sa véritable nature.

Een voetbalhooligan koestert een onvoorwaardelijke liefde voor zijn club. Maar als homo moet hij wel zijn identiteit verbergen.

A football hooligan feels unconditional love for his club. However, being gay, he has to hide his identity.

### PRODUCTION

#### Serious Film, NL

info@seriousfilm.nl  
www.seriousfilm.nl

competition



## Imperium Vacui

IT, 2014, 5'06"

S.D.

ProRes

Dir. : Massimo Ottoni, Linda Kelvink  
Mus. : Fulvio Chiara

Dans un monde futur dystopique, un homme lutte contre un régime qui a perdu toute trace d'humanité, mais son acte de rébellion semble encadré par le système. Même un opposant n'a d'autre solution que de jouer son rôle dans un jeu de pouvoir inepte.

In een dystopische toekomst vecht een man tegen een regime dat alle sporen van menselijkheid uitgewist heeft. Maar zijn rebellie lijkt in het systeem te zijn ingekapseld. Zelfs wie er zich tegen verzet, kan niet anders dan zijn rol in het zieloze machtsspelletje spelen.

In a dystopian future, a man fights against a regime where any traces of humanity has been lost, but his act of rebellion seems framed in the System. Even the one who opposes it, can't do anything other than play his role in the empty game of power.

### PRODUCTION

#### Centro Sperimentale di Cinematografia, Piemonte - Animation Dept., IT

Chiara Magri  
Tel. : +39 1 19 47 32 84  
chiara.magri@fondazioneesc.it  
www.fondazioneesc.it

competition



## Intermatoussa

BE, 2014, 1'06"

S.D.

H264

Dir. : Carl Roosens  
Mus. : Vitas Guerulaitis

Petit film de boules.

Een bolletjesfilmpje.

A little film about balls.

### PRODUCTION

#### Carl Roosens, BE

Tel. : +32 484 41 07 67  
carlclebard@gmail.com  
www.carlroosens.tumblr.com/



## Interview

DK, 2014, 5'17"

V.O. GB

DCP

Dir. : Mikkel H. Okholm

Un jeune homme incompétent est interviewé pour le boulot le plus important de sa vie. Il ignore tout du job mais veut l'obtenir. Les interviewers lui posent des questions cruelles, ridicules et offensantes pour le tester et cerner ses qualités. Quand l'interview tourne à l'absurde, un choix s'offre à lui, susceptible d'affecter toute l'humanité.

Een klungelige jongeman doet een interview voor de belangrijkste job van zijn leven. Hij heeft geen idee wat de job inhoudt, maar wil ze te allen prijze krijgen. De interviewers stellen hem groffe, belachelijke en beledigende vragen om hem op de proef te stellen en naar zijn kwaliteiten te peilen. Als het interview een absurde wending neemt, staat hij voor een keuze die het lot van de hele mensheid kan bepalen.

A dimwitted young man arrives at the interview for the most important job of all time. He does not know what the job is, but he wants it. Through the cruel and ridiculous ways of the interviewers, he is tested in outrageous ways to determine his qualities. As the interview progresses towards absurdity, a choice which will affect all mankind is made.

### PRODUCTION

#### The Animation Workshop, DK

Tel. : +45 87 55 49 00  
taw.films@via.dk  
www.animwork.dk

competition



## Jean-Michel le caribou des bois

FR, 2014, 10'

V.O. FR

ProRes

Dir. : Mathieu Auvray

Jean-Michel le caribou des bois veille en super-héros sur Valbonvent et ses habitants. Un beau jour, il fait la rencontre de Gisèle, la belle chamelle infirmière, et c'est le coup de foudre ! Mais comment surmonter sa timidité et déclarer sa flamme à Gisèle quand, devant elle, il perd tous ses moyens et ses super-pouvoirs ?

Jean-Michel de kariboe waakt als een superheld over Valbonvent en zijn bewoners. Op een dag ontmoet hij de mooie verpleegster Gisèle, een wijfjeskameel, en het is liefde op het eerste gezicht! Maar zal hij zijn schuchterheid kunnen overwinnen en Gisèle zijn liefde durven verklaren, als hij in haar bijzijn de kluts en zijn superkracht kwijt raakt?

Jean-Michel the woodland caribou and superhero watches over Valbonvent and its inhabitants. One day he meets Gisele, a beautiful camel and hospital nurse. It's love at first sight! But how can Jean-Michel overcome his shyness and declare his love for Gisele when every time he sees her he loses his composure and starts to stammer

### PRODUCTION

#### Autour de Minuit, FR

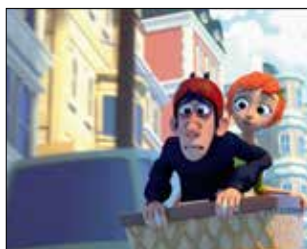
Nicolas Schmerkin

Tel. : +33 1 42 81 17 28

festivals@autourdeminuit.com

www.autourdeminuit.com

competition



## Jinxy Jenkins, Lucky You

US, 2014, 3'51"

S.D.

AVC

Dir. : Michael Bidingger,  
Michelle Kwon

Quand Jenkins, maladroit et malchanceux, entre en collision avec l'inébranlable Lucky Lou, les paisibles rues de San Francisco prennent soudain une autre allure.

Wanneer de chaotische pechvogel Jenkins en de aldoor gelukkige Lou elkaar tegen het lijf lopen, geraakt hun leven in een welgekome stroomversnelling op de heuvels van San Francisco.

When the chaotically misfortunate Jenkins and the monotonously Lucky Lou run into each other, they find a fulfilling change of peace on the hills of San Francisco.

### PRODUCTION

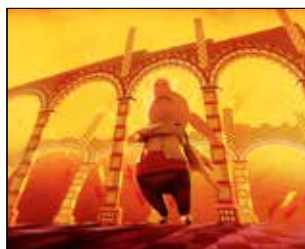
#### Ringling College of Art & Design, US

Sara Kambara

skambara@c.ringling.edu

www.ringling.edu

competition



## Juste de l'Eau Nothing Else But Water

FR, 2014, 4'42"

S.D.

ProRes

Dir. : Carlos De Carvalho  
Mus. : Jean-Philippe Goude

Un jeune cochon éprouve l'étrange sensation d'être complètement isolé dans sa propre ville natale...

Een varkentje heeft het vreemde gevoel totaal geïsoleerd te zijn in zijn eigen geboortestad...

A young pig experiences the strange sensation of being totally isolated in its hometown...

### PRODUCTION

#### Je regarde, FR

Tel. : +33 6 12 21 32 03

carlos2carvalho@gmail.com

www.jeregarde.com



## Kijé

BE, 2014, 9'30"

S.D.

DCP

Dir. / Mus. : Joanna Lorho

Au crépuscule, alors que la ville se fige et sombre dans le silence, un homme se retrouve malgré lui pris dans une célébration étrange. Il passe la nuit au cœur d'une foule faite de personnages aussi curieux qu'énigmatiques, qui disparaîtra avant l'aurore.

In de schemering, terwijl de stad donker wordt en zich in stilte hult, komt een man tegen wil en dank terecht op een vreemd feest. De hele nacht bevindt hij zich temidden van een menigte even vreemde als raadselachtige personages die net vóór dageraad in het niets opgaat.

At dusk, when the town becomes immobilized and silent, a man finds himself caught up in a strange celebration. He spends the night with a crowd of curious and enigmatic people that disappear before dawn.

### PRODUCTION

#### Graphoui, BE

Ellen Meiresonne

Tel. : +32 2 537 23 74

info@graphoui.org

www.graphoui.org



5<sup>th</sup> edition

**LOVE YOUR NEIGHBOURS**



# Chitrakatha'15



INTERNATIONAL STUDENT ANIMATION FESTIVAL

**14-18, OCTOBER 2015, AHMEDABAD, INDIA.**

For collaboration and support contact:

Sekhar Mukherjee

Festival Director, Coordinator - Animation Film Design, Chairman - NID Film Club

M : +91 9825612592, E-Mail : [sekharm@nid.edu](mailto:sekharm@nid.edu), web: [www.nid.edu / chitrakatha](http://www.nid.edu/chitrakatha)



राष्ट्रीय डिजाइन संस्थान  
NATIONAL INSTITUTE OF DESIGN



competition



### Kinderspel Child's Play

BE, 2014, 1'10"

S.D.

ProRes

Dir. : Britt Raes, Bert van Haute  
Mus. : Gregory Caron

Deux garçons jouent dans un jardin. Le jeu se transforme progressivement en une véritable bataille, jusqu'à ce qu'un son familier les distraie.

Twee jongens spelen samen in de tuin. Het spel verandert langzaam in een ware strijd, tot ze worden afgeleid door een welbekend geluid.

Two boys play together in a garden. Slowly, the game starts to transform into a real battle, until they are distracted by a familiar sound.

#### PRODUCTION

##### Vivifilm, BE

Veerle Appelmans  
Tel. : +32 2 569 60 06  
info@vivifilm.be  
www.vivifilm.be

competition



### Land

JP, 2013, 3'30"

S.D.

ProRes

Dir. : Masanobu Hiraoka  
Mus. : Aimar Molero

Abstraction et métamorphoses.

Abstractie en metamorfosen.

Abstraction and metamorphoses.

#### PRODUCTION

##### Masanobu Hiraoka, JP

Tel. : +81 090 9091 7875  
behringer19abc@yahoo.co.jp

competition



### Leftover

FR, 2014, 15'

V.O. FR / GB st GB

ProRes

Dir. : Tibor Banoczki, Sarolta Szabo

Un condamné à mort, une vieille dame, un chasseur, un nettoyeur de vitres, un cuisinier prisonnier, une jeune fille anorexique... et leurs rapports avec la nourriture.

Een ter dood veroordeelde, een oude dame, een jager, een ruitenwasser, een gevangene die moet koken en een meisje met anorexie... We krijgen hun verhaal vanuit hun verhouding tot eten.

A man sentenced to death, an old lady, a hunter, a window cleaner, a captive cooker and an anorexic young girl... The stories of these people are told through their relation to food.

#### PRODUCTION

##### Paprika Films, FR

Marjorie Bosch  
Tel. : +33 1 82 28 41 83  
aproduction@paprikaprod.com

competition



### Leon d'Oural

FR, 2014, 3'50"

S.D.

ProRes

Dir. : Alix Fizet

Au cours d'une prestigieuse course de chevaux, poussés par les jockeys, enchaînent avec vigueur les obstacles.

Aangespoord door hun jockeys tijdens een prestigieuze koers nemen de paarden de ene na de andere hindernis.

Urged on by their jockeys, the horses in a prestigious race tackle one jump after another with gusto...

#### PRODUCTION

##### La Poudriere, FR

Annick Teninge  
Tel. : +33 4 75 82 08 08  
contact@poudriere.eu  
www.poudriere.eu

competition



### Little Auk and the Golden Fish

BE, 2014, 2'20"

S.D.

AVC

Dir. : Dimitri Mitselos

Petite histoire de pingouins sur la banquise.

Verhaaltje van pinguins op de ijsbank.

A little story about penguins on the ice floe.

#### PRODUCTION

#### École supérieure d'infographie Albert Jacquard, BE

Christelle Coopman  
Tel. : +32 473 714 818  
christelle.coopman@prof.heaj.be  
www.infographie-sup.be



### Loi du plus fort (La)

BE, 2014, 6'

S.D.

ProRes

Dir. : Pascale Hecquet

Un petit singe fait de très gros efforts pour décrocher une énorme banane. Mais un singe plus gros que lui estime qu'elle lui revient, au moment où arrive un singe encore plus fort qui se l'approprie. Le petit singe trouve alors une ruse pour manger la plus grande part de cette banane, mais... à ses risques et périls!

Een aapje doet zijn uiterste best om een enorme banaan te plukken. Maar een grotere aap vindt dat die banaan hém toekomt. Net op dat moment daagt een nog grotere aap op, die met de banaan gaat lopen. Het kleine aapje bedenkt daarom een list om een groot stuk van die banaan op te eten, maar... dat is niet zonder risico's!

A little monkey is trying hard to get hold of an enormous banana. But a bigger monkey thinks that it should be his, until an even bigger one takes it for himself. The little monkey finds a way to eat the biggest share of the banana, but... at its own peril!

#### PRODUCTION

#### La Boîte,... Productions, BE

Arnaud Demuyck  
Tel. : +32 475 54 72 62  
ademuyck@euroanima.net  
www.lesfilmsdunord.fr



### London Grammar "Hey Now"

GB / BE, 2014, 3'32"

S.D.

H264

Dir. : Chris Ullens  
Mus. : London Grammar

Grâce à une subtile animation image par image de la pulsation de la terre, une forêt prend vie la nuit, un jeu de lumière éclaire les arbres, des créatures mystérieuses apparaissent ainsi qu'un étonnant dispositif de lignes et de cordes animées. Une chorégraphie ludique et artisanale décrivant la vie dans des forêts enchantées.

Een bos komt 's nachts tot leven dank zij een of andere raadselachtige stop-motion animatie van bewegende aarde, het spel van licht tussen de bomen, de ontmoeting tussen twee geheimzinnige personages en een verbluffend schouwspel van geanimeerde snaren. Dit met de hand gemaakte speelse stop-motion ballet vertelt hoe het leven in deze betoverde bossen komt en gaat.

A forest comes alive at night courtesy of some enigmatic stop frame animation of pulsating earth, lights playing amongst the trees, mysterious characters meeting and a stunning display of animated strings. This hand crafted, playful stop frame ballet depicts a tale of life coming and going in these enchanted woodlands.

#### PRODUCTION

#### Chris & Jade, GB

Jade Bogue  
Tel. : +44 79 62 670 968  
jade.ullens.bogue@gmail.com

competition



### Loop Ring Chop Drink

GB, 2014, 10'30"

V.O. GB st FR

ProRes

Dir. : Nicolas Ménard  
Mus. : Vreeland Rich

L'histoire banale d'un homme au cœur brisé, d'une joueuse compulsive, d'un alcoolique cleptomane et d'un solitaire anxieux qui vivent dans le même immeuble.

Alledaags verhaal van een man met een gebroken hart, een gokverslaafde, een kleptomane drankverslaafde en een eenzame bangerik die in hetzelfde flatgebouw wonen.

An everyday story of a man with a broken heart, a compulsive gambler, a kleptomaniac alcoholic and an anxious solitaire living in the same apartment block.

#### PRODUCTION

#### Royal College of Art, GB

Colling Jane  
Tel. : +44 20 7590 4444  
jane.colling@rca.uk  
www.rca.ac.uk

competition



## Looper

BE, 2014, 4'55"

S.D.

H264

Dir. : Mélanie Tourneur, Eve Deroeck  
Mus. : Tanguy Haesevoets

La nuit tombe sur la forêt de Gasowe. Les créatures nocturnes s'éveillent, sortent de leurs terriers, nids et cabanes pour reprendre une fête à l'endroit où elle semble s'être arrêtée la nuit précédente...

De nacht valt over het bos van Gasowe. De nachtelijke bewoners van het bos ontwaken en kruipen uit hun hol, nest of hok om het feest voort te zetten op de plek waar het de nacht voordien leek te zijn opgehouden...

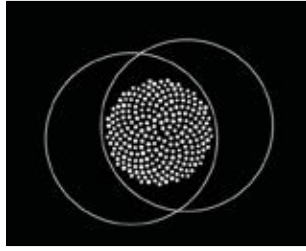
Night is falling over the forest of Gasowe. The night creatures are stirring and coming out of their burrows, nests and shelters to return to a party just where it left off the night before...

### PRODUCTION

#### Eve Deroeck, Mélanie Tourneur, BE

Tel. : +32 488 87 86 00  
eve.melanie.bxl@gmail.com  
evederoeck.blogspot.be

competition



## Lumière

BE, 2014, 3'20"

S.D.

H264

Dir. : Thomas Tellier

Une certaine vision du monde, de la vie et de l'évolution.

Een bepaalde kijk op de wereld, het leven en de evolutie.

A particular vision of the world, life and evolution.

### PRODUCTION

#### École supérieure d'infographie Albert Jacquard, BE

Christelle Coopman  
Tel. : +32 473 714 818  
christelle.coopman@prof.heaj.be  
www.infographie-sup.be

competition



## Mac n Cheese – Supermarket

NL, 2013, 2'40"

S.D.

ProRes

Dir. : Colorbleed Animation Studios  
Mus. : Raak Music

Skinny et Big postulent un job dans un supermarché local et espèrent gagner ainsi un peu d'argent pour partir en vacances. Très vite, ils perdent de vue leur objectif initial et les choses tournent au désastre.

Skinny en Big solliciteren voor een job in de lokale supermarkt in de hoop geld te verdienen om op vakantie te kunnen gaan. Zij dwalen echter al snel af van hun aanvankelijke opzet en het plan draait snel uit op een ramp.

Skinny and Big apply for a job at the local supermarket hoping to make money for a vacation. They quickly lose track of their initial goal and things start speeding to disaster.

### PRODUCTION

#### Il Luster Films, NL

Tel. : +31 30 240 0768  
distribution@illuster.nl  
www.illuster.nl

competition



## Marilyn Myller

GB, 2013, 6'06"

V.O. GB

ProRes

Dir. : Mikey Please

Marilyn essaie très fort de faire quelque chose de bien. Pour une fois, ses attentes vont, parfaitement, coïncider avec la réalité. Non, ce sera même mieux qu'elle ne l'imagine. Ce sera épique. Ça va déchirer, ça va trembler. Ce sera plus que parfait. Cela ne peut échouer.

Marilyn doet haar uiterste best om iets goeds te maken. En voor één keer beantwoordt de werkelijkheid aan haar verwachtingen. Nee, het wordt zelfs beter dan zij zich voorgesteld had. Het wordt episch! Verscheurend! Het wordt meer dan perfect. Er kan niks mis gaan!

Marilyn is trying really hard to make something that is good. For once her expectations and reality are going to align, perfectly. No, it will be even better than she imagined. It will be epic. It will be tear jerkingly profound. It will be perfecter than perfect. Nothing can go wrong.

### PRODUCTION

#### Blink Industries, GB

James Stevenson Bretton  
Tel. : +44 207 494 0747  
Julie@blinkindustries.tv  
www.blinkind.co.uk

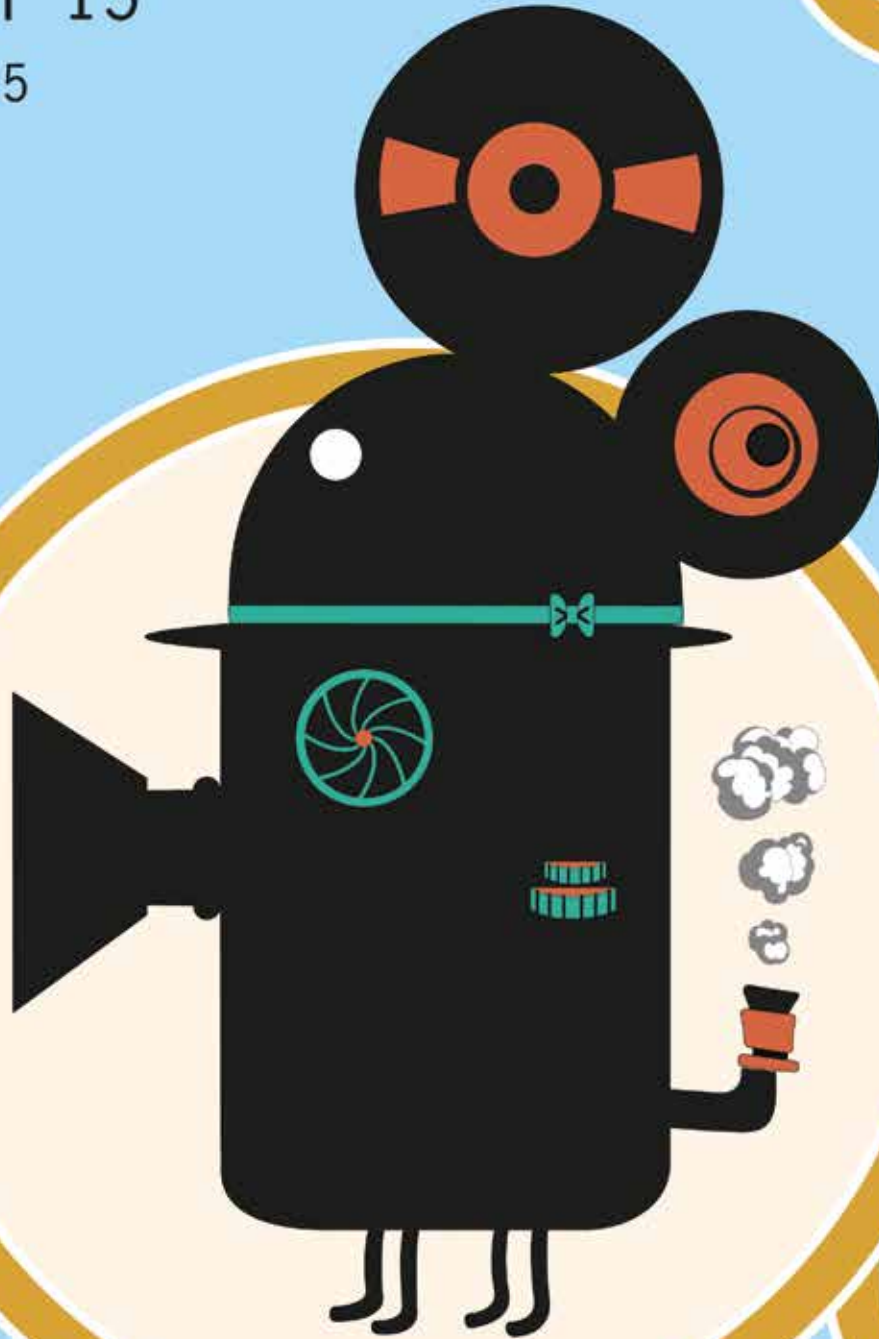


22.  
INTERNATIONALES  
TRICKFILM FESTIVAL  
**FESTIVAL OF ANIMATED FILM**  
STUTTGART '15



WARM UP  
from April  
13, 2015

MAY 5 – 10, 2015



[www.ITFS.de](http://www.ITFS.de)

Veranstalter / Organiser:



**FMX2015**



Mercedes-Benz  
The best or nothing.

competition



### Mezo Utca 1 Mezo Street 1

HU, 2014, 7'

V.O. HU st GB

ProRes

Dir. : Krisztian Kiraly  
Mus. : David Koniczky

L'idée de ce court métrage vient d'un souvenir d'enfance.

Een korte animatiefilm gebaseerd op een jeugdherinnering.

The idea of the animation short, based on a childhood memory.

#### PRODUCTION

**Moholy-Nagy University of Art and Design Mome, HU**

Jozsef Fülöp  
flp@mome.hu  
www.mome.hu

competition



### Migration

CA, 2014, 6'11"

S.D.

ProRes

Dir. : Fluorescent Hill  
Mus. : McKenzie Stubbert

Un documentaire sur la nature filmé à l'ancienne explore les modes migratoires d'un troupeau de créatures sauvages.

Deze natuurdocumentaire uit de oude doos onderzoekt het migratiepatroon van een kudde wilde wezens.

A vintage nature film explores the migratory pattern of a herd of wild creatures.

#### PRODUCTION

**Fluorescent Hill, CA**  
Tel. : +1 5 149 385 463  
info@fluorescenthill.com  
www.fluorescenthill.com

competition



### Momoku no sato Blind Sugar

JP, 2014, 10'17"

S.D.

ProRes

Dir. : Miki Tanaka  
Mus. : Yuri Habuka

Un homme et une femme dans un bureau.

Elle renverse le sucre sur son ordinateur.  
Il se fâche.

Ils semblent en mauvais termes.  
Un jour, le sucre vient à manquer. Et alors...

Een man en een vrouw op kantoor.

Zij morst suiker op zijn PC.  
Hij maakt zich daar boos over.  
Zij lijken niet goed met elkaar op te schieten.

Op een dag is de suiker op.  
En dan...

A man & a woman in the office.  
She messes up sugar on a his PC.  
He gets angry with that.  
They seem on bad terms with each other.

One day, sugar is run out. And then...

#### PRODUCTION

**Kuma films, JP**  
Sayaka Omodaka  
Tel. : +81 805 77 25 38  
saya-cafe@hotmail.co.jp

competition



### Montenegro

GB / BR, 2013, 6'57"

V.GB

H264

Dir. / Sc. / Mus. : Luiz Stockler

Zinedine Zidane, pourquoi as-tu donné un coup de boule à cet homme ?

Zinedine Zidane, waarom gaf je die man een kopstoot?

Zinedine Zidane, why did you head-butt that man?

#### PRODUCTION

**Royal College of Art, GB**  
Jane Colling  
Tel. : +44 20 7590 4444  
jane.colling@rca.uk  
www.rca.ac.uk

competition



## Motorville

US, 2013, 2'30"

S.D.

H264

Dir. : Patrick Jean  
Mus. : David Kamp

La carte d'une ville américaine parcourt le monde à la recherche de pétrole pour alimenter son corps composé de rues, de routes et d'autoroutes.

De kaart van een Amerikaanse stad trekt de wijde wereld in op zoek naar olie. Die heeft ze nodig om haar lichaam, dat bestaat uit straten en snelwegen, te voeden.

The map of an american city goes on a quest across the world to find oil in order to feed its body, made of streets, highways and freeways.

### PRODUCTION

#### Patrick Jean, US

Tel. : +1 310 773 2633  
pj@patrick-jean.com

competition



## Moufle (La) The Mitten

FR / BE, 2014, 8'07"

S.D.

ProRes

Dir. : Clémentine Robach  
Mus. : Bramnk Falter

Il neige. Lily et son grand-père préparent un petit nichoir pour les oiseaux afin de les aider à passer l'hiver. « Mais où s'abriteront les autres animaux du jardin ? » se demande la petite fille. Elle dépose alors une moufle au pied de l'arbre où est fixé l'abri à oiseaux.

Het sneeuwt. Lily en haar opa maken een nestkastje voor de vogels, zodat zij de winter kunnen doorkomen. "Maar waar vinden de andere dieren van de tuin dan bescherming?" vraagt het meisje zich af. Zij legt dus een want aan de voet van de boom waaraan het nestkastje hangt.

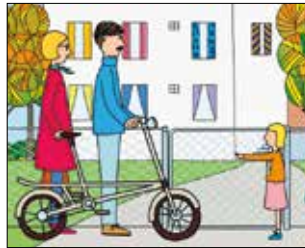
It's snowing. Lily and her grandfather are preparing a little house for the birds to help them through the winter. 'But who is going to protect the other garden animals', wonders the little girl. She places a mitten at the bottom of the tree with the bird house.

### PRODUCTION

#### La Boîte,... Productions, BE

Arnaud Demuyck  
Tel. : +32 475 54 72 62  
ademuyck@euroanima.net  
www.lesfilmsdunord.fr

competition



## Moulton og meg Me and my Moulton

NO, 2014, 13'

V.O. GB

DCP

Dir. : Torill Kove

Norvège, été 1960. Une fillette de sept ans demande à ses parents, désespérément non conformistes, de lui acheter une bicyclette. Le comportement non conventionnel de ces architectes modernistes s'avère être une source d'embarras et d'anxiété pour la fillette.

Tijdens een zomer in het Noorwegen van de jaren zestig vraagt een zevenjarige dochter van een hopeloos wereldvreemd architectenechtpaar een fiets. Maar de onconventionele aanpak van haar modernistische ouders blijkt voor het meisje echter al gauw een bron van gêne en stille angst.

One summer in 1960s Norway, a seven-year-old girl asks her hopelessly out-of-touch parents for a bicycle, but the unconventional ways of these modernist architects soon prove to be a source of quiet embarrassment and anxiety for the young girl.

### PRODUCTION

#### Mikrofilm AS, NO

Lise Fearnley  
Tel. : +47 922 87 236  
lise@mikrofilm.no  
www.mikrofilm.no



## Moustique

BE, 2014, 5'49"

V.O. FR

DCP

Dir. : Noémie Marsily, Carl Roosens  
Mus. : Vincent Van Den Damme (Noza)

La tragique, pitoyable, ironique, drôle, attendrissante, spirituelle, spectaculaire, inédite, mélancolique, navrante, catastrophique, singulière, facétieuse ou consternante FIN d'une vie de moustique.

Het tragische, deerniswekkende, ironische, grappige, vertederende, spirituele, spectaculaire, ongeziene, melancholische, pakkende, catastrofale, eigenaardige, komische of onthutsende EINDE van het leven van een mug.

The tragic, pathetic, ironic, funny, touching, witty, dramatic, unique, melancholic, catastrophic, singular, facetious or shocking END of a mosquito's life.

### PRODUCTION

#### Lardux Films, FR

Marc Broyer  
Tel. : +33 1 48 59 41 88  
lardux@lardux.com  
www.lardux.com



competition



## Mr Plastimime

GB, 2014, 9'42"

S.D.

DCP

Dir. / Sc. : Daniel Greaves  
Mus. : Mike MacLennan

La vie imite l'art ce jour de la vie d'un mime.

Op zekere dag in het leven van een mimekunstenaar imiteert het leven de kunst...

Life imitates art in a day in the life of a mime artist.

### PRODUCTION

#### Emma Burch, GB

festivals@mrplastimime.com  
www.mrplastimime.com

competition



## MTL rush

CA, 2014, 2'26"

S.D.

H264

Dir. : Mathieu Guimond

Exploration de couleurs, de textures et de mouvements sur un jazz explosif, le tout peint, gratté et animé sur pellicule 35 mm.

Met verf, krassen en animatie op 35mm pellicule wordt er met kleuren, texturen en bewegingen geëxperimenteerd op de tonen van een explosieve jazz.

Exploration of colours, textures and movements to an explosive jazz rhythm, all painted, scratched and animated on 35mm film.

### PRODUCTION

#### Concordia University, CA

Richard Kerr  
Tel. : +1 514 848 2424  
mat.guim@hotmail.com  
www.concordia.ca

competition



## Mythopolis

CZ, 2013, 11'36"

S.D.

ProRes

Dir. : Alexandra Hetmerová  
Mus. : Jindřich Čížek

Des personnages légendaires de la mythologie grecque vivent leur vie et résolvent leurs problèmes dans le monde d'aujourd'hui.

Legendarische personages uit de Griekse mythologie leiden hun leven en lossen hun problemen op in de wereld van vandaag.

Legendary characters from the Greek mythology live their lives and solve their problems in today's world.

### PRODUCTION

#### FAMU, CZ

Vera Hoffmannova  
Tel. : +420 234 244 440  
vera.hoffmannova@famucz  
www.famucz

competition



## Neige Snow

FR, 2014, 26'

V.O. FR

ProRes

Dir. : Sophie Roze,  
Antoine Lanciaux  
Sc. : Antoine Lanciaux  
Mus. : Louis Crelier

Une tempête de neige s'abat sur la ville. Philémon découvre qu'une famille inuite s'est installée sur un rond-point.

Er raast een sneeuwstorm over de stad. Philemon ontdekt dat een Inuitfamilie zich op een rond punt geïnstalleerd heeft...

A snow storm hits the city. Philemon discovers an Inuit family settled on a roundabout.

### PRODUCTION

#### Folimage Studio, FR

Corinne Destombes  
Tel. : +33 4 75 78 48 68  
contact@folimage.fr  
www.folimage.fr



# ANILOGUE

International Animation Festival  
**2015. November 25-29.**

competition



## Newspaper

JP, 2014, 7'15"

S.D.

H264

Dir. / Mus. : Yoshinao Satoh

J'ai réalisé ce film d'animation à partir de la surface d'un journal. J'ai relevé le défi de faire bouger, jusqu'à l'extrême, des éléments immobiles. Si la surface d'un journal peut bouger de cette façon, peut-être que les journaux pourront concurrencer la toile ?

Ik maakte een animatiefilm met krantenrubrieken. De uitdaging was beweging te krijgen in dingen die uiteindelijk niet bewegen. Als krantenrubrieken zo kunnen werken, zou de krant dan kunnen concurreren met het web?

I made an animation with the newspaper space.

I did the challenge which moved the thing which did not move to the limit.

If the newspaper space can work like this, may the newspaper compete with [web]?

### PRODUCTION

#### Yoshinao Satoh, JP

Tel. : +81 459 35 72 93  
sugar@r01.itscom.net

competition



## Nieprawdopodobnie elastyczny człowiek An Incredibly Elastic Man

PL, 2013, 6'

S.D.

DCP

Dir. : Karolina Specht

L'histoire d'un homme informe. Doté d'un corps éphémère, il est contraint de croiser des gens, des choses et des lieux qui modèlent constamment ses formes. Peut-on vivre détachés des autres et de la réalité ? De qui ou de quoi dépend notre identité, finalement ?

*Een ongelooflijk elastische man* vertelt het verhaal van een vormeloze man. Doordat zijn lichaam maar eventjes zijn vorm behoudt, is hij aangewezen op omgang met mensen, dingen en plaatsen om hem vorm te geven. Kan iemand totaal los van anderen, van de werkelijkheid leven? Wie en wat bepaalt wie wij uiteindelijk zijn?

*An Incredibly Elastic Man* is a story of a man without shape. Given this ephemeral body he is constrained to deal with the people, things and places that are constantly shaping him. Can one live completely detached from others, from reality? Who and what decides on who we are in the end?

### PRODUCTION

#### Polish National Film School in Lodz, PL

Marcin Malatynski  
Tel. : +48 1 22 94 69 45  
zofia@kff.com.pl  
www.filmschool.lodz

competition



## Nirvana Police

FR, 2014, 2'26"

S.D.

AVC

Dir. : Tristan Cottin

Un jeune policier tombe amoureux d'une panthère noire... Un court métrage musical et érotique !

Een jonge politieagent wordt verliefd op een zwarte panter... Een krankzinnige en erotische musical!

A young policeman falls in love with a black panther... A crazy and erotic musical!

### PRODUCTION

#### Tristan Cottin

Tel. : +33 7 82 42 31 83  
tristancottin@gmail.com  
www.tristancottin.com

competition



## Nuisible Pest

FR, 2013, 12'10"

V.O. FR

DCP

Dir. : Tom Haugomat  
Mus. : Sacha Galperine

Klaus est un enfant réservé. Il mène une vie paisible avec ses deux parents dans une cité, mais l'arrivée surnaturelle d'un spectre encombrant va bouleverser son quotidien. Un film sensible et onirique sur le deuil de la place privilégiée de l'enfant unique.

Klaus is een teruggetrokken kind. Hij leidt een rustig leven bij zijn ouders in de stad, maar de bovennatuurlijke verschijning van een hinderlijk monster gooit zijn dagelijks leven overhoop. Een fijngevoelige en dromerige film over de rouw van het enig kind om het verlies van zijn bevoorrechte plaats.

Klaus is a reserved child. He is leading a peaceful existence with his parents, but the supernatural arrival of a cumbersome ghost will change his daily routine. A sensitive and dreamlike film about mourning the privileged place of an only child.

### PRODUCTION

#### Avalon, FR

Tel. : +33 1 40 16 11 12  
accueil@lesfilmsdavalon.fr  
www.lesfilmsdavalon.fr



competition



### Oak

BE, 2014, 6'33"

S.D.

Animation

Dir. : Jeroen Ceulebrouck

Un bûcheron solitaire poursuit une vie paisible dans la forêt. Malgré une petite anomalie. Une étrange obsession semble l'envahir dans sa vie quotidienne.

Een eenzame houthakker leidt een vreedzaam leven in het woud. Hoewel dat niet helemaal lijkt te kloppen. Je zou zeggen dat gebukt gaat onder een vreemde obsessie...

A lonesome woodcutter living a peaceful life in the woods. Although something seems to be a little off. A strange obsession seems to control his everyday life.

#### PRODUCTION

#### KASK School of Arts, BE

Jean-Marie Demeyer  
Tel. : +32 9 267 01 00  
jeanmarie.demeyer@hogent.be  
www.kask.be

competition



### Oma Grandma

BE, 2014, 7'30"

S.D.

ProRes

Dir. : Karolien Raeymaekers  
Mus. : Ruben de Gheselle

Une fille doit surmonter la peur de la mort de sa grand-mère.

Een meisje moet de angst voor haar doodzieke oma overwinnen.

A girl needs to overcome the fear of her dying grandmother.

#### PRODUCTION

#### KASK School of Arts, BE

Jean-Marie Demeyer  
Tel. : +32 9 267 01 00  
jeanmarie.demeyer@hogent.be  
www.kask.be

competition



### One of a Kind

GB, 2014, 3'40"

V.O. GB

ProRes

Dir. : Rok Predin  
Mus. : Daniel Pemberton

Un garçon pénètre dans un cimetière et rejoint ce qui ressemble à une réunion de famille. Assis à une longue table, se succèdent l'homme moderne du XXI<sup>e</sup> siècle, le soldat de la Deuxième Guerre mondiale, les Tudors, les Vikings, les Romains, les hommes des cavernes et la première forme de vie sur terre.

Een jongen rent een kerkhof op en komt terecht op een soort familiebijeenkomst. We gaan terug in de tijd: van een 21<sup>e</sup>-Eeuwse man terug naar een soldaat uit WOII, de Tudors, de Vikings, de Romeinen en de Holbewoner en dan nog verder terug tot het begin van het leven.

A young boy runs into a cemetery and joins what at first looks like a family gathering. We soon realize that the narrative isn't necessarily set from the perspective of the boy. Working backwards through time as we move along the table, the cast reverts from modern 21st Century man, onto a WWII Soldier, Tudors, Vikings, Romans and Caveman and back to the origins of life.

#### PRODUCTION

#### Trunk Animation, GB

Tel. : +44 10 74 07 02 21  
pedro@trunk.me.uk  
www.trunk.me.uk



### Opening (The)

BE, 2014, 6'05"

S.D.

DCP

Dir. : Atelier Collectif

*The opening* mélange allègrement les codes du générique de film.

Een vrolijk mengsel van de typische codes van de filmgeneriek.

A lighthearted mix of the film credit codes.

#### PRODUCTION

#### Zorobabel, BE

William Henne  
Tel. : +32 2 538 24 34  
zorobabel@zorobabel.be

competition



### Opowiesc o lesie Of a Forest

PL, 2013, 5'

S.D.

DCP

Dir. : Katarzyna Melnyk

L'histoire d'un animal qui ne parvient pas à trouver sa place parmi les humains.

Het verhaal van een dier dat zijn plaats niet vindt in de menselijke wereld.

A story of an animal, who can't find his place in the world of humans.

#### PRODUCTION

#### Polish National Film School in Lodz, PL

Marcin Malatynski  
Tel. : +48 1 22 94 69 45  
zofia@kff.com.pl  
www.filmschool.lodz



### Otto

BE, 2013, 1'

S.D.

ProRes

Dir. : Emma De Swaef, Marc Roels  
Mus. : Senjan Jansen

La description de la peur et de l'angoisse d'un jeune soldat pendant un tir d'artillerie, son insupportable attente et sa mort rapide et horrible.

De doodsangst die een jonge soldaat tijdens een artillerie-aanval doorstaat, het ondraaglijke afwachten en zijn snelle, gruwelijke einde.

A depiction of a young soldier's fear and anxiety during an artillery strike, his unbearable wait and his swift, horrific end.

#### PRODUCTION

#### Beast Animation, BE

Ben Tesseur  
Tel. : +32 15 636 828  
info@beastanimation.be  
www.beastanimation.be

competition



### Õudne Maja Crackhouse

EE, 2014, 4'15"

S.D.

AVC

Dir. : Martinus Klemet

On dit que les chats ont neuf vies.

De mensen zeggen dat katten negen levens hebben.

They say cats have nine lives.

#### PRODUCTION

#### Animartinus, EE

Martinus Klemet  
Tel. : +372 677 4228  
martinusklemet@gmail.com



### Oursi

BE, 2014, 4'34"

V.FR st GB

AVC

Dir. : Collectif (18 enfants)  
Mus. : Trouble Scene M. W. D.

Oursi veut quitter l'île des doudous à tout prix, ce qui n'est pas au goût de tout le monde...

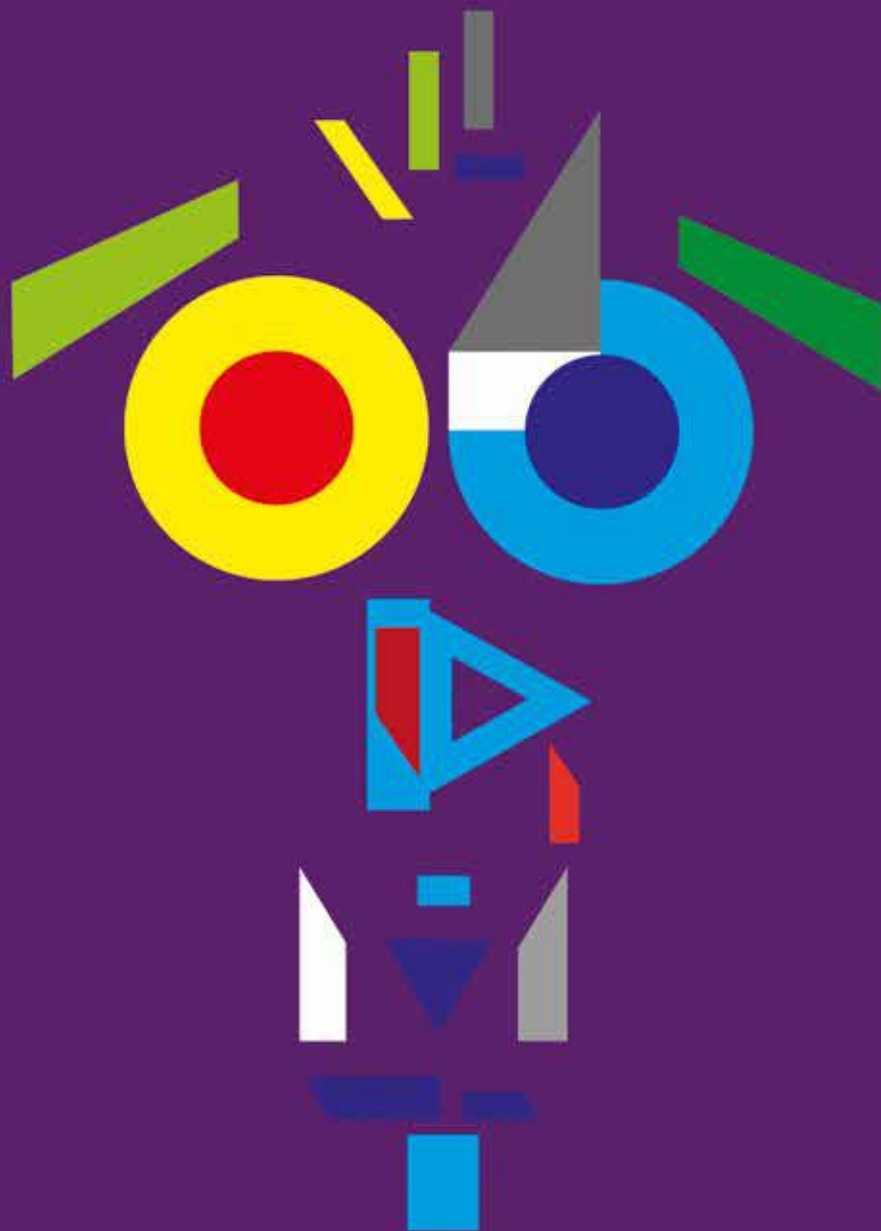
Oursi wil kost wat kost weg van knuffeldiereiland, maar dat is niet naar de zin van iedereen...

Oursi wants to get off the island at all costs, which is not to everyone's liking...

#### PRODUCTION

#### Camera-etc, BE

Jean-Luc Slock  
Tel. : +32 4 253 59 97  
info@camera-etc.be  
www.camera-etc.be



ANIFILM 06

## ANIFILM 06

MEZINÁRODNÍ FESTIVAL ANIMOVANÝCH FILMŮ  
INTERNATIONAL FESTIVAL OF ANIMATED FILMS

5.-10. 5. 2015 TŘEBOŇ  
CZECH REPUBLIC  
[www.anifilm.cz](http://www.anifilm.cz)



competition

**Palm Rot**

US, 2014, 7'30"

S.D.

DCP

Dir. : Ryan Gillis

Équipé de son fumigateur, un vieux Floridien découvre une mystérieuse caisse dans le parc des Everglades et cela gâche sa journée.

Een oude ontsmettingsbediende uit Florida ontdekt een geheimzinnige krat in de Everglades. De krat verpest zijn dag.

An old Florida fumigator discovers a mysterious crate in the Everglades, and it ruins his day.

## PRODUCTION

**University of Southern California, US**

Tel. : +1 213 821 4396  
ebenfield@cinema.usc.edu  
www.usc.edu

competition

**Paradijs (Het) Paradise**

BE, 2014, 5'45"

S.D.

DCP

Dir. : Laura Vandewynckel

L'histoire de gens à la recherche d'un monde meilleur de part et d'autre de l'océan. Alors que leurs chemins se croisent parfois, ils ne se rencontrent jamais vraiment.

Het paradijs is een verhaal over vreemdelingen op weg naar de beste plek op aarde. Hoewel hun paden kruisen, lijken ze elkaar nooit te ontmoeten.

Paradise is the story of people heading for a better place on either side of the ocean. Although at times their paths do cross, they never really seem to meet.

## PRODUCTION

**RITS School of Arts, BE**

Laikin Chang  
Tel. : + 32 2 507 14 11  
laiking.chang@ehb.be  
www.rits.be

competition

**Pêcheresses (Les) Sinners**

BE, 2014, 16'02"

V.O. FR

DCP

Dir. : Gerlando Infuso  
Mus. : Philippe Tasquin

Trois histoires à propos de trois femmes à trois époques différentes qui subissent, à la suite d'un geste malheureux, les colères d'une figure masculine.

Drie verhalen rond drie vrouwen in drie verschillende tijdperken die na een ongelukkig gebaar de woede van een mannenfiguur over zich heen krijgen.

Three stories about three women in three different periods of time who, as a result of an unfortunate gesture, suffer the anger of a male figure.

## PRODUCTION

**Eklektik Productions, BE**

Marie Besson  
Tel. : +32 2 53 47 595  
marie@eklektik.be  
www.eklektik.be

competition

**Peter Pix – Bilen Peter Pix – The Car**

DK, 2014, 2'

S.D.

AVC

Dir. : Trine Heller Jensen  
Mus. : Jacob Tesch

De l'extérieur, Peter P est un parfait anonyme, mais une fois chez lui, il doit mener des combats quotidiens pour obtenir la paix.

Peter P is op het eerste gezicht een onopvallende man, maar op het thuisfront moet hij een dodelijke strijd leveren voor rust en vrede.

On the surface Peter P is an anonymous man, but on the home turf he has to fight deadly battles in order to make it a peaceful home.

## PRODUCTION

**Nepenthe Film, DK**

Nina Lyng  
Tel. : +45 22 25 84 25  
office@nepenthefilm.com

competition



### Phantom Limb

GB / AU, 2013, 4'14"

V.O.GB

H264

Dir. : Alex Grigg

James et Martha ont un accident de moto. Ils en réchappent de peu, mais par la suite, James commence mystérieusement à ressentir les douleurs du membre fantôme de Martha.

James en Martha overleven op het nippertje een ongeval met een motorfiets. In de naweeën echter begint James op een vreemde manier Martha's fantoempijnen gewaar te worden.

James and Martha narrowly survive a motorcycle accident. In the aftermath however, James mysteriously begins to experience Martha's phantom pains.

#### PRODUCTION

##### Alex Grigg

afgrigg@gmail.com  
www.alexgrigg.com

competition



### Poker

JP, 2014, 3'38"

S.D.

ProRes

Dir. / Sc. : Mirai Mizue, Yukie Nakauchi

Loisillon vole autour du monde et se transforme.

De vogelbaby vliegt de wereld rond en ondergaat allerhande gedaanteverwisselingen.

The baby bird fly around the world to transformation.

#### PRODUCTION

##### CaRTe bLaNChe, JP

Tamaki Okamoto  
Hiroko Onoe  
fes@c-a-r-t-e-blanc.com  
www.c-a-r-t-e-blanc.com

competition



### Pommes Frites

NL, 2013, 2'10"

V.O. NL

ProRes

Dir. : Balder Westein  
Mus. : Fons Merkies

Le soir d'Halloween, par une nuit venteuse, trois enfants sortent pour collecter des bonbons en chantant « Un bonbon ou un sort ». La seule personne accueillante de cette petite ville a malheureusement un aspect horrible et terrifiant.

Het is Halloween en drie kinderen gaan er op uit voor "trick or treat". He is een winderige avond en de enige gastvrije en vriendelijke persoon in het kleine stadje wordt jammer genoeg getraceerd op een tamelijk angst-aanjagend en echt afschuwelijk schouwspel.

It is Halloween and three kids go out for 'tricks or treats'. It is a windy night and the only welcoming friendly person in the small town is unfortunately treated to a rather frightening and truly horrific sight.

#### PRODUCTION

##### Il Luster Films, NL

Tel. : +31 30 24 00 768  
distribution@illuster.nl  
www.illuster.nl



### Portrait (A)

GR, 2014, 2'13"

V.O. GB

DCP

Dir. : Aristotelis Maragkos

Une simple ligne dessinée pour évoquer la vie et la mort de mon grand-père.

Leven en dood van mijn grootvader in één getekende lijn.

A drawing line explores the life and death of my Grandfather.

#### PRODUCTION

##### Aristotelis Maragkos, GR

Tel. : +44 75 42 63 52 23  
aristotelis.m@gmail.com  
www.aristotelismaragkos.com

competition



### Present (The)

DE, 2014, 4'20"

V.O. GB

DCP

Dir. : Jacob Frey  
Mus. : Tobias Buerger

Jake passe la plupart de son temps à jouer avec des jeux vidéo et ne sort jamais. Sa maman décide de lui faire un cadeau.

Jake zit de hele tijd binnen videogames te spelen, tot zijn moeder besluit hem een cadeau-tje te geven.

Jake spends most of his time playing videogames indoors until his mum decides to give him a present.

#### PRODUCTION

#### Filmakademie Baden Württemberg, DE

Tel. : +49 17 72 30 27 25  
anna.matacz@gmail.com  
www.filmakademie.de

competition



### Prisioneiros (Os) Prisoners (The)

PT, 2014, 7'06"

V.O. PT st GB

H264

Dir. : Margarida Madeira

Les murs.  
Ivo vit dehors, mais aimerait être à l'intérieur où se trouvent sa mère et son jeune frère.  
Sergio a vécu à l'intérieur tandis que sa sœur vivait à l'extérieur.  
Où est leur foyer, à l'intérieur ou à l'extérieur de ces murs ?  
Et la liberté ? De quel côté est la liberté ?

De muren.  
Ivo woont nu buiten, maar hij zou graag binnen wonen, bij zijn moeder en jongere broer. Sergio heeft binnen gewoond, maar zijn zuster buiten. Wat is thuis? Binnen of buiten de muren? En vrijheid? Aan welke kant bestaat die?

The walls.  
Ivo now lives outside, but he would like to be on the inside, where his mother and younger brother are. Sérgio has lived inside, but his sister was outside. Home is inside or outside of these walls?  
And freedom? In which side is freedom?

#### PRODUCTION

#### Pickle Films, PT

Margarida Madeira  
Tel. : +351 967 88 89 48  
margaridalamadeira@gmail.com  
www.picklefilms.pt

competition



### Qui j'ose aimer

BE, 2014, 7'

V.O. FR st GB

ProRes

Dir. : Laurence Deydier,  
Hugo Frassetto

Au bord de la mer, sous un soleil éclatant, Primo et Jeanne jouent au tennis, mais Jeanne n'a pas la tête au jeu. Dans un petit appartement sous les toits parisiens, Jeanne et Jules font l'amour...  
À Paris ou sur la Côte d'Azur, une mouette est le témoin silencieux des errances amoureuses de cette jeune femme, de ses doutes, de sa solitude.

Onder een blakende zon spelen Primo en Jeanne een partijtje tennis aan zee. Maar Jeanne is niet met haar hoofd bij het spel. In een klein appartement onder de daken van Parijs bedrijven Jeanne en Jules de liefde...  
In Parijs en aan de Riviera volgt een zeemeeuw het liefdeleven van deze jonge vrouw, haar twijfels en haar eenzaamheid.

Primo and Jeanne are playing tennis in the sun beside the sea, but Jeanne's mind is not on the game. In a small apartment under the rooftops of Paris, Jeanne and Jules are making love...

In Paris and on the Riviera, a seagull follows the love life of this young woman, her doubts and her solitude.

#### PRODUCTION

#### La Boîte,... Productions, BE

Arnaud Demuyncq  
Tel. : +32 475 54 72 62  
ademuyncq@euroanima.net  
www.lesfilmsdunord.com



### Route sonnante (La)

BE, 2014, 2'41"

S.D.

Mpeg-4

Dir. : Francesco Arentino

Dans un univers électro-pop, voyage au rythme de la musique.

Een reis op het ritme van elektro-pop muziek.

Travel in time to the music in an electro pop world.

#### PRODUCTION

#### École supérieure d'infographie Albert Jacquard, BE

Christelle Coopman  
Tel. : +32 473 714 818  
christelle.coopman@prof.heaj.be  
www.infographie-sup.be



# FÊTE DE L'ANIM'

11<sup>E</sup> ÉDITION

TOURCOING  
LILLE  
ROUBAIX

ARTS  
NUMÉRIQUES

27, 28  
MARS 2015

FILMS  
D'ANIMATION



+33 (0)3 20 53 24 84

WWW.FETE-ANIM.COM



Projections, expositions, rencontres, performances...  
200 professionnels et étudiants d'écoles supérieures présents !

- **Invité d'honneur : Michel Ocelot**
- **Masterclasses de grands noms de l'animation internationale**
- **Longs métrages**  
Best-of de l'année et avant-premières
- **Écoles d'animation européennes**  
La jeune création à l'honneur ! Projections et challenges créatifs : atelier mapping, Marathon de l'anim' et Grafik Battle
- **Brunch Visual Design**  
Rencontres avec des studios et artistes internationaux du design animé
- **C'est animé près de chez vous**  
Noranim et Les Films du Nord
- **Village des Enfants**  
Activités pédagogiques et ludiques, un espace découverte pour toute la famille
- **Soirées Electro-animées**  
Musique électronique, Vjing et mapping, en mode Silent Party



competition



### Rulletrappen Escalator

NO, 2014, 9'47"

V.O. NO st GB

DCP

Dir. : Christopher Nielsen

Trois hommes luttent pour gravir un escalateur qui descend. Pour quelle raison ? Leur but est-il d'arriver au sommet ou de se détendre et de se laisser emporter vers le bas ?

Drie mensen klauteren moeizaam omhoog langs een roltrap die naar beneden gaat. Waarom doen ze dat ? Willen zij vechten om boven te komen, of willen zij zich even ontspannen door zich met de trap naar beneden te laten meevoeren?

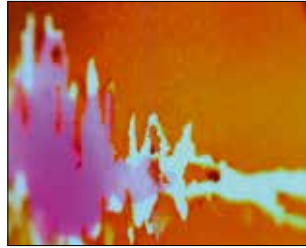
Three people are struggling upward on an escalator that is going down. Why? Is the goal to fight their way to the top, or is to relax and just go with the flow of the stairs to the bottom?

#### PRODUCTION

#### Qvisten Animation AS, NO

Fottland Fredrik  
Tel. : +47 22 99 22 90  
fredrik@qvisten.no  
www.qviten.no

competition



### Scribbeldub

GB, 2014, 3'

S.D.

ProRes

Dir. : Ross Hogg  
Mus. : Robbie Gunn

Une exploration sur la relation d'interdépendance entre l'image et le son ; le gribouillage crée le son et le son guide le gribouillage.

Een korte studie over de wederzijdse afhankelijkheid van beeld en geluid. De "krabbel" creëert "het geluid", "het geluid" bezielt "de krabbel".

'Scribbledub' explores the dependent relationship between image and sound – the 'scribble' creates the 'dub', the 'dub' informs the 'scribble'.

#### PRODUCTION

**Ross Hogg, GB**  
Tel. : +44 77 38 37 60 18  
ross@rosshogg.com  
www.rosshogg.com

competition



### See Me Again

BE, 2014, 3'14"

S.D.

ProRes

Dir. : Roman Klochkov  
Mus. : Michiel Kroese

Un homme est désespérément amoureux d'une femme manipulatrice. Il tente d'échapper à son influence mais échoue misérablement...

Een verhaal over een man die hopeloos verliefd is op een manipulatieve vrouw. Hij wilt ontsnappen aan haar greep, maar faalt jammerlijk...

A man is hopelessly in love with a manipulative woman. He tries to escape her grip, but fails miserably...

#### PRODUCTION

**Roman Klochkov, BE**  
Tel. : +32 497 230 800  
roman.klochkov7@gmail.com  
www.romanklochkov.be



### Sens du toucher (Le) The Sense of Touch

FR / CH, 2014, 14'30"

S.D.

DCP

Dir. : Jean-Charles Mbotti Malolo  
Mus. : Camille

Chloé et Louis s'aiment secrètement. Leurs gestes se substituent aux mots, chaque parole est une chorégraphie.

Chloé en Louis zijn heimelijk verliefd. Zij spreken met elkaar met gebaren in plaats van woorden. Elk woord is een choreografie.

Chloé and Louis are secretly in love. Their gestures substitute their words and each word is a choreography.

#### PRODUCTION

**Folimage Studio, FR**  
Corinne Destombes  
Tel. : +33 4 75 78 48 68  
contact@folimage.fr  
www.folimage.fr

competition



## Shooting Range

BE, 2014, 1'30"

S.D.

ProRes

Dir. : Anna Heuinck  
Mus. : Lieze Wouters, Stijn Heuinck

Impressions inspirées de photographies de la Première Guerre mondiale.

Een impressie van fotografie tijdens de Eerste Wereldoorlog.

An impression of photography during World War I.

### PRODUCTION

#### Anna Heuinck, BE

Tel. : +32 498 54 60 51  
annaheuinck@gmail.com  
www.annaheuinck.be

competition



## Simhall Bath House

SE, 2014, 15'

V.O. SV st GB

ProRes

Dir. : Niki Lindroth von Bahr

Six animaux se rencontrent à la piscine. Le cheval, le gérant de la piscine, est un adepte dévoué et inconditionnel de l'ordre. Avec les années, son lieu de travail est devenu son seul univers. Deux loups viennent se baigner. Ils entretiennent une relation bizarre, car l'un d'eux cherche constamment à dominer l'autre. Trois souris arrivent également, mais elles ont des priorités totalement différentes...

Zes dieren treffen elkaar aan het zwembad. Het paard, zaakvoerder van het zwembad, is toegewijd en gewetensvol en erg gesteld op orde. Twee wolven komen naar het zwembad om te baden. Hun verhouding is moeilijk te vatten, maar één wolf speelt constant baas over de andere... Er komen ook drie muizen naar het zwembad. Maar zij hebben een totaal andere agenda...

Six animals meet at the swimming pool. The horse, the pool's manager, is a dedicated, conscientious friend of order. Over the years the premises have become her whole world. Two wolves come to the pool to bathe. Their relationship is hard to define, but one wolf constantly wields power over the other. Three mice also visit the pool, but they have a different agenda altogether...

### PRODUCTION

#### Malade Aktiebolag, SE

c/o Swedish Film Institute  
Theo Tsappos  
Tel. : +46 8 665 11 33  
theo.tsappos@sfi.se  
www.sfi.se

competition



## Single Life (A)

NL, 2014, 2'15"

S.D.

DCP

Dir. : Job, Joris & Marieke  
Mus. : Happy Camper

À l'écoute d'un mystérieux 45 tours, Pia peut tout à coup revivre son passé.

Als zij een geheimzinnige vinyl-single draait, kan Pia blijkbaar door haar leven reizen.

When playing a mysterious vinyl single, Pia is suddenly able to travel through her life.

### PRODUCTION

#### Job, Joris & Marieke, NL

Tel. : +31 30 78 54 990  
info@jobjorismarieke.nl  
www.jobjorismarieke.nl

competition



## Skriveni talent Talent caché

HR, 2013, 6'

S.D.

ProRes

Dir. / Sc. : Miran Miosic

Dans la cité des chats vit Bjelobr, un jeune mâle enjoué, sociable et chanteur. Mais ses miaulements musicaux terrorisent ses voisins. Mais rien ne l'empêche de pratiquer son art et c'est désastreux. Quand son amie Lina lui parle de l'école de musique, Bjelobr décide de quitter la ville et de s'inscrire, au grand soulagement des habitants.

In Kattenstad woont de vrolijke, sociale en zingende Bjelobr, maar zijn muzikale gemiauw klinkt als kattengejank in de oren. Dat houdt hem echter niet tegen om vreselijk te blijven zingen. Wanneer zijn goede vriendin Lina hem een poster van de Muziek school toont, zet Bjelobr daar zijn training verder. Zijn vertrek bleek geweldig nieuws te zijn voor de populatie van Kattenstad, een zegen van rust...

In Feline City lives the cheerful, sociable and songful boy Bjelobr, but his musical 'meow'-ing is a terror for his surroundings, as the boy can't sing. However, that does not prevent him from singing constantly and disastrously. When his best friend Lina shows him a poster for the Music School, Bjelobr decides to leave for further training. His departure proved to be great news for the population of Feline City, a blessing of tranquility...

### PRODUCTION

#### Zagreb Film, HR

Vinko Brešan  
Tel. : +385 14 61 36 89  
zagrebfilm@zagrebfilm.hr  
www.zagrebfilm.hr



competition



### Small People with Hats

GB, 2014, 6'51"

S.D.

H264

Dir. : Sarina Nihei

Il y a de petites gens qui portent des chapeaux dans cette société.

In onze samenleving zijn er ook kleine mensen die hoeden dragen.

There are small people wearing hats in the society.

#### PRODUCTION

##### Royal College of Art, GB

Jane Colling  
Tel. : +44 20 75 90 44 44  
jane.colling@rca.uk  
www.rca.ac.uk

competition



### Sneh Snow

SK, 2013, 18'

V.O. SK st GB

ProRes

Dir. : Ivana Sebestova  
Mus. : Longital

Une femme attend son amour ; dans un pays lointain, un homme cherche le parfait flocon de neige tandis que la neige dissimule et dilue les rêves.

Een korte film over een vrouw die op haar geliefde wacht, een man die in verre landen op zoek is naar een perfect sneeuwvlokje, en sneeuw die dromen verstoort en doet smelten.

A short film about a woman waiting for her love, about a man who looks for a perfect snowflake in far-away countries and about snow which conceals and melts dreams.

#### PRODUCTION

##### Feel me film s.r.o., SK

Laucikova Ivana  
Tel. : +421 911 45 68 32  
beba@feelmeffilm.com  
www.feelmeffilm.com

competition



### Soucisse

CA, 2014, 2'52"

S.D.

ProRes

Dir. : Gabriel Martin-Meilleur

Un regard sur ces petites douleurs du quotidien.

Een blik op de kleine kwaaltjes van het dagelijks leven.

A look at life's daily little pains.

#### PRODUCTION

##### Broil Dupuis, CA

Gabriel Martin-Meilleur  
Tel. : +1 438 878 5435  
gmartin.meilleur@gmail.com  
www.cargocollective.com/  
GabrielMM



### Spada

BE, 2014, 7'35"

V.O. FR

ProRes

Dir. : Pauline Nicoli

Un vieil homme nous raconte son enfance en Corse ; comment le destin de son père a croisé celui de Spada, bandit notoire, lors de son arrestation dans les années trente. Un documentaire, une biographie, et une histoire de famille.

Een oude man vertelt ons over zijn jeugd in Corsica en hoe zijn vader de beruchte bandiet-in-ezaken van de jaren dertig Spada arresteerde. Het is tegelijk een documentaire, een biopic en een familieverhaal.

An old man tells us the story of his corsican childhood, and how his father's fate crossed Spada's, a notorious bandit of honor in the 30's, when he arrested him. It is a documentary, a biopic, and a family story.

#### PRODUCTION

##### La Cambre, BE

Vincent Gilot  
Tel. : +32 472 55 52 57  
vincent.gilot@lacambre.be  
www.lacambre.be

**LE VIF**  
L'EXPRESS

soutient

**ANiMA**

THE BRUSSELS ANIMATION FILM FESTIVAL



**CHAQUE JOUR,  
VOUS ÊTES DE PLUS EN PLUS NOMBREUX  
À NOUS LIRE !**



**DÈS LE JEUDI  
EN LIBRAIRIE**



0081206

Disponible dans  
l'App Store

APPLI ANDROID SUR  
Google play

Disponible sur le  
Windows Store

Téléchargez la nouvelle appli  
Le Vif/L'Express  
via [www.levif.be/numerique](http://www.levif.be/numerique).

**LE VIF**  
L'EXPRESS  
POUR NE RIEN VOUS CACHER

competition



## Spectators

GB, 2013, 4'

S.D.

ProRes

Dir. : Ross Hogg  
Mus. : Robbie Gunn

Regard extérieur et inversé sur un match de foot.

Tijdens een voetbalmatch wordt de aandacht onverwachts verschoven van het veld naar de tribunes.

The expected focus of a football match is inverted to those on the periphery.

### PRODUCTION

**The Glasgow School of Art, GB**  
Kerry Aylin  
Tel. : +44 141 353 4500  
k.aylin@gsa.ac.uk  
www.gra.ac.uk

competition



## Supervenus

FR, 2013, 2'38"

S.D.

ProRes

Dir. : Frédéric Doazan

Un chirurgien plastique fabrique en temps réel la nouvelle déesse de la beauté.

Een plastisch chirurg fabriceert in reële tijd de nieuwe godin van de schoonheid.

A plastic surgeon creates the new goddess of beauty.

### PRODUCTION

**Frédéric Doazan, FR**  
Tel. : +33 6 87 53 53 63  
frederic@la-cause.org

competition



## Swim Your Way

TW, 2014, 6'14"

S.D.

AVC

Dir. : Eden Chan

Trois petits gars mènent une vie normale dans les ruines. Un jour pour une raison mystérieuse, ils sont encouragés à nager. Cependant, leur morphologie les empêche de pratiquer la nage libre et cela les déprime. Ils découvrent finalement qu'ils sont équipés pour pratiquer n'importe quelle nage.

Drie knaapjes leiden een alle-daags leven in de ruïnes. Op een dag viel een mysterie uit de lucht en stimuleerde hen te zwemmen. Maar omdat zij door de vorm van hun lichaam niet geschikt waren voor vrije stijl, waren zij teneergeslagen. Ten slotte zagen zij in dat zij gelijk welke stijl konden zwemmen, niet alleen vrije stijl...

Three little guys lived a normal life in the ruins. One day a mystery fell down, and stimulated them to swim. However, due to the structure of their body which were not appropriate for free-style, they felt depressed. Finally, they understood that they could swim in any style, not only free-style.

### PRODUCTION

**Taipei National University of the Arts, TW**  
Wei-Yuan Chen  
Tel. : +886 928 416 321  
alexwaaa@gmail.com  
www.ntua.edu

competition



## Taupes The Seven Red Hoods

FR, 2014, 8'45"

V.O. FR st GB

ProRes

Dir. : Léo Verrier  
Mus. : Pablo Pico

Un groupe de gangsters est poursuivi après avoir dérobé un fabuleux trésor. Alors qu'ils s'enfoncent et s'égarant dans une mystérieuse forêt, ils deviennent peu à peu des figures légendaires...

Een bende gangsters wordt achternagezet nadat zij een fabelachtige schat hebben gestolen. Als zij onderduiken en verloren lopen in een geheimzinnig bos, worden zij beetje bij beetje legendarische figuren.

Gangsters are being chased after stealing a fabulous treasure. As they go deeper into a mysterious forest, they slowly turn into legendary figures...

### PRODUCTION

**Chezdeddy, FR**  
Nicolas De Rosanbo  
Tel. : +33 1 55 35 99 19  
chezdeddy@chezdeddy.com  
www.chezdeddy.com



competition



### Tempête sur anorak Storm hits jacket

FR, 2014, 13'

V.O. FR st GB

ProRes

Dir. : Paul Cabon  
Mus. : Jukka Herva

Une tempête s'empare des côtes bretonnes. La nature s'affole, des choses se passent, deux jeunes scientifiques se font prendre dans le tumulte.

Een storm raast over de kust van Bretagne. De natuur draait dol, er gebeuren vreemde dingen. Twee jonge wetenschappers laten zich door het tumult verrassen.

A storm is taking hold of Brittany. Nature is going wild, many things happen and two scientists are caught in the panic.

## PRODUCTION

**Vivement Lundi !, FR**

Tel. : +33 2 99 65 00 74  
contact@vivement-lundi.com  
www.vivement-lundi.com

competition



### This is Not a Time to Lie

CN, 2014, 3'30"

V.O. CN st GB

H264

Dir. / Sc. : Lei Lei  
Mus. : Li Xingyu

J'ai peur, je n'ose regarder derrière moi.

Ik ben bang. Ik durf niet achterom te kijken.

I'm scared, I don't dare look ahead.

## PRODUCTION

**Lei Lei, CN**

Tel. : +86 138 10 95 45 55  
milk527@gmail.com

competition



### Through the Hawthorn

GB, 2014, 8'50"

V.O. GB st FR

DCP

Dir. : Anna Benner, Pia Borg,  
Gemma Burditt  
Sc. : D R Hood

Trois personnages, trois points de vue, trois réalisatrices. Un rendez-vous entre un psychiatre, un schizophrène et sa mère.

Drie personages, drie perspectieven, drie regisseurs. Een sessie met een psychiater, een schizofreen en diens moeder.

Three characters, three perspectives, three directors. A session between a psychiatric, a schizophrenic patient and his mother.

## PRODUCTION

**D R Hood, Likely Story, GB**

Anna Benner  
Tel. : +44 79 069 550 09  
throughthehawthorn@gmail.com  
facebook.com/  
throughthehawthorn

competition



### Tie (The)

BE, 2014, 8'39"

S.D.

DCP

Dir. / Sc.: An Vrombaut  
Mus. : Frederik Sioen

Une petite girafe et une grande girafe se rencontrent par hasard. Malgré leur différence de taille, elles se découvrent des affinités.

Een kleine giraf en een grote giraf ontmoeten elkaar toevallig. Ondanks hun duidelijke verschil in gestalte, ontdekken ze een verwantschap.

A little giraffe and a large giraffe bump into each other. Despite their differences in size, they discover they have things in common.

## PRODUCTION

**Lunanime, BE**

Annemie Degryse  
Tel. : +32 9 235 40 20  
mail@lunanime.be

competition



## Timber

CH, 2014, 5'53"

S.D.

DCP

Dir. : Nils Hedinger  
Mus. : Tobi Diggelmann

Un groupe de bûches en train de geler dans un désert de glace. Quand les bûches réalisent que leur seul combustible est leur propre corps, les choses commencent à chauffer.

Een groep houtblokken dreigt dood te vriezen in een woestijn van sneeuw en ijs. Als zij beseffen dat hun eigen lijf de enige brandstof is waarover zij beschikken om zich te verwarmen, loopt de spanning op.

A group of logs is about to freeze to death in a cold, icy desert. When they realize that the only fuel for a warming fire is their own body, things start heating up.

### PRODUCTION

#### prêt-à-tourner, CH

Tel. : +41 43 344 58 74  
lgeissmann@pretatourner.ch

competition



## To Build a Fire

BE, 2014, 4'58"

S.D.

AVC

Dir. : Olivier Vanden Bussche  
Mus. : Adriaan Swerts

Un homme à la recherche du bonheur et de la santé, se voit confronté à sa condition de mortel et à son incapacité de vaincre la nature. Il devra payer le prix fort.

Op zoek naar rijkdom en geluk wordt een man geconfronteerd met zijn eigen sterfelijkheid en zijn onvermogen de natuur naar zijn hand te zetten, tenzij hij er een zware prijs voor betaalt.

A man, in search of happiness and wealth, finds himself confronted with his own mortality and his inability to force nature's hand, for which he has to pay a great price.

### PRODUCTION

#### RITS School of Arts, BE

Laikin Chang  
Tel. : +32 2 507 14 11  
laikin.chang@ehb.be  
www.rits.be

competition



## Tornistan Backward Run

FR, 2014, 3'59"

V.O. TR st GB

DCP

Dir. : Ayce Kartal

Juin 2013. Les manifestants occupent le park Taksim Gezi à Istanbul. Pendant que la tension et les brutalités policières s'amplifient, la télévision turque montre un documentaire sur les pingouins. Tornistan est un film auto-censuré critiquant la censure de la presse.

Juni 2013. Betogers bezetten het Taskim Gezi park in Istanboel. Terwijl de spanning en de brutaliteit van de politie in de straten stijgt, zendt de Turkse televisie documentaires over pinguïns uit. Tornistan is een film die zichzelf censureert als kritiek op censuur op pers en media.

June 2013. Demonstrators occupy Istanbul's Taksim Gezi park. While the tension and police brutality rise in the streets, the Turkish TV broadcasts documentaries about penguins. Tornistan is a self-censored film criticizing this press censorship.

### PRODUCTION

#### Les Valseurs, FR

Tel. : +33 6 13 647 9 90  
damien@lesvalseurs.com  
www.lesvalseurs.com

competition



## Trailer

NL, 2014, 2'

V.O. GB / NL st GB

ProRes

Dir. : Mascha Halberstad

C'est la guerre. L'ennemi est partout. Les explosions et les attaques détruisent tout. Heureusement, un homme vient à la rescousse ! Mais tout le monde ne le prend pas au sérieux. Une comédie flirtant avec les bandes annonces des films de guerre américains.

Het is oorlog. De vijand zit overal. Aanvallen en explosies vernielen alles. Gelukkig komt één man ter hulp ! Maar jammer genoeg wordt hij niet door iedereen au sérieux genomen... Een komedie die flirt met de trailers van Amerikaanse oorlogsfilms.

It's wartime. The enemy is everywhere. Attacks and explosions destroy everything. Luckily there is one man coming to the rescue! Unfortunately not everyone takes him that seriously. A comedy that flirts with American war film trailers.

### PRODUCTION

#### Viking Film, NL

Marleen Slot  
Tel. : +31 2 06 25 47 88  
info@vikingfilm.nl  
www.vikingfilm.nl

# LE SOIR, CURIEUX DE TOUTE LA CULTURE

Offre  
-50%

Profitez des temps forts de la culture et abonnez-vous au Soir, 3 jours/semaine: **mercredi** > le Mad, **vendredi** > TV news et **samedi** > les livres et Victoire.

## Offre spéciale:

3 jours/sem., pendant 2 mois = 23€ au lieu de 46€\*.

**Intéressé(e) ?** Téléphonnez au **078/05.05.10** et donnez le code 4339 ou rendez-vous sur [www.lesoir.be/aboculture](http://www.lesoir.be/aboculture)

\* prix de vente au n° en 2014 validité de l'offre: 30/06/2015



**LE SOIR**  
J'y vois clair



competition



## Trampoline

NL, 2013, 2'30"

S.D.

ProRes

Dir. : Maarten Koopman

L'écran de cinéma se transforme en un trampoline où sautillent des animaux et des gens.

Het bioscoopscherm wordt een trampoline waarop mensen en dieren vrolijk heen en weer huppelen.

The cinema screen is turned into a trampoline on which people and animals are frolicking.

### PRODUCTION

**Musch & Tinbergen, NL**  
mustin@planet.nl

competition



## Vélo de l'éléphant (Le)

BE / FR, 2014, 9'

S.D.

ProRes

Dir. : Olesya Shchukina  
Mus. : Yan Volsy

Un éléphant habite en ville parmi les gens normaux et travaille comme balayeur. Un jour, il voit un panneau d'affichage énorme qui fait la publicité d'un vélo semblant parfaitement à sa taille. À partir de cette minute, la vie de l'éléphant change : il doit à tout prix obtenir ce vélo !

Een olifant woont in de stad tussen gewone mensen. Hij werkt als straatveger. Op een dag ziet hij een enorm reclamebord waarop een fiets staat die helemaal zijn maat lijkt. Van dat ogenblik af verandert het leven van onze olifant: hij wil kost wat kost deze fiets bemachtigen!

An elephant lives in a city with normal people and works as a road sweeper. One day, he sees an advertising poster showing a bicycle that looks just the right size for him. From that minute on, the elephant's life changes: he's just got to get hold of that bike!

### PRODUCTION

**La Boîte, ... Productions, BE**  
Arnaud Demuynck  
Tel. : +32 475 54 72 62  
ademuynck@euroanima.net  
www.lesfilmsdunord.com



## Vrede Peace

BE, 2013, 1'10"

S.D.

DCP

Dir. / Sc. : Roman Klochkov  
Mus. : Frederik Van de Moortel

La guerre semble inévitable entre rivaux peu préparés à négocier la paix. Et, de façon inattendue, la paix s'impose, suite aux préparatifs fiévreux des combats.

Oorlog lijkt onvermijdelijk tussen rivalen die niet bereid zijn te onderhandelen over vrede. En dan... onverwacht vrede na een gretige voorbereiding op de oorlog.

War seems inevitable between rivals who aren't prepared to negotiate peace. And then... most unexpected, peace arises as the result of an eager preparation for the war.

### PRODUCTION

**Lunanime, BE**  
Annemie Degryse  
Tel. : +32 9 235 40 20  
mail@lunanime.be  
www.lunanime.be



## Vrede? Joepie! Peace? Yipee!

BE, 2013, 1'

V.O. NL st FR

ProRes

Dir. : Valère Lommel,  
Joke Van der Steen

Un homme hirsute sort de son abri, entendant la guerre s'éloigner. Tout est détruit mais il reste de l'espoir.

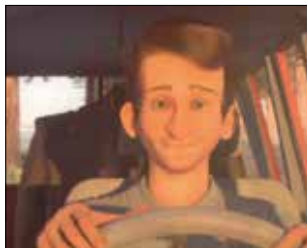
Een ruige kerel kruipt uit zijn schuilplaats als hij hoort dat de oorlog wegtrekt. Alles is kapot, maar er blijft hoop.

A hairy man leaves his shelter when he hears the war receding. Everything is destroyed but there's still hope.

### PRODUCTION

**Ministry of Animation, BE**  
Valère Lommel  
Tel. : +32 63 22 97 35  
valere.lommel@skynet.be  
www.ministry.of.animation.be

competition

**VRP**

FR, 2014, 7'34"

S.D.

DCP

Dir. : Hugo Leygnac, Olivier Lafay, Arthur Philippe, Marie Dossetto, Valentin Moriceau

Un jeune voyageur de commerce vit une aventure peu ordinaire, à cause d'une cargaison assez encombrante.

Overrompeld door een enorme lading belandt een jonge handelsreiziger in een ongewoon avontuur.

An intrusive cargo drives a young travelling salesman into an unusual adventure.

## PRODUCTION

**Production****Supinfocom Arles, FR**

Isabelle Aubin

Tel. : +33 4 90 99 46 90

contact@supinfocom-arles.fr

www.supinfocom-arles.fr

**Where The Poppies Blow**

BE, 2014, 1'

S.D.

ProRes

Dir. : Michael Palmaers  
Mus. : Brennan/Cadigan

Un centenaire symbolisé par des coquelicots. Le film s'ouvre sur une scène de la Première Guerre mondiale, enchaîne avec la croissance des champs de coquelicots pour se focaliser sur le passage d'un drone. La vision des coquelicots assure la continuité entre la première guerre mondiale et la guerre moderne.

Honderd jaar gesymboliseerd in groeiende klaprozen in time lapse. We beginnen met een scene uit WO I en volgen de groei van de bloem om in te zoomen op een overvliegende drone. De klaprozen slaan zo de brug tussen WO I en 'moderne oorlogvoering'.

A lapse of 100 years symbolized by the growth of poppies. We begin with a scene of WWI and then we follow the growth of the poppy to zoom in on a passing flying drone. Through the poppies we make a bridge between the first World War and 'modern warfare'

## PRODUCTION

**Walking The Dog, BE**

Frederic Dirickx

Tel. : +32 2 41 24 110

frits@walkingthedog.be

www.walkingthedog.be

competition

**Why**

BE, 2014, 3'20"

V.O. GB

DCP

Dir. : Luc Degryse

Le film « Pourquoi » nous parle, d'une part, des façons de voir les choses et d'autre part, d'amour et de beauté. Il évoque aussi les liens inattendus entre les deux aspects.

*Why* vertelt over manieren van kijken, maar ook over schoonheid en liefde. De film toont ook de onverwachte verbanden tussen het eerste en het tweede.

*Why* tells on the one hand about ways of looking, on the other hand about beauty and love. It shows also the unexpected connection between them.

## PRODUCTION

**Cinnamon-Entertainment, BE**

Tel. : +32 495 24 88 15

barend@cinnamon-entertainment.be

www.cinnamon-entertainment.be

competition

**Wurst**

LU, 2014, 5'53"

S.D.

ProRes

Dir. : Carlo Vogele

À l'ombre d'un parasol avec vue sur la mer, une saucisse blanche raffinée s'apprête à déguster sa bouteille de Merlot.

In de schaduw van een parasol met zicht op zee maakt een verfijnde witte worst alles klaar om te genieten van een fles Merlot.

In the shade of a parasol overlooking the sea, a refined white sausage is about to enjoy a bottle of Merlot.

## PRODUCTION

**Carlo Vogele, US**

Tel. : +1 51 09 22 51 60

carlovoegele@gmail.com



## Yack et la Mouette (Le)

BE, 2014, 2'59"

S.D.

AVC

Dir. : Loïc Mathonet

Dans la montagne, par une nuit de pleine lune, un yack observe une mouette voler dans le ciel.

Bij het licht van een volle maan observeert een yack 's nachts de vlucht van een meeuw.

During a full-moon night on a mountain, a yak is looking at a seagull flying in the sky.

### PRODUCTION

**École supérieure d'infographie Albert Jacquard, BE**

Christelle Coopman  
Tel. : +32 473 714 818  
christelle.coopman@prof.heaj.be  
www.infographie-sup.be



## YEW "Between Up and Down"

BE, 2014, 4'10"

S.D.

ProRes

Dir. : Simon Medard,  
Frédéric Hainaut  
Mus. : YEW feat. Arno

Ambiance noir et blanc des années trente. Un homme est debout devant une maison en feu, il prend la fuite...

Zwart/wit ambiance jaren dertig. Een man staat vóór een brandend huis. Hij slaat op de vlucht...

A black and white atmosphere during the 30s. A man is standing in front of a burning house. He runs away...

### PRODUCTION

**Camera-etc, BE**

Jean-Luc Slock  
Tel. : +32 4 253 59 97  
info@camera-etc.be  
www.camera-etc.be

competition



## Zepo

ES, 2014, 3'10"

S.D.

ProRes

Dir. : Cesar Diaz Melendez

Elle est sortie, par un matin d'hiver, pour chercher du bois. Il y a des années... Elle s'est éloignée de chez elle, trop, a vu des traces de sang et les a suivies...

Een tijdje geleden ging zij op een winterochtend de deur uit om brandhout te halen. Ze ging te ver van huis, vond er een bloedspoor en begon het te volgen.

Time ago, a winter morning, she went out for firewood, too far from home, spotted a blood trail...and she followed it.

### PRODUCTION

**Cesarlinga animations, ES**

Tel. : +34 6 67 98 62 43  
cesardm75@gmail.com

competition



## Zolotye yaytsa Golden Eggs

RU, 2013, 8'

S.D.

ProRes

Dir. : Anna Shepilova  
Mus. : Kuzma Bodrov

Ce conte de fée avant-gardiste nous narre l'histoire d'une poule nommée Ryaba vivant dans les années 1920. Elle se lance avec succès dans un petit commerce. Mais ses œufs en or ne lui apportent pas le bonheur. Seuls, les joies de la maternité lui permettent de retrouver un foyer perdu et son aimante hôtesse.

Dit is een avant-garde sprookje over een kip die Ryaba heet. Zij beleeft de jaren twintig van de 20<sup>e</sup> Eeuw. Zij start een handeltje, maar haar gouden eieren maken haar niet gelukkig. Alleen het geluk weer bij moeder te zijn en de warmte van een liefdevolle huisgenote schenkt haar weer een echte thuis.

This is a avant-garde fairy tale about a chicken named Ryaba. She lives in realities of the 20th years of XX century. She manages to begin the small business. But golden eggs don't bring happiness to her. Only motherhood pleasure gives her back a lost house and friendship with her lovely hostess.

### PRODUCTION

**Fund "Gubernia", RU**

Alexandr Gerasimov  
Tel. : +7 49 92 55 96 84  
natalie\_v9@mail.ru  
www.masterfilm.ru



www.annecy.org

# ANNECY ABSOLUTELY ANIMATION

Festival et Marché international  
du film d'animation

15-20  
**JUIN**  
**2015**

7 100 accrédités  
2 000 sociétés  
334 acheteurs  
73 pays



annecyfestival



groupe mifa



### Clips

- **Concorde "Sons"**, Alexis Beaumont, FR, 2014, 3'45"
- **Metronomy "Reservoir"**, Daniel Brereton, GB, 2014, 3'39"
- **Sodagreen "Story"**, Muh Chen, TW, 2013, 4'51"

### Videoclips

### Musical videos



### Pubs

### Publiciteitsspot

### Commercials

- **Dorset Cereals "Life Begins at Breakfast"**, Conor Sinnegan, GB, 2014, 30"
- **Flight of the Stories**, Darren Dubicki, GB, 2014, 1'30", V.O. GB



# KORT FILM FESTIVAL

— LEUVEN —



27 NOV - 5 DEC 2015

[WWW.KORTFILMFESTIVAL.BE](http://WWW.KORTFILMFESTIVAL.BE)

Kunstencentrum STUK



CALL FOR ENTRIES **1 APR > 1 AUG 2015**



© Film Studio AB



## Balade chez les lucioles, abeilles et autres mignonnettes

Op bezoek bij de vuurvliegjes en de bijtjes  
Time out with fireflies, bees and other little bugs

Un petit monde charmant peuplé de créatures hautes en couleur et toutes mignonnes, lucioles, abeilles, fourmis, souris, rendues vivantes par la grâce de la virtuosité des grands maîtres lettons de l'animation de poupées. Nos héros et héroïnes se tireront avec ingéniosité et humour de toutes les situations du quotidien qui leur tiennent lieu d'aventures, et s'en trouveront toujours grandis.

En charmant wereldje bevolkt door kleurrijke en schattige schepseltjes – vuurvliegjes, bijtjes, mieren en muisjes – die tot leven komen dank zij de virtuositeit van de grote meesters van de Letse poppenanimatie. Met veel vindingrijkheid en humor redden onze helden en heldinnen zich uit situaties die voor ons dagelijks, maar voor hen heel avontuurlijk zijn.

A charming little world populated by colourful creatures, fireflies, bees, ants and mice, brought to life through the mastery of Latvian puppet animators. Our heroes and heroines will draw from the daily situations that are their adventures, with ingenuity and humour and find themselves bigger because of them.

- **Korida**, Janis Cimermanis, 2012, 7'
- **When Apples Roll (Kad aboli ripo)**, Reinis Kalnaellisn, 2009, 7'
- **Jantarpins**, Dace Riduze, 2002, 11'
- **Tigeris Nau Nau**, Arnolds Burovs, 1967, 9'
- **Magic Water**, Maris Brinkmanis, 2009, 10'
- **Ziluks (Acorn Boy)**, Dace Riduze, 2011, 9'49"

© Autour de Minuit



## Cartoon d'Or

Le Cartoon d'Or récompense chaque année le meilleur court métrage d'animation européen choisi par un jury de professionnels parmi une série de films primés dans les principaux festivals d'animation européens, dont Anima. Le programme présente les cinq films nommés pour ce prix. Cinq pépites, dont la belge *La Bûche de Noël* qui a raflé la statuette. Le programme Cartoon d'Or est organisé par CARTOON, l'association européenne du cinéma d'animation.

Elk jaar selecteert een jury van professionelen de vijf beste Europese korte animatiefilms uit de prijswinnaars van de belangrijkste Europese animatiefilmfestivals, waaronder Anima. Deze vijf films worden genomineerd voor de prestigieuze Cartoon d'Or. Winnaar dit jaar was het Belgische *La Bûche de Noël*. Het Cartoon programma is een initiatief van CARTOON, de Europese vereniging voor de animatiefilm.

Every year, the Cartoon d'Or rewards the best European animated short chosen by a professional jury from a series of winning films at major European animation festivals, including Anima. The programme presents the five little treasures nominated for the prize, including the Belgian short *The Christmas Log* that took home the award.

- **La Petite Casserole d'Anatole**, Éric Montchaud, FR, 5'47"
- **Boles**, Špela Čadež, SI / DE, 12'20"
- **Mademoiselle Kiki et les Montparnos**, Amélie Harrault, FR, 14' 27"
- **Mr. Hublot**, Laurent Witz & Alexandre Espigares, LU / FR, 11'48"
- **La Bûche de Noël**, Stéphane Aubier & Vincent Patar, BE / FR, 26'

© Il Luster



### Dutch Delights

**N**on, il n'y a pas là-bas que des vélos, des tulipes et... de l'herbe ! L'animation néerlandaise se porte très bien, comme en témoigne ce programme proposé par le festival amstellodamois Klik !, éclectique à souhait, de Rosto à Sjaak Rood en passant par Adriaan Lokman. S'il fallait convaincre quiconque de la folle diversité de l'animation mondiale aujourd'hui, ce programme pourrait servir d'argumentaire.

**N**ee, ze hebben daar niet alleen maar fietsen, tulpen en wiet! In Nederland groeit en bloeit ook de animatiefilm, en dat bewijst dit programma ons aangeboden door het Amsterdamse festival Klik! Het neusje van de zalm, van Rosto tot Sjaak Rood via Adriaan Lokman. Als je nog iemand moet overtuigen van de waanzinnige diversiteit in de wereldwijde animatiefilm van vandaag, dan krijg je met dit programma doorslaggevende argumenten.

**N**o, it's not just about bikes, tulips and... grass! Dutch animation is doing very well too, as you can judge for yourselves through this wonderfully eclectic programme presented by the Amsterdam festival Klik! With work ranging from Rosto to Sjaak Rood and Adriaan Lokman if anyone needed convincing about the crazy diversity of world animation today, then this programme could serve as an argument.

- **Promo KLIK! On Tour**, NL, 18"
- **Leader KLIK! Amsterdam Animation Festival 2014**, Job, Joris en Marieke, NL, 2014, 1'
- **Boer Jansen**, Arjan Wilschut, NL, 2012, 14'
- **Pivot**, Andre Bergs, NL, 2009, 5'
- **Lonely Bones**, Rosto, NL, 2013, 10'
- **Koffie**, Sjaak Rood, NL, 2012, 6'
- **Démontable**, Douwe Dijkstra, NL, 2014, 12'06"
- **Uit Huis**, Joost Lieuwma, NL, 2013, 7'
- **Chase**, Adriaan Lokman, NL, 2011, 13'
- **Mute**, Job, Joris & Marieke, NL, 2013, 4'

© Atom Art



### New Sounds from Latvia

**R**ebelles, les jeunes Lettons ? Peut-être, mais sans colère, peintres et poètes à la fois. Ils ont choisi de tourner le dos à leurs aînés, les Cimermanis, Riduze et autres virtuoses de l'animation de marionnettes qui ont peuplé leur enfance de créatures fantaisistes et colorées. À la palpabilité de la stop motion, ils ont préféré la liberté du trait pour nous raconter d'autres choses, à nous, les adultes...

**Z**ijn de jonge Letten rebellen ? Misschien wel, maar zij zijn melancholische schilders en dichters veeleer dan opstandelingen die zich afzetten tegen hun voorgangers: zij kiezen voor een andere richting dan de Cimermanis, de Riduzes en de andere meesters in de poppenanimatie die hun kindertijd en jeugd bevolkten met kleur- en fantasierijke creaturen. Zij wijzen hen niet af, maar kiezen voor een vrijere stijl boven de fysische tastbaarheid van stop-motion animatie. Zij doen liever een beroep op droom en verbeelding, verrassing en zelfs een vleugje absurdisme. En zij hebben immers andere dingen te vertellen, aan ons, volwassenen...

**A**re young Latvians rebels? Perhaps, but they are also artists and poets without anger, who have chosen to turn their backs on their elders, like Cimermanis or Riduze and other masters of puppet animation that populated their childhoods with colourful fantasy creatures. Rather than the palpability of stop motion, they prefer the freeness of line to tell other stories to us adults.

- **Isle of Seals**, Edmunds Jansons, 2014, 6'
- **Kora turneja, Choir Tour**, Edmunds Jansons, 2012, 5'
- **International Father's Day**, Edmunds Jansons, 2012, 5'
- **Ursus**, Reinis Petersons, 2011, 10'
- **Priorities**, Gints Zilbalodis, 2014, 9'25"
- **Villa Antropoff**, Vladimir Leschiov, 2012, 13'
- **Rainy Days**, Vladimir Leschiov, 2014, 8'12"
- **Spāni un airi**, Vladimir Leschiov, 2009, 5'38"

© Ringling School of Art and Design



### Parlez-moi d'amour This Thing Called Love

Sous leurs dehors timides, les animateurs sont de vrais petits coquins.

La preuve, avec ce programme proposé le jour de la Saint Valentin. De Bill Plympton à Pes en passant par Claude Baras, vous allez en apprendre des choses, du didactique *How to Kiss* à l'édifiant *Roof Sex* qui vous révélera ce que font les canapés du salon quand mamie est partie faire les courses...

Après het veelal timide uiterlijk van animatiefilmers gaat even vaak een ondeugende en pikante natuur schuil. Het bewijs: dit Valentijnprogramma!

Van Bill Plympton via Claude Baras tot Pes kunt u nog van alles leren: *How to Kiss*, bij voorbeeld, of het stichtelijke *Roof Sex*, waarin verteld wordt wat de canapés in de huiskamer uitspoken als mama om boodschappen is...

Beneath their shy exteriors, animators are really little rascals. Proof can be seen in this programme for Valentine's Day.

From Bill Plympton to Pes and Claude Baras, you going to pick up a few things on the way, like the informative *How to Kiss* and the enlightening *Roof Sex* that reveals what armchairs get up to when Grannie is off doing the shopping!

- **Cupidulous**, Panop Koonwat, US, 2014, 1'45"
- **Fol'Amor**, Augustin Clermont, Gilles Cortella, Marthe Delaporte, Clement De Ruyter, Mailys Garcia, Gaspard Sumeir, Pierre Rütz, FR, 2013, 2'26"
- **Brain Divided**, Josiah Haworth, Joon Shik Song, Joon Soo Song, US, 2013, 5'
- **Roof Sex**, PES, US, 2001, 1'10"
- **Tram**, Michaela Pavlátová, FR / CZ, 2012, 7'
- **Love Story**, Signe Baumane, LV, 1998, 3'30"
- **Braise**, Hugo Frassetto, FR / BE, 2013, 7'
- **How to kiss**, Bill Plympton, US, 1989, 6'30"
- **Pixel Joy**, Florentine Grelier, FR, 2012, 2'09"
- **Chambre 69**, Claude Baras, CH, 2012, 3'30"
- **Karneval Zvirat**, Michaela Pavlatova, CZ, 2006, 10'48"
- **Jinx Jenkins**, Lucky You, Michael Bidinger, Michelle Kwon, US, 2014, 3'51"
- **The Simpsons**, Bill Plympton, US, 1'26"

© Signe Baumane



### Signe Baumane : short films

Elle réfléchit, s'interroge et nous parle de tout, de ses amours, son vague à l'âme, sa vie, celle de sa mère, de son chien, le sexe de son copain, le sien. Elle décortique, analyse, *s'introspecte*, se re-décortique, se ré-analyse. Elle a le ton pour le faire, la bonne distance, le bon coup de crayon et tout devient drôle, enlevé, spirituel...

Zij denkt na, stelt zich vragen en vertelt ons alles over haar liefdesleven, haar weemoed, haar leven, dat van haar moeder, dat van haar hond, het geslachtsdeel van haar vriend en het hare. Zij ontleeft, analyseert, doet aan zelfonderzoek, ontleeft opnieuw, analyseert opnieuw... Zij doet het op de juiste toon, met de nodige afstand en met een juiste pennentrek, waardoor het allemaal grappig, briljant en spiritueel wordt...

She reflects on, questions and talks about everything: her loves, her feelings, sex, her own life as well as her mother's and dog's... She dissects, analyzes, becomes introspective, re-dissects, re-analyzes. She has just the right tone, the right distance, and the right craftsmanship that everything becomes funny, removed even spiritual.

- **The Witch and the Cow**, 1991, 2'40"
- **Tiny Shoes**, 1993, 10'
- **Love Story**, 1998, 3'30"
- **Natasha**, 2001, 10'
- **Five Fucking Fables**, 2002, 7'
- **Woman**, 2002, 10'
- **Dentist**, 2005, 10'
- **Teat Beat of Sex**, 2007, 4'
- **Veterinararsts**, 2007, 18'30"
- **Birth**, 2009, 12'
- **Targan**, 2013, 3'







# sonicville

sound & music for all media  
sonicville.be

**FANTOCHE**

13<sup>TH</sup> INTERNATIONAL ANIMATION  
FILM FESTIVAL  
BADEN/SWITZERLAND  
1-6 SEPTEMBER 2015  
WWW.FANTOCHE.CH

SUBMIT YOUR FILM BY: 25 MAY 2015

FOLLOW US:    

© Passion Pictures



## Stash, State of the Art

**S**tash est un magazine en ligne canadien qui répertorie tous les deux mois le meilleur des productions en animation, VFX et motion design. Anima leur a donné carte blanche pour compiler leur « Best of 2014 ». Des pubs et des clips à gogo mais aussi des génériques, des *trailers* de jeux vidéo et des courts métrages composent ce programme éclectique et novateur.

**S**tash is een Canadees online magazine dat om de twee maanden de beste producties uit de wereld van animatie, visual effects en motion design in kaart brengt. Anima gaf de redactie carte blanche voor h  r "Best of 2014". De selectie omvat innoverende reclamespots en clips, maar ook generieken, trailers voor videogames en kortfilms.

**S**tash is a Canadian online magazine that gives a monthly update on the best in animation, VFX and motion design. Anima has given it carte blanche to prepare a "Best of 2014". Commercials and music videos a go-go but also credit sequences, video game trailers and shorts to make up an innovating and eclectic programme.

- **Greenpeace "New Bees"**, Polynoid, DE, 2'21" • **SSE "Maya"**, Frédéric Planchon, GB, 1'40" • **Lexus "Swarm"**, Sam Brown, GB, 1'
- **CD Projekt Red "Witcher 3"**, Tomek Baginski, PL, 2'59"
- **Nike Football "The Last Game"**, Jon Saunders, US, 5'08"
- **Beans**, Alvise Avati, GB, 42" • **MTV Copa**, Thiago Steka, BR, 55"
- **Supermoine Holypop**, Bakers, FR, 2'20"
- **Stand Up to Cancer "It's Payback Time, Cancer"**, Smith & Foulkes, GB, 2' • **Flat "Vacilao"**, Gabriel Nobrega, BR, 2'40"
- **Duologue "Memex"**, Marshmallow Laser Feast, GB, 4'12"
- **The Bug "Function / Void"**, Factory Fifteen, GB, 3'57"
- **Cody Allen "Heart Like a Rabbit"**, Anthony Schepperd, US, 2'22"
- **Jackson & His Computer Band "G.I. Jane"**, Mrzyk & Moriceau, FR, 3'20"
- **DJ Snake & Lil John "Turn Down For What"**, The Daniels, US, 3'34"
- **Vikings 2**, Tomek Baginski, PL, 2'
- **MTV Video Music Awards 2014**, Patrick Clair, US, 1'27"
- **Last Week Tonight with John Oliver**, Trollb  ck + Company, US, 32"
- **The Simpsons**, Sylvain Chomet, GB, 1'08"
- **Ubisoft "Assassin's Creed Unity E2"**, Istvan Zorkoczy, HU, 3'45"
- **A Tale of Momentum and Inertia, House Special**, Kameron Gates, US, 1'10"
- **Kangaroos Can't Jump Backwards**, Rafael Mayrhofer, AU, 2'24"
- **Light Motif**, Frédéric Bonpapa, GB, 4'15"
- **Pinnipèdes**, Victor Caire, FR, 1'40"
- **The Missing Scarf**, Eoin Duffy, IE, 6'35"
- **Leviathan Ages**, Jon Yeo, GB, 3'30"

© D.R.



### Animating Disney Style : Masterclass Marlon Nowe

**A**u cours de cette masterclass, Marlon Nowe explique le processus de l'animation des mouvements et du jeu d'acteur d'un personnage. Pour illustrer les différents stades du processus d'animation, il réalise des animations en temps réel à partir d'extraits vidéo de son travail sur *Raiponce*, *Volt*, *La Reine des neiges* ou encore *Les Mondes de Ralph*. Marlon est ravi de partager son savoir acquis au cours de ses années passées à côtoyer et travailler avec de grands animateurs des studios Disney comme Glen Keane, Andreas Deja et Eric Goldberg.

*En collaboration avec le VAF*

**I**n de Masterclass begeleidt Marlon Nowe je doorheen het animeerproces van een Disney 'acting shot'. Hij zal live animeren en met behulp van fragmenten van zijn werk uit *Tangled*, *Bolt*, *Frozen* en *Wreck-It Ralph* de verschillende delen van het animeerproces illustreren. Marlon deelt met plezier de kennis die hij bij Disney opdeed door samen te werken met animatielegendes als Glen Keane, Andreas Deja en Eric Goldberg.

*In medewerking met VAF*

**M**arlon Nowe will take you through his process of animating a Disney acting shot. He will animate live while using clips from his work on *Tangled*, *Bolt*, *Frozen* and *Wreck-It Ralph* to illustrate different parts of the animating process. Marlon enjoys passing on the knowledge he amassed working at Disney working with animation legends such Glen Keane, Andreas Deja and Eric Goldberg.

*In collaboration with VAF*

© HAFF



### BesteBuren: Studying Animation in The Netherlands

**L**a jeune génération des réalisateurs talentueux des Pays-Bas a émergé d'écoles telles que AKV St. Joost à Breda, Willem de Kooning à Rotterdam, HKU University of the Arts Utrecht et l'académie Gerrit Rietveld d'Amsterdam. Une présentation des différentes sections et un programme festif des meilleurs films, choisis en partenariat avec le Holland Animation Film Festival d'Utrecht.

**D**e nieuwe generatie talentvolle animatiefilmers uit Nederland genoot een opleiding in scholen als AKV St. Joost in Breda, Willem de Kooning in Rotterdam, de HKU University of the Arts Utrecht of de Gerrit Rietveld Academie Amsterdam. Een voorstelling van de verschillende opleidingen en een feestelijk programma met recente topfilms, samengesteld door het Holland Animation Film Festival in Utrecht.

**T**he young generation of talented filmmakers from the Netherlands come from schools like AKV St. Joost in Breda, Willem de Kooning in Rotterdam, The Utrecht School of Art and the Gerrit Rietveld Academy in Amsterdam. A presentation of the different sections and a festive programme of the best films, chosen in partnership with The Holland Animation Film Festival of Utrecht.

- **How to Catch a Bird**, Vera van Wolferen, AKV St. Joost Breda, 2013, 4'31"
- **Blindelings (Blindly)**, Joanne van der Weg, AKV St. Joost Breda, 2014, 2'11"
- **Gemoed**, Jeroen Hoogaars, AKV St. Joost Breda, 2014, 2'30"
- **Washed Ashore**, Jonas Ott, AKV St. Joost Breda, 2012, 5'23"
- **Don't Do This to Me Now**, Jack Fitzgerald, Gerrit Rietveld Academie Amsterdam, 2014, 8'37"
- **Wile E.**, Christopher Holloran, Gerrit Rietveld Academie Amsterdam, 2012, 14'33"
- **Bodily Dysfunctions**, Aisha Madu, HKU, 2014, 3'24"
- **The Counter**, Yasser Farahi, HKU, 2014, 2'58"
- **Cursed**, Merel van den Broek, HKU, 2014, 4'15"
- **Little Freak**, Edwin Schaap, HKU, 2013, 3'33"
- **Hog Heaven**, Peter Aquino, Willem de Kooning Academie Rotterdam, 2012, 3'55"
- **Beren op de Weg**, Nadia Meezen, Willem de Kooning Academie Rotterdam, 2014, 5'
- **Follow Through**, Liz el Saadany, Willem de Kooning Academie Rotterdam, 2014, 5'55"



© Tondo Films



### Don't Mention The War: Cafard & Un Monde truqué

Expériences croisées de deux équipes sur la fabrication de longs métrages très attendus en cours de production notamment en Belgique et qui dépeignent des destins singuliers en temps de guerre : *Cafard*, réalisé par Jan Bultheel, produit par Arielle Sleutel, et dont le scénario prend sa source en août 1914 ; et *Un Monde truqué*, d'après l'univers de Jacques Tardi, vu par deux techniciens belges : le superviseur *compositing* Damien Welsch et la coloriste Manon Textoris.

Twee teams wisselen ervaringen uit naar aanleiding van de productie van twee langspeelfilms over de wisselvalligheden van het lot van mensen in oorlogstijd die op dit ogenblik in België in de maak zijn: *Cafard* van Jan Bultheel, geproduceerd door Arielle Sleutel, waarvan het scenario gesitueerd is in augustus 1914, en *Un Monde truqué*, een film geïnspireerd op de wereld van Jaques Tardi, toegelicht door twee Belgische technici: *compositing supervisor* Damien Welsch en *colorist* Manon Textoris.

The different experiences of two crews working on much awaited features in Belgium that portray life in wartime: *Cafard*, directed by Jan Bultheel and produced by Arielle Sleutel, whose storyline comes from happenings in August 1914, and *A Rigged World*, adapted from the world of Jaques Tardi, as seen by two Belgian technicians: *compositing supervisor* Damien Welsch and *colourist* Manon Textoris.

© Walking The Dog



### Getting Your Animated Film Out There. The Do's & Don'ts

Le programme Creative Europe MEDIA Desk Vlaanderen soutient le développement et la production de films d'animation à valeur ajoutée européenne et au potentiel d'exploitation transnational.

Dans ce workshop, des experts internationaux guident les étudiants et les professionnels à travers le processus de fabrication d'un film d'animation. Eric Goossens, producteur d'animation réputé (Walking the Dog) est entouré d'invités aux parcours plutôt heureux. Un distributeur et *sales agent* donne ses trucs et astuces pour s'implanter sur le marché actuel, tandis que Marc Roels & Emma De Swaef détaillent leur expérience sur leur court métrage *Oh Willy...* qui a voyagé dans le monde entier.

*En partenariat avec Creative Europe MEDIA Desk Vlaanderen*

Het Creative Europe MEDIA programma ondersteunt de ontwikkeling en productie van animatiefilms met een Europese meerwaarde en een transnationaal exploitatiepotentieel.

De Creative Europe MEDIA Desk Vlaanderen organiseert daarom een praktijkgerichte workshop met internationale experts. De ervaren producent van animatiefilms Eric Goossens (Walking the Dog, Anima.be) gidt studenten en professionelen doorheen het productieproces van een animatiefilm. Hij wordt daarbij geflankeerd door een internationale distributeur en *sales agent* die allerlei knepen van het vak zal meegeven. Tenslotte komen Marc Roels en Emma De Swaef hun ervaringen delen over het succesvolle internationale parcours van hun kortfilm *Oh Willy...*

*In samenwerking met Creative Europe MEDIA Desk Vlaanderen.*

The Creative Europe MEDIA Desk Flanders programme supports the development and production of animation projects with a European added value and the potential to circulate transnationally.

In this workshop, international experts will guide students and professionals through the process of making an animation film. Acclaimed animation producer Eric Goossens (Walking the Dog) will be joined by a distributor and sales agent to give tips and tricks for the current market and other specialists who will present their work on successful Flemish films. Marc Roels and Emma De Swaef will talk about their work on the short film *Oh Willy...* which has travelled around the world.

*In partnership with Creative Europe MEDIA Desk Vlaanderen.*

© Anidox



### Motivations for animated documentary films

Lawrence Thomas Martinelli, journaliste et essayiste italien, auteur de *Il Documentario Animato*, se penche, étude de cas à l'appui, sur les raisons susceptibles de motiver un réalisateur à recourir aux techniques et au langage de l'animation pour relater des événements réels.

En deuxième partie, Uri Kranot a présenté *AniDox:Lab*, un programme d'aide à la création de films animés documentaires.

AniDox: Lab est un laboratoire pour les professionnels du cinéma et propose des séminaires et des ateliers créatifs et pratiques. Il vise à encourager et à développer les collaborations entre les réalisateurs de films d'animation et de documentaires et les aide à mener à bien leurs projets.

De Italiaanse journalist en essayist Lawrence Thomas Martinelli, auteur van *Il Documentario Animato*, buigt zich aan de hand van enkele case studies over de mogelijke redenen waarom een filmmaker zijn toevlucht neemt tot de taal en technieken van de animatiefilm voor zijn relaas van reële gebeurtenissen.

In het tweede deel presenteert Uri Kranot *AniDox:Lab* een hulpprogramma voor de creatie van documentaire animatiefilms.

AniDox:Lab is een laboratorium voor professionele filmmakers, een reeks seminaries en praktische creatieve ateliers. Bedoeling is samenwerking tussen animatiefilmers en documentairemakers te bevorderen, en hen te helpen hun projecten samen uit te werken.

Italian journalist and essay writer Lawrence Thomas Martinelli, author of *Il Documentario Animato*, will use case studies to show the reasons that may induce a filmmaker to recur to animation techniques and languages to document real events.

In the second part, Uri Kranot will present *AniDox: Lab*, a creative aid programme for animated documentaries.

AniDox:Lab is a laboratory for film professionals, a series of seminars and hands-on creative workshops. Its main goal is to foster and develop collaborations between animation and documentary filmmakers, and help them move further with their projects.

© Renaud Fang



### Open Screenings

Rendez-vous incontournable du festival, les Open Screenings sont un concept unique, une séance en prise directe avec le public. Cette séance gratuite permet à ceux qui le souhaitent de venir montrer ce qu'ils ont animé dans l'année écoulée.

*En partenariat avec le Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles*

De 'Open Screenings', een van de jaarlijkse musts van het festival, zijn uniek in hun genre: het zijn voorstellingen in direct contact met het publiek. Het systeem is simpel: ieder die dat wil, kan zijn eigen animatiewerkje van het voorbije jaar rechtstreeks aan het publiek komen tonen tijdens een gratis voorstelling.

*In samenwerking met het Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel van de Federatie Wallonië-Brussel.*

An unmissable Festival appointment, the Open Screenings are a unique concept: a screening session in direct contact with the public. A must see, this free screening session allows the interested filmmakers to show off what they've been doing during the year.

*In partnership with the Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles.*

© Renaud Fang



### PechaKucha 20x20 special animation

La première soirée PechaKucha s'est tenue à Tokyo en février 2003. Douze ans plus tard, le concept a essaimé dans plus de huit cents villes à travers le monde. Le PechaKucha 20x20 est un format de présentation ultra simple par lequel on montre 20 images, défilant chacune 20 secondes. Ce « spécial animation » accueillera en priorité des projets en passe de concrétisation.

*In partenariat avec SACD-SCAM (Maison des Auteurs)  
PechaKucha est organisé en Belgique par Alok Nandi :  
<http://pechakucha.architempo.net/>*

De allereerste Pecha Kucha vond plaats in Tokyo in februari 2003. Twaalf jaar later is het concept uitgezaaid over meer dan achthonderd steden in alle hoeken van de wereld. Pecha Kucha 20x20 is een ultra simpele presentatieformat waarbij een project gepresenteerd wordt door 20 beelden telkens gedurende 20 seconden te becommentariëren. Voor deze animatiespecial wordt voorrang gegeven aan projecten die op het punt staan concreet uitgevoerd te worden.

*In samenwerking met SACD-SCAM (Huis van de Auteurs)  
Pecha-Kucha wordt in België georganiseerd door  
Alok Nandi : <http://pechakucha.architempo.net/>*

The first Pecha Kucha event took place in Tokyo in February 2003. Twelve years later, the concept has spread to over eight hundred cities around the world. The Pecha Kucha 20x20 is a very simple format that shows 20 images each for 20 seconds. This special animation session will host projects that are already underway.

*In partnership with SACD-SCAM (Maison des Auteurs)  
PechaKucha is organized in Belgium by Alok Nandi :  
<http://pechakucha.architempo.net/>*

Obscuria © David Boriau et Steven Dhondt, 2014



### Rencontres de la web création #3 spécial animation et BD : connectez-vous !

Les Rencontres de la webcréation ont pour ambition de réunir régulièrement les professionnels impliqués dans les nouvelles écritures afin de favoriser les échanges de bonnes pratiques, les collaborations et la visibilité des œuvres. Cette 3<sup>e</sup> édition a été consacrée aux liens entre webcréation, animation et BD.

*In partenariat avec le Pôle Écritures/Développement de la Maison des Auteurs, le Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles, PILEn (Partenariat Interprofessionnel du Livre et de l'Édition numérique), Aura Films (atelier de développement d'œuvres à destination des nouveaux médias 2014-2015).*

De 'Rencontres de la Webcréation' zijn bedoeld om professionelen uit de wereld van webcreatie en nieuwe schrijfvormen op regelmatige basis bijeen te brengen voor het uitwisselen van 'good practices', het bevorderen van samenwerking en van de visibiliteit van de werken. Tijdens deze derde editie ging bijzondere aandacht naar de connecties tussen web-creatie, animatie en stripverhaal.

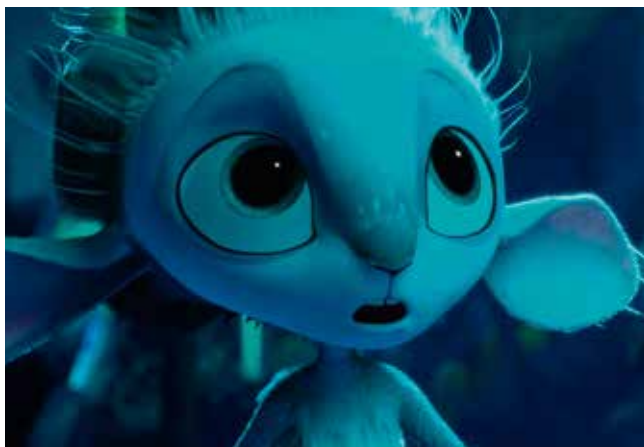
*In samenwerking met de Pôle Écritures/Développement de la Maison des Auteurs, het Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel van de Federatie Wallonië-Brussel, PILEn (Partenariat Interprofessionnel du Livre et de l'Édition numérique), Aura Films (atelier de développement d'œuvres à destination des nouveaux médias 2014-2015).*

The goal of these Meetings with Webcreation is to regularly bring together professionals working in new forms of writing to encourage the exchange of best practices, work collaborations and the visibility of the work. This third session was devoted to the connections between webcreation, animation and comic books.

*In partnership with the Pôle Écritures/Développement de la Maison des Auteurs, the Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles, PILEn (Partenariat Interprofessionnel du Livre et de l'Édition numérique), Aura Films (atelier de développement d'œuvres à destination des nouveaux médias 2014-2015).*



© Onyx Films



### Rendez-vous : Alexandre Heboyan

Sorti des Gobelins en 2004 avec son film de fin d'études *La Migration Bigoudenn* qui a cartonné dans les festivals, Alexandre Heboyan est engagé chez Dreamworks comme animateur sur *Kung Fu Panda*. Fort de cette expérience californienne, il revient en France pour coréaliser, avec son comparse Benoît Philippon, *Mune, Le Gardien de la lune*. Il raconte son parcours, histoire d'épargner aux auditeurs quelques vicissitudes, et surtout d'offrir ses meilleures recettes pour forcer la chance.

Alexandre Heboyan, die in 2004 afstudeerde aan Les Gobelins met zijn eindwerk *La Migration Bigoudenn*, dat een voltreffer werd op tal van festivals, werkte bij *Dreamworks* als animator op *Kung fu Panda*. Met al de ervaring opgedaan in Californië keerde hij terug naar Frankrijk om samen met zijn kompaan Benoît Philippon te werken aan de realisatie van *Mune, Le Gardien de la lune*. Hij komt praten over zijn loopbaan – kwestie van de luisteraars te behoeden voor een aantal valkuilen, en hen vooral de beste recepten mee te geven waarmee zij een kans op slagen maken.

After leaving Gobelins in 2004 with his much rewarded graduation film *La Migration Bigoudenn*, Alexandre Heboyan joined the team at DreamWorks as an animator on *Kung Fu Panda*. Armed with this Californian experience, he came back to France to co-direct *Mune, Le Gardien de la lune* with Benoît Philippon. He talks about his career path, to help listeners to avoid certain tribulations, and especially to offer his helpful hints on finding the lucky breaks.

© Laika



### Rendez-vous : Kristien Vanden Bussche

Après des études au KASK de Gand, Kristien Vanden Bussche se spécialise dans l'animation en *stop motion*. Elle vient nous parler de son expérience sur des longs métrages comme *Max & Co*, *O Apóstolo* ou *The Flying Machine*. Tout récemment, elle a travaillé pour Tim Burton sur *Frankenweenie* puis au studio Laika sur *Les Boxtrolls*.

Na haar studie aan de Gentse KASK specialiseerde Kristien Vanden Bussche zich in stop-motion animatie. Zij komt praten over haar bevindingen bij de productie van langspeelfilms als *Max & Co*, *O Apostolo* en *The Flying Machine*. Vanden Bussche werkte recent nog mee aan Tim Burtons *Frankenweenie* en voor Studio Laika aan *The Boxtrolls*.

After studies at KASK in Ghent, Kristien Vanden Bussche specialized in stop motion animation. She will talk about her work on features such as *Max & Co*, *O Apostolo* and *The Flying Machine*. Recently she has been working for Tim Burton on *Frankenweenie* and Studio Laika on *The Boxtrolls*.

© Steamboot Studio



### Transmedia : *Urbance* & *ZOOKs*

Quel projet d'animation ne se targue pas, aujourd'hui, de développer des stratégies transmédia ? Ainsi fleurissent des corollaires en forme de jeux vidéo, communautés, séries télé, capsules web, applis... Deux modèles du genre, qui rassurent sur la pertinence de ces déclinaisons : *Urbance*, web-série postmoderne hip-hop présentée par Denis Friedman, producteur, et Marcin Sobczak, PR manager ; et *ZOOKs*, fable écologique format série télé, présentée par son scénariste et réalisateur, Kristoff Leue mais aussi Peter De Maegd et Dirk van Welden.

*In partenariat avec Flega (Flemish Games Association)*

Bestaat er vandaag nog een animatieproject dat geen beroep doet op een of andere transmediale strategie? Rip-offs en andere afgeleiden in de vorm van videogames, communities, televisieseries, webcapsules, apps e.d. beleven dan ook een grote bloei... In deze presentatie krijgen we twee modellen van het genre die de meerwaarde van dergelijke afgeleiden illustreren: *Urbance*, een postmoderne Hip Hop webserie, die voorgesteld wordt door producent Denis Friedman en PR manager Marcin Sobczak, en tv-serie *ZOOKs*, een ecologische fabel gepresenteerd door scenarist-regisseur Kristoff Leue en Peter De Maegd, met ook Dirk van Welden.

*In samenwerking met Flega (Flemish Games Association)*

Many animation projects today are branching out into transmedia strategies and creating video games, communities, TV series, web capsules or apps. Here we take a look at two models that reassure the relevance of these variations: the post-modern Hip Hop web-series *Urbance*, presented by producer Denis Friedman, and PR manager Marcin Sobczak, and the ecological tv serie *ZOOKs*, presented by scriptwriter and director, Kristoff Leue and Peter De Maegt, and also Dirk van Welden.

*In partnership with Flega (Flemish Games Association)*

© Larian Studio



### Video Games : Inside Larian Studio

Récemment couronné « Jeu de l'année 2014 » par le site web Gamespot, *Divinity : Original Sin* est un des hits du studio Larian, basé à Gand. Parmi ses employés, trois jeunes surdoués (Edouard Imbert, Thomas Muylle et Thierry Van Gyseghem) viendront détailler, pour ceux qui voudraient franchir le pas et se lancer dans le métier, leur activité (animateur, monteur, game designer), les défis de la profession, les caractéristiques du game design et les similitudes avec la réalisation de films d'animation.

*Divinity : Original Sin*, dat door de website Gamespot werd uitgeroepen tot "Game van het jaar 2014", is een van de voltreffers van de Gentse Larian studio. Drie hypergetalenteerde leden van het team (Edouard Imbert, Thomas Muylle en Thierry Van Gyseghem) komen diegenen die de stap in het metier willen zetten, in detail vertellen over hun werk (als animator, monteur, game designer), de uitdagingen, de karakteristieke eigenschappen van game design en de gelijkenissen en/of verschillen met de realisatie van een animatiefilm.

Recently crowned "Best game of 2014" by the Gamespot website, *Divinity: Original Sin* is one of the hit games produced at the Ghent-based Larian studio. Three young and gifted employees from the studio (Edouard Imbert, Thomas Muylle and Thierry Van Gyseghem) will talk about the challenges of the profession, the characteristics of game design and the similarities to making animated films, to those who are thinking of trying to get into the games' business.

www.cicdaf.com

October 29 - November 5, 2015



# CICDAF

**2015 12** 第十二届中国（常州）国际动漫艺术周  
THE **2015 12** CHINA INTERNATIONAL  
ANIMATION AND DIGITAL ARTS FESTIVAL

参赛作品报名截止日期 | Deadline for Submission  
2015年6月20日 | June 20, 2015



© D.R.



## Puppet Show

Behind the scenes of stop motion  
Les coulisses de l'animation en volume

Is sont faits de tissu, de latex, de papier mâché, de pâte à modeler... Découvrez les personnages de films d'animation réalisés en stop motion.

Art Brutal (les réalisateurs Bastien Dubois et Julie Nobelen) a sélectionné 25 réalisateurs pour cette expo qui propose aussi bien des longs que des courts métrages, des films de gros studios d'envergure internationale que des films indépendants fabriqués avec les moyens du bord.

Ze komen uit alle hoeken van de wereld en zijn gemaakt van boerseerle, textiel, latex of papier mâché... de vedettes van de stop-motion animatiefilm.

Art Brutal (filmmakers Bastien Dubois en Julie Nobelen) selecteerde 25 makers van langspeelfilms en kortfilms, grote internationale big budget producties en kleine onafhankelijke low budget films.

They're made of material, latex, papier-mâché, clay...

Discover the characters from stop motion animation films with Art Brutal (filmmakers Bastien Dubois and Julie Nobelen), who have chosen 25 filmmakers for this exhibit presenting features and short films, films from international studios or independents using whatever they could lay their hands.

© Maarten Isaäk de Heer



Installation / Video-installatie / Video Installation  
Deux œuvres de Maarten Isaäk de Heer  
Twee werken van Maarten Isaäk de Heer  
Two works by Maarten Isaäk de Heer

[mu:stərman] - a *Flood Story*

Un paysage urbain animé montrant des animaux d'Europe occidentale dans un lotissement de maisons éco-sociales. Quand la marée monte, ils se laissent emporter par les flots...

En geanimeerd stadslandschap waar West-Europese dieren een moderne ecowijk bewonen. Wanneer hun buurt overstroomt, ondergaan ze gelaten de gebeurtenissen...

An animated cityscape in which Western-European animals inhabit an eco-social housing estate. When the rising tide is flowing, they just go with the flow...

Handelingen - "The Book of Acts"  
Mouvements - « Le Livre des actes »

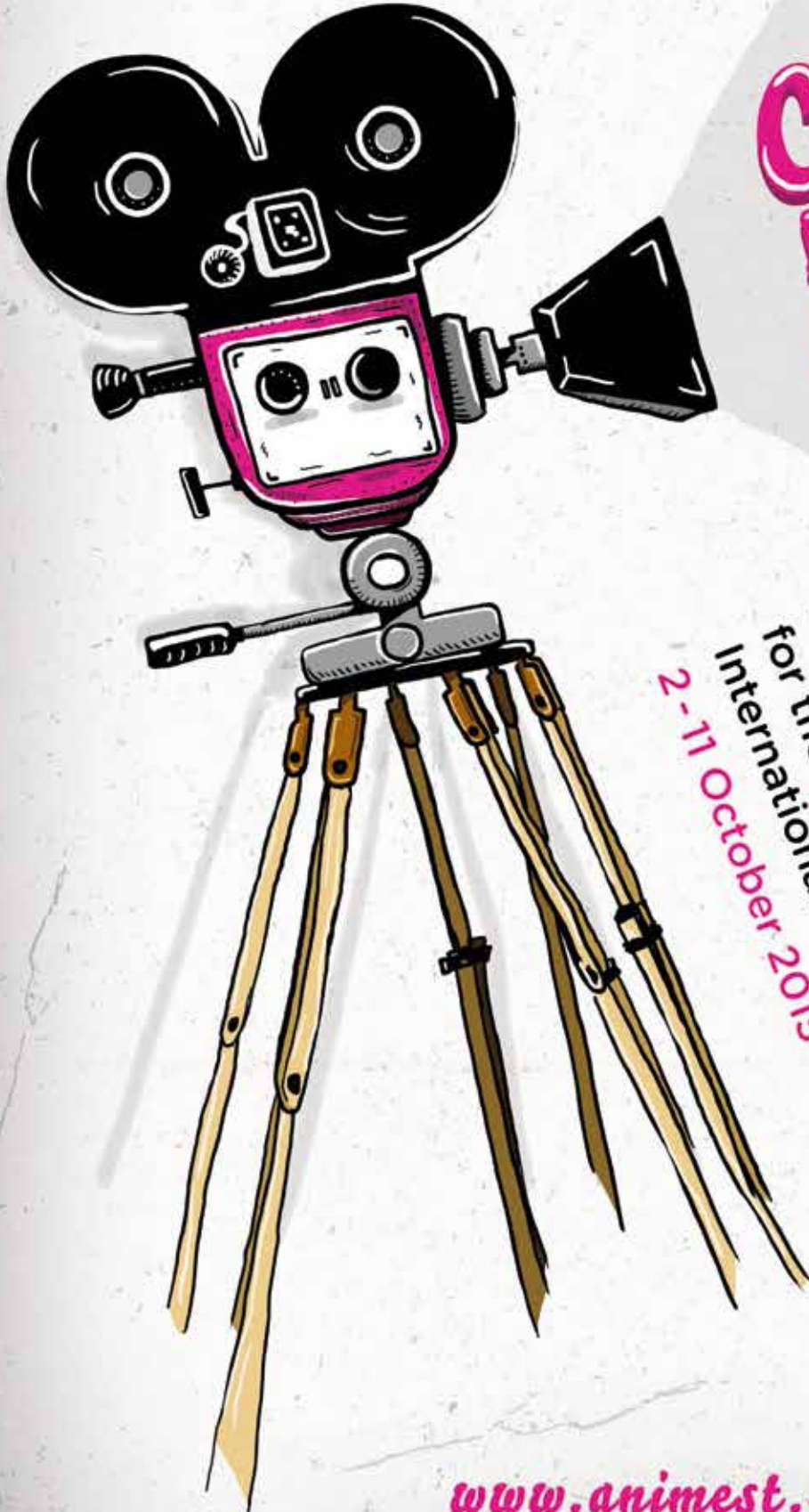
Une grande vue animée montrant de tout petits événements. Nous devenons les spectateurs lointains des activités et entendons des bribes de sons amenés par la brise. De Heer nous montre une zone urbaine typiquement néerlandaise où des situations dramatiques deviennent petit à petit identifiables.

En enorme geanimeerde zoekprent waarin het wemelt van de kleine gebeurtenissen. Van op eenzame afstand kijken we neer op de bedrijvigheid en vangen geluiden op die worden meegedragen door de opstekende wind. De Heer toont ons een typisch Nederlands voorstedelijk gebied waar een noodsituatie zich geleidelijk begint af te tekenen.

An enormous animated print filled with small occurrences. From a distant point of view, we become spectators of all the activity and we hear snippets of sounds which are carried upwards by the breeze. De Heer shows us a typically Dutch suburban area in which emergency situations slowly reveal themselves.



**anim'est**  
INTERNATIONAL ANIMATION FILM FESTIVAL



*Call  
for  
entries!*

**Submit  
your film by  
20 June  
2015**

Join us  
for the **10th** edition of Anim'est  
International Animation Film Festival  
**2-11 October 2015** // Bucharest, Romania //

*[www.animest.ro](http://www.animest.ro)*





**Signe Baumane**  
(LV)

Signe Baumane a vécu en Lettonie, où elle est née, avant d'émigrer aux États-Unis. Elle est diplômée en philosophie de l'Université de Moscou et retourne à Riga où elle travaille pour un théâtre de marionnettes et illustre aussi des livres pour enfants. En 1995, elle arrive à New York où elle travaille pour Bill Plympton, tout en continuant à réaliser ses propres courts métrages. Depuis, ses films ont été sélectionnés et primés dans des festivals aussi prestigieux qu'Annecy, Tribeca, Sundance, Berlin, Ottawa et Venise.

Signe Baumane werd geboren in Letland, waarna zij naar de USA emigreerde. Zij behaalde het diploma filosofie aan de universiteit van Moskou. Zij keerde vervolgens terug naar Riga, waar zij voor een poppentheater ging werken en ook kinderboeken illustreerde. In 1995 streek zij neer in New York waar zij voor Bill Plympton ging werken, terwijl zij ondertussen ook aan eigen kortfilms werkte. Haar films werden sedertdien geselecteerd en vaak bekroond op allerhande prestigieuze festivals, waaronder Annecy, Tribeca, Sundance, Berlijn, Ottawa en Venetië.

Signe Baumane lived in Latvia, where she was born, before emigrating to the USA. After graduating in Philosophy from Moscow University, she started her animation career in the same city, there before moving to Riga, where she worked for a puppet theatre and illustrated children's books. She arrived in New York in 1995, and started working for Bill Plympton, while continuing to make her own shorts. Since then, her films have been selected in festivals including, Tribeca, Sundance, Berlin, Ottawa and Venice.

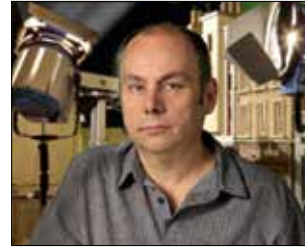


**Jan Bultheel**  
(BE)

Après des études au KASK à Gand, Jan Bultheel fonde le studio publicitaire Pix & Motion au milieu des années quatre-vingt avec la productrice Arielle Sleutel. Il se fixe ensuite des défis plus artistiques (films pour le théâtre et de danse, série pour les enfants), avant de fonder Tondo Films en janvier 2013, à nouveau avec la productrice Arielle Sleutel.

Na zijn studie aan de Gentse KASK richtte Bultheel samen met producent Arielle Sleutel midden jaren tachtig de studio Pix & Motion op, die voornamelijk reclamefilms maakte. Maar hij wilde artistieke uitdagingen aangaan en ging zich wijden aan films voor theater en dans en een kinderserie. In januari 2013 gaat hij opnieuw in zee met Arielle Sleutel met de oprichting van het nieuwe productiehuis Tondo Films.

After studies at KASK in Ghent, Jan Bultheel founded the advertising studio Pix & Motion in the 80s with producer Arielle Sleutel. He then worked on more challenging artistic projects like films for the theatre and dance and series for children, before teaming up with Arielle Sleutel once again to create Tondo Films in January 2013.



**Mark Burton**  
(GB)

Scénariste pour des programmes de divertissement à succès de la télévision britannique (*Room 101*, *Never Mind the Buzzcocks*, *Have I Got News for You*), Mark a travaillé sur des projets d'animation comme le premier *Madagascar* et pour Aardman sur *Chicken Run* et *The Curse of the Were-Rabbit*. Il a coréalisé avec Richard Starzak le long métrage *Shaun the Sheep Movie*.

Mark Burton schreef scenario's voor succesvolle Britse televisiekomedies, waaronder *Room 101*, *Never Mind the Buzzcocks*, en *I Got News for You*. Hij verleende ook zijn medewerking aan animatiefilms, waaronder de eerste *Madagascar*. Voor Aardman werkte hij mee aan de scenario's voor *Chicken Run* en *Curse of the Were-Rabbit*. Samen met Richard Starzak regisseerde hij de langspeelfilm *Shaun the Sheep Movie*.

Screenwriter for popular British comedy shows like *Room 101*, *Never Mind the Buzzcocks* and *Have I Got News For You*, Mark Burton has also worked on animated films including the first *Madagascar* and Aardman's *Chicken Run* and *The Curse of the Were-Rabbit*. He is the co-director of *Shaun the Sheep Movie* with Richard Starzak.



**François Chalet**  
(CH)

Illustrateur et animateur, F. Chalet réalise aussi des installations, des performances et projets multiplateformes, pour Ebay, le Centre Pompidou, la compagnie Thomas Duchatelet, etc. Il a enseigné le *motion design* à l'Université des Sciences Appliquées de BTK à Berlin et l'animation à l'Université des arts de Zurich. Il a assuré les programmes de baccalauréat pour l'animation à l'Université de Lucerne où il enseigne les nouvelles applications de l'animation. En 2015, il assure l'habillage visuel d'Anima.

François Chalet is actif in diverse domeinen, waaronder illustratie, animatie, installatie, performance en multi-platform projecten voor Ebay, Nuit Blanche Paris, Centre George Pompidou, het dansgezelschap van Thomas Duchatelet en andere. Hij was docent motion design aan BTK in Berlijn. Hij doceerde animatie aan de Zürcher Hochschule der Künste en was verantwoordelijk voor het studieprogramma voor de Bachelor animatie aan de Luzerner Hochschule (Kunst & Design) waar hij nieuwe toepassingen van animatie doceert. Dit jaar verzorgde François Chalet de visuele design van Anima.

François Chalet is active in the area of illustration, animation, installation, performance and multi-platform projects for Ebay, Nuit Blanche Paris, Centre George Pompidou, the Thomas Duchatelet Dance Company and many more since 1997. He was professor motion design at the University of Applied Sciences (BTK) in Berlin. He lectured animation at the Zurich University of the Arts and was head of programs for the bachelor animation at the Luzern University of Arts & Design where he lectures expanded animation. This year, François Chalet took care of the visual design of Anima.





**Youngkag Cho**  
(KR)

Venu de l'Institut du Film de Séoul, ancien secrétaire général de l'Association coréenne du cinéma indépendant et de la vidéo et programmeur pour Indieforum, Youngkag Cho est à l'heure actuelle le directeur du Festival du film indépendant de Séoul. Outre son travail de programmeur, Youngkag Cho vient de produire deux longs métrages d'animation *The King of Pigs* (2011) et *The Fake* (2013).

Cho begon zijn filmcarrière aan het Filminstituut van Seoel, en was secretaris-generaal van de Association of Korean Independent Film & Video Makers. Hij was ook programmator van het Indieforum. Thans is hij directeur van het Seoul Independent Film Festival. Hij produceerde twee langspeelfilms, *The King Of Pigs* (2011) en recent nog *The Fake* (2013), beide met regisseur Yeon Sang-ho.

Beginning his film career at the Film Institute Seoul, Youngkag Cho was formerly the Secretary General of the Association of Korean Independent Film & Video and a programmer at Indieforum. He is now the Director of the Seoul Independent Film Festival and has recently produced two animated features, *The King of Pigs* (2011) and *The Fake* (2013).



**Maarten Isaäk de Heer**  
(NL)

Animateur néerlandais installé à Berlin. Puisant son inspiration chez l'illustrateur Ali Mitgutsch, le peintre Brueghel et les peintres naïfs, Maarten Isaäk de Heer conçoit des paysages animés ultra-détaillés. Ses deux installations *Handelingen - The Book of Acts* (2009) et *[mu:størman] - a Flood Story* (2012) sont deux réalisations issues de ce principe et seront présentées à Anima 2015. Il travaille actuellement sur un projet de panoramas à 360° animés.

Maarten Isaäk de Heer is een Nederlandse animator die in Berlijn woont en werkt. Geïnspireerd door de prentenboeken van Ali Mitgusch, de schilderijen van Pieter Brueghel en Oosteuropese naïeve schilders, ontwerpt de Heer uiterst gedetailleerde stadslandschappen: *Handelingen - The Book of Acts* (2009) en *[mu:størman] - a Flood Story* (2012). Hij werkt op dit ogenblik aan geanimeerde 360° panoramas.

Dutch animator, based in Berlin, Maarten Isaäk de Heer draws his inspiration from illustrator Ali Mitgutsch, the artist Brueghel and Naive painters to create his highly detailed cityscapes. His two installations *Handelingen - The Book of Acts* (2009) and *[mu:størman] - a Flood Story* (2012) follow this principle and will be presented at Anima 2015. He is currently working on animated 360° panoramas.



**Christian de Vita**  
(IT)

Christian est réalisateur et chef story-boarder. Il a réalisé des longs métrages en prises de vues réelles ainsi que des séries d'animation. Il a reçu le prix du film publicitaire (Eastman Kodak Awards) en 1994 alors qu'il était encore étudiant, puis le prix de la meilleure animation (LA Global Film Festival) en 2010 et fut récompensé la même année par le prix ASIFA (Animation Art Award). Christian a été le collaborateur privilégié de Wes Anderson sur le film *Fantastic Mr. Fox* et story-boarder sur *Frankenweenie* de Tim Burton avant de rejoindre l'équipe de TeamTO.

Als regisseur en storyboard artist maakte Christian De Vita live action langspeelfilms en animatieseries. In 1994 – hij was toen nog student – won hij de Eastman Kodak Award voor beste reclamefilm. In 2010 won hij de prijs voor de beste animatie op het LA Global Film Festival en de Animation Art Award van AFISA. Christian De Vita was ook een naaste medewerker van Wes Anderson op diens film *Fantastic Mr. Fox* en storyboarder voor Tim Burtons *Frankenweenie*. Daarna ging hij werken voor TeamTO.

Christian De Vita is a film director and lead storyboard artist. He has worked on live action features as well as animated series and won the Eastman Kodak Award for best advertising film in 1994, when he was still a student. He also won the award for best animation at the LA Global Film Festival in 2010 along with the ASIFA Animation Art Award that same year. He worked in close collaboration with Wes Anderson on *Fantastic Mr. Fox* and storyboarded Tim Burton's *Frankenweenie* before joining the team at TeamTO.



**Sue Doeksen**  
(NL)

L'illustratrice Sue Doeksen crée des univers bardés de couleurs vives et de formes simples, le tout empreint d'un esprit positif et enjoué. Usant tour à tour du dessin traditionnel et numérique, du papier découpé et animé, son œuvre laisse souvent le spectateur charmé par son brouillamini sympathique, lui offrant une multitude d'aventures visuelles à explorer. [www.suedoeksen.nl/](http://www.suedoeksen.nl/)

De in Amsterdam werkzame illustrator Sue Doeksen scheidt complexe werelden bevolkt door eenvoudige en ludieke vormen in felle kleuren. Zij werkt evengoed met traditionele (potlood, papierknipsels) als met digitale animatietechnieken. Haar werk maakt heel vaak een sympathiek chaotische indruk op de toeschouwer en geeft hem vrije baan voor alle mogelijke visuele avonturen. [www.suedoeksen.nl/](http://www.suedoeksen.nl/)

Amsterdam based illustrator Sue Doeksen creates intricate worlds that are overpopulated with bright colors, friendly shapes and hidden jokes. While her media ranges from physical, digital, pencil-drawn, paper-cut, and animated, the resulting work often leaves the viewer slightly overwhelmed by the friendly chaos containing a multitude of visual adventures. [www.suedoeksen.nl/](http://www.suedoeksen.nl/)



**Denis Friedman**  
(FR)

Denis Friedman est actif dans la production de longs métrages depuis plus de quinze ans. Sa première production, *Kaena - La Prophétie*, fut le premier long métrage européen entièrement réalisé en images de synthèse. Après avoir coproduit *Peurs du noir*, il rejoint le studio japonais Madhouse pour co-développer et coproduire *Yona Yona Penguin de Rintaro*. Il travaille actuellement sur trois autres longs métrages dont deux en animation ; il développe aussi deux séries animées pour la télévision.

Denis Friedman is al meer dan vijftien jaar actief als producent van langspeelfilms. Zijn eerste productie, *Kaena, the Prophecy*, was de eerste Europese langspeelfilm die volledig digitaal gemaakt werd. Na te hebben gewerkt als coproducent van *Peurs du Noir* ging hij bij de Japanse "Madhouse Studio" werken als medeontwikkelaar en coproducent van *Yona Yona Penguin* van Rintaro. Op dit ogenblik werkt Friedman aan drie andere langspeelfilms, waarvan twee animatiefilms. Hij is ook bezig met de ontwikkeling van twee animatieseries voor televisie.

Denis Friedman has been working in feature film production for the past fifteen years. His first production, *Kaena, the Prophecy*, was the first full CGI feature in Europe. After co-producing *Fear(s) of the Dark*, he went to the Japanese studio Madhouse" to co-develop and co-produce Rintaro's feature *Yona Yona Penguin*. He is currently working on three features, two of them animated, as well as developing two animated TV series.



**Eric Goossens**  
(BE)

Diplômé de la KU Leuven, Eric Goossens travaille pour Little Big One et Trix. Il fonde, avec Anton Roebben, la société de production Walking The Dog et enchaîne les films : *Les Triplettes de Belleville*, *Brendan et le secret de Kells*, *Un monstre à Paris* et, plus récemment *Pinocchio* d'Enzo D'Alò ainsi que *Valse avec Bashir* et *The Congress* d'Ari Folman et *Jack et la mécanique du cœur* de Mathias Malzieu et Stéphane Berla. Eric Goossens est vice-président d'anim.be, conférencier et producteur chez Off World.

Eric Goossens behaalde zijn diploma aan de KU Leuven en werkte voor Little Big One en Trix. Samen met Anton Roebben richtte hij productiehuis Walking the Dog op, dat zich stevig op de kaart zette met *Les Triplettes de Belleville*, *Brendan and the Secret of Kells* en *Un Monstre à Paris*. Walking the Dog verleende zijn medewerking aan Enzo D'Alò's *Pinocchio*, aan *Waltz with Bashir* van Ari Folmans *The Congress* en aan *La Mécanique du Cœur* van Mathias Malzieu en Stéphane Berla. Eric Goossens is ondervoorzitter van "anim.be" en woordvoerder en producent bij Off World.

Eric Goossens is a graduate of KU Leuven and worked for Little Big One and Trix before founding the production company Walking The Dog, with Anton Roebben. The studio already has an impressive list of films like *Belleville Rendez-Vous*, *The Secret of Kells*, *A Monster in Paris* and the more recent *Pinocchio* by Enzo d'Alo. Productions also include *Waltz with Bashir* and *The Congress* by Ari Folman and *Jack and the Cuckoo-Clock Heart* by Mathias Malzieu and Stéphane Berla. He is also Vice President of anim.be, a conference speaker and producer at Off World.



**Alexandre Heboyan**  
(FR)

Diplômé des Gobelins, Alexandre Heboyan est un animateur-réalisateur dont le premier court métrage *La Migration Bigoudenn* a été multi-primé. Il débute comme animateur sur le film *Azur et Asmar* de Michel Ocelot et rejoint ensuite Dreamworks Animation à Los Angeles en 2006 où il travaille sur *Kung Fu Panda* et *Monstres contre Aliens*. Poussé par l'envie de réaliser, Alexandre a quitté Dreamworks pour réaliser son premier long métrage d'animation avec Benoît Philippon, *Mune, Le gardien de la lune*.

Animator-realisator Heboyan behaalde het diploma bij Les Gobelins. Zijn eerste kort-film, *La Migration Bigoudenn*, won diverse prijzen. Hij begon als animator op de set van *Azur et Asmar* van Michel Ocelot en vertrok in 2006 naar Dreamworks Animation in Los Angeles, waar hij meewerkte aan *Kung-Fu Panda* en *Monsters vs Aliens*. Omdat hij zelf een film wilde realiseren, vertrok Heboyan bij Dreamworks, om zich, samen met Benoit Philippon, te wijden aan zijn eerste eigen langspeelfilm *Mune, Le Gardien de la lune*.

Gobelins' graduate, Alexandre Heboyan is an animator/filmmaker whose first short *La Migration Bigoudenn* won a host of prizes. He started out professionally working on Michel Ocelot's *Azur & Asmar* before joining DreamWorks Animation in 2006 on *Kung-Fu Panda* and *Monsters vs Aliens*. Wishing to concentrate on directing, he left DreamWorks to make his first feature, *Mune, Le Gardien de la lune*, with Benoit Philippon.



**Pavel Koutský**  
(CZ)

Né en 1957, Pavel est animateur, réalisateur et scénariste. Il a fait des études de design graphique pour la télévision et le cinéma à l'Académie des arts, de l'architecture et du design à Prague. Il est l'auteur de nombreux films d'animation et a reçu l'Ours d'Or pour son film *Curriculum Vitae* en 1987 et l'Ours d'argent pour *Media* en 1999 à la Berlinale. Il enseigne à l'Académie des arts depuis 1993.

Animator, regisseur en scenarist Pavel Koutský werd geboren in december 1957 en studeerde grafisch ontwerp voor televisie en film aan de Vysoká škola uměleckoprůmyslová v Praze (VŠUP) (Academie voor kunst, architectuur en design). Hij maakte talrijke korte animatiefilms en won met *Curriculum Vitae* in 1987 de Gouden Beer van de Berlijnse Filmfestspiele. In 1999 viel hij op de Berlinale opnieuw in de prijzen met de Zilveren Beer voor *Media*. Koutský is sinds 1993 docent aan de academie.

Pavel Koutský is a Czech animator, director and screenwriter born December 6, 1957. He studied film and television graphic design at the Prague Academy of Arts, Architecture and Design. He is the author of numerous animation films, one of which, *Curriculum Vitae*, won him the Golden Bear at the 1987 Berlin Film Festival. In 1999 his short film *Media* received the Berlinale's Silver Bear. He has been a teacher at the Academy since 1993.



**Uri Kranot**  
(IL)

Artiste, animateur et producteur, il a occupé différentes fonctions au sein du célèbre Animation Workshop danois : superviseur des histoires, directeur des études et instructeur principal d'AniDox:Lab, une formation professionnelle soutenue par le programme MEDIA de l'Union européenne. Avec la coréalisatrice Michelle Kranot, il a gagné plus d'une centaine de prix dans les festivals internationaux. Son *Hollow Land* a été nommé aux Oscars en 2014 et son dernier film, *Black Tape*, est en compétition internationale.

Deze kunstenaar, animatiefilmer en producent bekleedde verscheidene functies bij de befaamde Deense Animation Workshop: supervisor voor de scenario's, directeur van de studieafdeling en hoofd-instructeur van AniDox : Lab, een professionele opleiding die steun geniet van het MEDIA programma van de Europese Unie. Samen met corealisator Michelle Kranot won hij meer dan honderd prijzen op internationale festivals. Zijn *Hollow Land* kreeg een nominatie voor een Academy Award in 2014.

This artist, animator and producer was Story Supervisor at the famous Danish Animation Workshop as well as Head of Studies and instructor at the AniDox: Lab, a professional training course supported by the European Union MEDIA programme. Along with his co-director Michelle Kranot, he has won over one hundred prizes to date at international festivals. His short *Hollow Land* was nominated for an Oscar in 2014



**Lawrence Thomas Martinelli**  
(IT)

Journaliste et essayiste, L. T. Martinelli couvre l'actualité du cinéma, de l'animation et de la BD. Il organise *DOCcartoon*, festival international du film d'animation documentaire et des bandes dessinées non fictionnelles. Il a organisé le Séminaire de cinéma d'animation à l'université de Pise, où il a terminé son doctorat sur le documentaire animé. Il a fourni des contributions académiques aux universités de Paris 3-Sorbonne Nouvelle, d'Édimbourg et d'Udine. Il est l'auteur d'un ouvrage sur le documentaire animé.

Journalist en essayist L. T. Martinelli volgt de actualiteit in film, animatie en strip. Hij is organisator van *DOCcartoon*, het internationaal festival van documentaire animatiefilm en non-fictie strip. Hij was ook de man die het Seminarie animatiefilm op het getouw zette aan de universiteit van Pisa, waar hij doctoreerde op de documentaire animatiefilm. Hij leverde wetenschappelijke bijdragen aan de universiteit van Parijs 3-Sorbonne Nouvelle, Edinburgh en Udine. Hij is tevens auteur van een monografie over de documentaire animatiefilm.

L. T. Martinelli is a journalist and essayist who covers film, animation and comics news. He coordinated *DOCcartoon*, the international animated documentary and graphic novel festival as well as the animation seminar at the University of Pisa, where he obtained a PhD in animated documentaries. Recently, he has given papers at universities in Paris, Edinburgh and Udine and has also written books about animated documentaries.



**Zoltan Miklosy**  
(HU)

Actif dès la fin des années nonante comme animateur dans les mythiques studios hongrois Pannonia, puis chez Varga Studio (*Mr Bean*, la déclinaison animée de la fameuse série anglaise), Zoltán Miklósy passe ensuite à la direction d'animation. Il travaillera sur divers films et séries d'animation et pour la pub. En 2014, il réalise son premier long métrage, *Manieggs – Revenge of the Hard Egg*.

Miklosy ging eind jaren negentig werken als animator bij de mythische Hongaarse Pannonia Studio. Nadien stapte hij over naar de Varga Studio (*Mr. Bean*, de animatieversie van de fameuze Britse komische serie). Vervolgens superviseerde hij de animatie van films, series en reclamefilms. In 2014 voltooide hij zijn eerste langspeelfilm: *Manieggs – Revenge of the Hard Egg*.

Zoltan Miklosy's career started in the late 90s as an animator working at the legendary Hungarian studios Pannonia and then at Varga Studio on the animated version of the famous English series *Mr Bean*. He later progressed to animation director and worked on a number of animated films and series as well as advertising projects. In 2014, he made his first feature *Manieggs – Revenge of the Hard Egg*.



**Pascal Morelli**  
(FR)

Après des études aux Arts appliqués, Pascale Morelli travaille dans la bande dessinée et la publicité, par après il vit à Los Angeles et à Tokyo, travaillant sur plusieurs story-boards (avec Philip Kaufman) et à la réalisation de dessins animés pour la télévision : *Ghostbusters*, *Alf*, *Hello Kitty*... Il produit le dessin animé *The Specialists* pour MTV et réalise le dessin animé *The Busy World of Richard Scarry* (Paramount), *Les exploits d'Arsène Lupin* (France Animation), *The Legend of Calamity Jane* (Warner Bros-Kayenta) ainsi que *Corto Maltese*, *La Cour secrète des arcanes* en 2002 et plusieurs séries télévisées pour Ellipsanime.

Na zijn studie Toegepaste Kunst begon Pascal Morelli met stripverhalen en reclame. Hij trok naar Los Angeles en Tokyo, waar hij onder meer samen met Philip Kaufman storyboards tekende en waar hij tekenfilms voor televisie maakte, waaronder *Ghostbusters*, *Alf* en *Hello Kitty*... Voor MTV produceerde hij ook de tekenfilmserie *The Specialists*. Morelli regisseerde ook *The Busy World of Richard Scarry* (voor Paramount), *Les exploits d'Arsène Lupin* (voor France Animation), *The Legend of Calamity Jane* (voor Warner Brothers-Kayenta). In 2002 maakte hij de langspeelfilm *Corto Maltese*, *La cour secrète des arcanes*, en een aantal televisieseries voor Ellipsanime.

After studies in Applied Arts, Pascal Morelli worked in comic books and advertising before moving to Los Angeles and Tokyo to work on a number of storyboards (with Philip Kaufman) and TV series such as *Ghostbusters*, *Alf* and *Hello Kitty*. He produced the series *The Specialists* for MTV and has also directed *The Busy World of Richard Scarry* (Paramount), *Les exploits d'Arsène Lupin* (France Animation), *The Legend of Calamity Jane* (Warner Bros-Kayenta), the feature *Corto Maltese in Siberia* and a host of TV series for Ellipsanime.





**Marlon Nowe**  
(GB)

Né en Belgique, Marlon Nowe travaille pour les studios Walt Disney Animation depuis plus de sept ans. On peut porter à son crédit, l'animation de films comme *La Reine des neiges*, *Rai-ponce*, *Paperman*, *Volt*, *Les Mondes de Ralph* et la prochaine sortie des studios Disney, *Big Hero 6*. Diplômé de la prestigieuse école d'animation du KASK à Gand, Marlon est installé depuis maintenant quatorze ans à Los Angeles. À côté de son travail chez Disney, Marlon enseigne dans une école d'animation en ligne, Animsquad.

Marlon Nowe is een Belgisch animator en werkt al meer dan 7 jaar bij Walt Disney Animation Studios. Hij animeerde onder meer voor de Disney klassiekers *Tangled*, *Frozen*, *Paperman*, *Bolt*, *Wreck-It Ralph* en Disney's nieuwste langspeelfilm *Big Hero 6*. Marlon studeerde traditionele animatie aan het KASK in Gent. Nu woont en werkt hij reeds 14 jaar in Los Angeles. Naast zijn job bij Disney staat hij aan het hoofd van Animsquad, een online animatieschool.

Belgian born Marlon Nowe has been working at the Walt Disney Animation Studios for over 7 years. He has animated on Disney classics such as *Tangled*, *Frozen*, *Paperman*, *Bolt*, *Wreck-It Ralph* and Disney's latest animated feature *Big Hero 6*. Marlon graduated as a traditional animator from the prestigious KASK in Ghent, Belgium. He has been living and working in Los Angeles for the past 14 years. Besides animating at Disney, he runs the online animation school Animsquad.



**Xavier Picard**  
(FR)

S scénariste, réalisateur et producteur, Xavier Picard a travaillé avec Jean Chalopin (*Le Maître des Bots*, *Conan*, *Arthur*), Luc Besson, Mamoru Oshii (*Valérian*) et pour Hanna-Barbera (*Jonny Quest*). Il a enseigné à l'école d'animation CFT Gobelins. En 2000, il crée la maison de production Pictak avec le réalisateur et producteur Takashi Masunaga. Les coproductions les plus remarquables du studio Pictak sont *Marcelino*, *La Famille Ouf* ou *Valérian*.

Scenarist, regisseur en producent Xavier Picard werkte samen met Jean Chalopin (*The Bots Master*, *Conan: The Adventurer*, *King Arthur and the Knights of Justice*), Luc Besson, Mamoru Oshii (*Valerian*) en werkte mee aan Hanna Barbera's *Jonny Quest*. Hij was docent aan de befaamde school voor animatie CFT Les Gobelins.

In 2000 richtte hij samen met regisseur en producent Takashi Masunaga het productiehuis Pictak op. De meest opmerkelijke coproducties van de studio zijn *Marcelino*, pan y vino, *La famille Ouf* en *Valerian*.

Screenwriter, filmmaker and producer, Xavier Picard has worked with Jean Chalopin (*Bots Master*, *Conan*, *Arthur*), Luc Besson, Mamoru Ooshi (*Valérian*) and Hanna Barbera (*Johnny Quest*) as well as teaching at CFT Gobelins. In 2000, he created the production company Pictak with filmmaker and producer Takashi Masunaga. The most remarkable co-productions to come out of the studio to date include *Marcelino*, *La famille Ouf* and *Valérian*.



**Dave Alex Riddett**  
(GB)

Né en 1954, passionné de cinéma d'animation, D. A. Riddett se forme au dessin, à la peinture et au cinéma. En 1977, il s'installe à Bristol comme cameraman et superviseur technique. Il cofonde le collectif Bolex Bros, et réalise des courts métrages, clips, etc. Il collabore aux premiers films du studio Aardman (*Sledgehammer*) et ne cessera d'y travailler, alternant les fonctions de directeur de la photographie et de réalisateur, entre autres pour *Wallace et Gromit*, *Chicken Run* et les épisodes et le long métrage *Shaun the Sheep Movie*.

geboren in 1954 en van jong af bezeten van animatiefilm koos Dave Riddett voor een opleiding tekenen, schilderen en film. In 1977 vestigde hij zich als cameraman en technisch supervisor in Bristol, waar hij vervolgens het collectief Bolex Bros oprichtte, waarvoor hij o.m. kortfilms en clips maakte. Riddett werkte ook mee aan de allereerste film van de Aardman Studio – *Sledgehammer* – en werd er een vaste waarde, als directeur fotografie of als regisseur, o.m. voor *Wallace and Gromit*, *Chicken Run* en de afleveringen én de filmversie van *Shaun the Sheep*.

Dave Alex Riddett was born in 1954 and a confirmed animation fan. After studies in Art, Design and Film in Bristol he worked as a cameraman and technical supervisor. He later co-founded the Bolex Bros studio to make short films and music promos, while also freelancing on some of the first work to come out of Aardman (*Sledgehammer* music video). He has continued with the studio ever since, as director of photography or film director on such films as *Wallace and Gromit*, *Chicken Run* and episodes and the feature of *Shaun the Sheep Movie*.



**Stephan Roelants**  
(LU)

Stephan a commencé sa carrière en Belgique dans des sociétés de production de longs métrages, courts métrages et documentaires. En 1996, il crée au Luxembourg le Studio 352 et, en 1998, fonde Mélusine Productions, spécialisé dans le cinéma d'animation et le documentaire. Aujourd'hui, il est producteur et coproducteur de films tels que *Panique au village*, *Ernest et Célestine*, *Tante Hilda* ou encore *Song of the sea*.

Stephan Roelants begon zijn carrière in België bij productiehuisen voor langspeelfilms, kortfilms en documentaires. In 1996 richtte hij in Luxemburg Studio 352 op en in 1998 was hij oprichter van Mélusine Productions, een productiehuis gespecialiseerd in animatiefilm en documentaire. Vandaag vinden we zijn naam als producent of coproducent op generieken van films als *Panique au village*, *Ernest et Célestine*, *Tante Hilda* en *Song of the Sea*.

Stephan Roelants started his career working in Belgium production companies on feature and short films and documentaries. In 1996, he created Studio 352 in Luxembourg, and two years later founded Mélusine Productions, specialised in animation and documentary making. Today, he is producer and co-producer of such films as *A Town Called Panic*, *Ernest & Celestine*, *Aunt Hilda* and *Song of the Sea*.



**Berenike Rozgonyi**  
(NL)

**B**erenike Rozgonyi étudie la photographie à Budapest de 1984 à 1986 et le montage à l'Académie du film et de la télévision d'Amsterdam de 1991 à 1995. Elle travaille ensuite comme assistante photographe en Hongrie, au studio Aladin Animation à Budapest, puis à MAFILM. Depuis 1989, elle travaille comme monteuse indépendante aux Pays-Bas. À partir de 1997, elle monte et réalise de nombreux documentaires.

**B**erenike Rozgonyi studeerde fotografie van 1984 tot 1986 in Boedapest en montage aan de Film- en Televisieacademie Amsterdam van 1991 tot 1995. Zij werkte vervolgens als assistent fotografe in Hongarije, eerst bij de Aladin Animation Studio in Boedapest, nadien bij MAFILM. Sinds 1989 werkt zij als onafhankelijk monteur in Nederland. Sinds 1997 monteerde en realiseerde zij tal van documentaires..

**A**fter studying photography in Budapest from 1984 to 1986 and film editing at the Academy of Film and TV in Amsterdam from 1991 to 1995, Berenike Rozgonyi worked as assistant photographer in Hungary at the Aladin Animation studio, followed by MAFILM. Since 1989, she has been working as a freelance editor in the Netherlands and has been making and editing a number of documentaries since 1997.



**Sam (Sam Ortí)**  
(ES)

**F**ondateur du studio de production espagnol Conflictivos, Sam est spécialisé dans la technique de la pâte à modeler. Il a fait des passages remarquables dans différentes sociétés dont les studios Aardman. Parallèlement, Sam travaille comme animateur indépendant. Son film *Vicenta* est présélectionné dans la course aux Oscars 2012. Il a aussi réalisé *Encarna* (2003), *Hermetic* (2004), *Alquimia* (2005), *The Attack of the Killers Kriters* (2007) et *The Werepig* (2008). Il vient de terminer son long métrage *Pos Eso* (2014).

**S**am, oprichter van het Spaanse productiehuis "Conflictivos" specialiseerde zich in kleianimatie. Hij maakte een opgemerkte doortocht langs diverse productiehuisen, waaronder de befaamde Aardman studio's. Maar hij werkte ondertussen ook als onafhankelijk animator. Zijn film *Vicenta* haalde in 2012 een voor-selectie voor de Oscars. Hij maakte ook *Encarna* (2003), *Hermetic* (2004), *Alquimia* (2005), *The Attack of the Killers Kriters* (2007) en *The Werepig* (2008). *SAM* is dit jaar aanwezig op Anima met zijn langspeelfilm *Pos Eso* (2014).

**F**ounder of the Spanish production studio Conflictivos, Sam is a claymation specialist. He has done a lot of remarkable work, including a stint at the Aardman studios. At the same time, he is an independent animator, and his short *Vicenta*, was shortlisted for the Oscars in 2012. His other films include *Encarna* (2003), *Hermetic* (2004), *Alquimia* (2005), *The Attack of the Killer Kriters* (2007) and *The Werepig* (2008), and he has just finished his first feature *Pos Eso* (2014).

© Danny Willems 2011



**Arielle Sleutel**  
(BE)

**P**roductrice au sein du studio publicitaire Pix & Motion qu'elle a créé avec le réalisateur Jan Bultheel, elle devient ensuite productrice de fictions et de documentaires. Elle a récemment retrouvé Jan Bultheel pour créer Tondo Films, qui a pour but de permettre à des auteurs tenaces de concrétiser des projets aux contenus originaux.

**A**rielle Sleutel is producent bij Pix & Motion, het productiehuis dat zij samen met filmmaker Jan Bultheel oprichtte en dat voornamelijk reclamefilmpjes maakte. Nadien ging zij zelf ook fictiefilms en documentaires produceren. Onlangs ging zij opnieuw in zee met Jan Bultheel met de oprichting van Tondo Films, een productiehuis waar eigenzinnige filmmakers de kans krijgen hun originele en vernieuwende projecten te realiseren.

**P**roducer at the advertising studio Pix & Motion that she created with filmmaker Jan Bultheel, Arielle Sleutel then started producing fiction films and documentaries. She has recently teamed up with Jan Bultheel again to create Tondo Films, which aims to help tenacious creators to get original projects off the ground.



**Marcin J. Sobczak**  
(PL)

**M**arcin J. Sobczak a créé This Way Publicity en 2014. Cette agence se spécialise dans la pub internationale, les relations publiques et l'événementiel. Depuis janvier 2014, l'agence a récolté plus de 350 000 €, via les plates-formes de crowdfunding, surtout Kickstarter, devenant ainsi une des agences les mieux classées en Europe. Avant cela, il a développé des plans de communication pour des sorties de films ou des jeux comme *Urbance*, *Loving*, *Vincent* et *Hound*.

**M**arcin J. Sobczak was in 2014 oprichter van "This Way Publicity", een agentschap gespecialiseerd in internationale publiciteit, public relations en evenementen. Sinds januari 2014 zamelde het agentschap meer dan 350.000 € in via diverse crowdfunding platformen, waaronder vooral Kickstarter, en werd daarmee een van de beste geplaatste agentschappen in Europa. Voordien ontwikkelde Sobczak communicatiestrategieën voor de lancering van films of games, waaronder *Urbance*, *Loving*, *Vincent* en *Hound*.

**A**fter working on promotion campaigns for films and games like *Urbance*, *Loving*, *Vincent* and *Hound*, Marcin J. Sobczak created the agency 'This Way Publicity' in 2014, specialised in international advertising, public relations and event planning. During its first year, the agency raised over 350,000 € from Kickstarter crowdfunding, making it one of the leading agencies in Europe.



### Richard Starzak (GB)

**R**ichard Golezowski Starzak fut en 1983 le premier employé du studio Aardman, où il resta durant cinq ans, avant d'y travailler sporadiquement comme *freelance* et de revenir à temps plein au studio à partir de 2005. On l'a retrouvé sur plusieurs séries d'Aardman : *Morph*, *Rex the Runt*, *Creature Comforts* et finalement *Shaun the Sheep* (la série), qui est vraiment son « bébé ». Il a coréalisé le film homonyme avec Mark Burton.

**R**ichard Golezowski Starzak was in 1983 de eerste werknemer van de Aardman studio. Hij werkte er vijf jaar en ging nadien op freelance basis zijn eigen weg. Als freelancer werkte hij af en toe voor de studio, tot hij in 2005 opnieuw fulltime medewerker werd. We vinden zijn naam op de generiek van verschillende Aardman series, zoals *Morph*, *Rex the Hunt*, *Creature Comforts* en *Shaun the Sheep*, dat echt zijn geesteskind is. De gelijknamige langspeelfilm werd dan ook door hemzelf ge(co)regisseerd, samen met Mark Burton.

**R**ichard Golezowski Starzak was one of the Aardman studio's first employees. He stayed there at first for five years, then returned from time to time as a freelancer before starting back full-time again in 2005. He has worked on a number of Aardman's series: *Morph*, *Rex the Runt*, *Creature Comforts* and *Shaun the Sheep*, which really was his "baby". He has recently finished co-directing the feature of the same name with Mark Burton.

© Laika



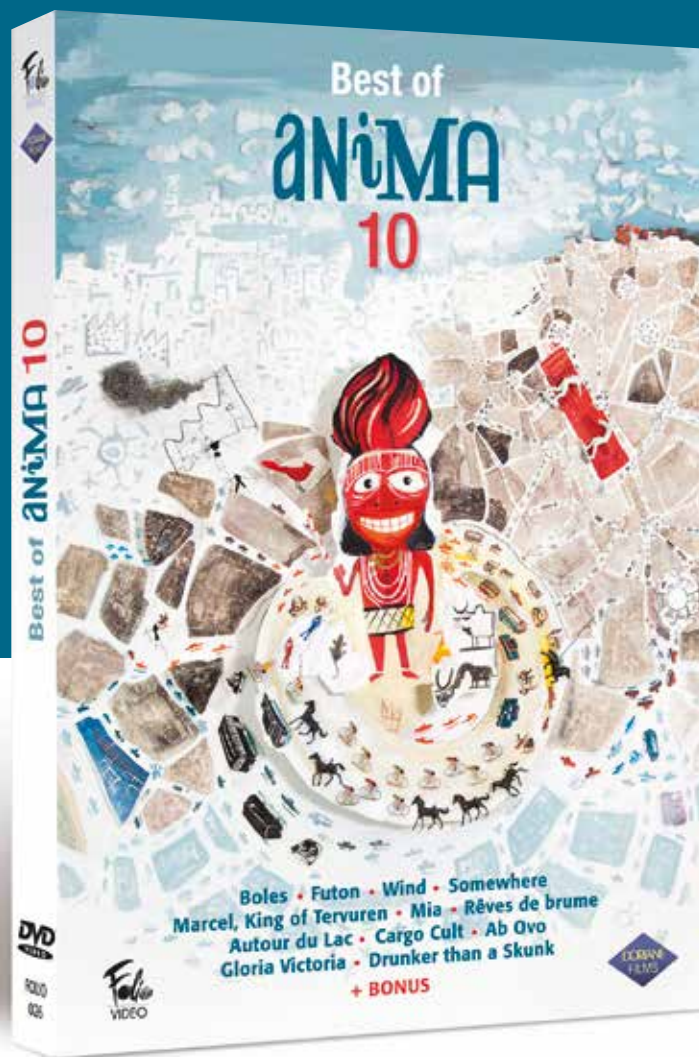
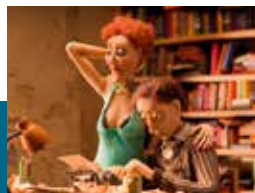
### Kristien Vanden Bussche (BE)

**A**près des études au KASK à Gand, Kristien Vanden Bussche se spécialise dans l'animation *stop motion*. Elle anime, entre autres, des séries pour les studios Cosgrove Hall en Grande-Bretagne, avant de travailler sur des longs métrages comme *Max & Co* (Suisse), *O Apóstolo* (Espagne), *The Flying Machine* (Pologne). Récemment, elle a travaillé pour Tim Burton sur *Frankenweenie* (Grande-Bretagne) et *Les Boxtrolls* (USA).

**N**a haar studie aan de KASK in Gent specialiseert Kristien Vanden Bussche zich in stop-motion animatie. Zij animeerde o.m. series voor de Cosgrove Hall studio's in Groot-Brittannië en werkte nadien mee aan langspeelfilms zoals *Max & Co* (Zwitserland), *O Apostolo* (Spanje) en *The Flying Machine* (Polen). Recent werkte zij voor Tim Burton aan *Frankenweenie* (UK) en *The Boxtrolls* (USA).

**A**fter studies at KASK in Ghent, Kristien Vanden Bussche specialized in stop motion animation and worked on series at studios including Cosgrove Hall in Great Britain. She then went on to features such as *Max & Co* (Switzerland), *O Apostolo* (Spain) and *The Flying Machine* (Poland). Recently she has been working for Tim Burton on *Frankenweenie* (Great Britain) and *The Boxtrolls* (USA)





**Boles**

Špela Cadež

**Futon**

Yoriko Mizushiri

**Wind**

Robert Löbel

**Somewhere**

Nicolas Ménard

**Marcel, King of Tervuren**

Tom Schroeder

**Mia**

Wouter Bongaerts

**Rêves de brume**

Sophie Racine

**Autour du lac**

Noémie Marsily & Carl Roosens

**Cargo Cult**

Bastien Dubois

**Ab Ovo**

Anita Kwiatkowska-Naqvi

**Gloria Victoria**

Theodore Ushev

**Drunker Than a Skunk**

Bill Plympton

**+ BONUS**

Bande annonce 2014 / Trailer Anima 2014  
Autoportraits / zelfportretten

Available in the Anima Shop Flagey  
during the festival or on

[www.animafestival.be](http://www.animafestival.be)



- |                         |   |        |                              |  |    |
|-------------------------|---|--------|------------------------------|--|----|
| Aber, Francesco         | <i>The Age Of Rust</i>  | 31     | Ceulemans, Thomas            | <i>Daddy Went. Daddy Did.</i>  | 40 |
| Abreu, Alê              | <i>O Menino e o Mundo / The Boy and the World / Le Garçon et le monde</i> | 19     | Chan, Eden                   | <i>Swim Your Way</i>   | 75 |
| Ahlin, Per              | <i>Kleine Anna en lange oom</i>   | 29     | Chen, Muh                    | <i>Sodagreen Story</i>   | 83 |
| Alter, Sagi             | <i>Eli</i>  | 45     | Chomet, Sylvain              | <i>The Simpsons</i>  | 89 |
| Andrивon, Flora         | <i>Chaud Lapin</i>  | 39     | Cimermanis, Janis            | <i>Korida</i>  | 85 |
| Annable, Graham         | <i>The Boxtrolls / Les Boxtrolls</i>                                      | 29     | Clair, Patrick               | <i>MTV Video Music Awards 2014</i>   | 89 |
| Anton, Octavian         | <i>Elmando</i>  | 45     | Clergue, Thibaud             | <i>Horde</i>   | 51 |
| Aquino, Peter           | <i>Hog Heaven</i>   | 90     | Clermont, Augustin           | <i>Fol'Amor</i>  | 87 |
| Arentino, Francesco     | <i>La Route sonnante</i>  | 69     | Clichy, Louis                | <i>Astérix - Le Domaine des dieux / Astérix - De Romeinse Lusthof</i>                    | 29 |
| Astier, Alexandre       | <i>Astérix - Le Domaine des dieux / Astérix - De Romeinse Lusthof</i>     | 29     | Colboc, Damien               | <i>Away</i>  | 32 |
| Atelier Collectif       | <i>The Opening</i>  | 64     | Collectif: 18 enfants        | <i>Oursi</i>   | 65 |
| Aubier, Stéphane        | <i>La Bûche de Noël</i>   | 85     | Colorbleed Animation Studios | <i>Mac n Cheese - Supermarket</i>  | 57 |
| Aussel, Janis           | <i>Duo</i>  | 43     | Corcho, Maria Fernanda       | <i>La Fenêtre</i>  | 47 |
| Auvray, Mathieu         | <i>Jean-Michel le caribou des bois</i>                                    | 53     | Cortella, Gilles             | <i>Fol'Amor</i>  | 87 |
| Avati, Alvise           | <i>Beans</i>  | 89     | Cottin, Tristan              | <i>Nirvana Police</i>  | 63 |
| Baginski, Tomek         | <i>CD Projekt Red 'Witcher 3' Vikings 2</i>                               | 89     | De Carvalho, Carlos          | <i>Juste de l'Eau / Nothing Else But Water</i>   | 53 |
| Bakers                  | <i>Supermoine Holypop</i>   | 89     | De Groen, Jacky              | <i>Eclipse</i>   | 44 |
| Banoczki, Tibor         | <i>Leftover</i>   | 55     | De Ruyter, Clément           | <i>Fol'Amor</i>  | 87 |
| Baraccani, Filippo      | <i>The Approximate Present</i>  | 32     | De Swaef, Emma               | <i>Otto</i>  | 65 |
| Barras, Claude          | <i>Chambre 69</i>   | 87     | de Vita, Christian           | <i>Gus petit oiseau, grand voyage / Yellowbird</i>                                       | 13 |
| Barrere, Stephane       | <i>La Fenêtre</i>   | 47     | Degryse, Luc                 | <i>Why</i>   | 80 |
| Baumane, Signe          | <i>Birth</i>  | 87     | Delaporte, Marthe            | <i>Fol'Amor</i>  | 87 |
|                         | <i>Dentist</i>  | 87     | Demaeght, Mathijs            | <i>Flow</i>  | 47 |
|                         | <i>Five Fucking Fables</i>  | 87     | Demessant, Marie-Pierre      | <i>Duo</i>   | 43 |
|                         | <i>Love Story</i>   | 87     | Demuyneck, Arnaud            | <i>De Geur van worteltjes</i>  | 29 |
|                         | <i>Natasha</i>  | 87     | Deroeck, Eve                 | <i>Looper</i>  | 57 |
|                         | <i>Rocks In My Pockets</i>  | 23     | Deydier, Laurence            | <i>Qui j'ose aimer</i>   | 69 |
|                         | <i>Tarzan</i>   | 87     | Diaz Melendez, Cesar         | <i>Zepo</i>  | 81 |
|                         | <i>Teat Beat of Seks</i>  | 87     | Dijkstra, Douwe              | <i>Démontable</i>  | 86 |
|                         | <i>Tiny Shoes</i>   | 87     | Doazan, Frédéric             | <i>Supervenus</i>  | 75 |
|                         | <i>Veterinararsts</i>   | 87     | Dossetto, Marie              | <i>VRP</i>   | 80 |
|                         | <i>The Witch and the Cow</i>  | 87     | Doutel, David                | <i>Fulgem / Soot</i>   | 48 |
|                         | <i>Woman</i>  | 87     | Drouet, Fabien               | <i>Dimitri à Ubuyu / Dimitri in Ubuyu</i>  | 43 |
| Beaumont, Alexis        | <i>Concorde 'Sons'</i>  | 83     | Dubicki, Darren              | <i>Flight of the Stories</i>   | 83 |
| Béjuj, Soline           | <i>Chaud Lapin</i>  | 39     | Duffy, Eoin                  | <i>The Missing Scarf</i>   | 89 |
| Benner, Anna            | <i>Through the Hawthorn</i>   | 76     | Duhayon, Aurélien            | <i>Horde</i>   | 51 |
| Bergs, Andre            | <i>Pivot</i>  | 86     | Durin, Rémi                  | <i>De Geur van worteltjes</i>  | 29 |
| Berreur, Maël           | <i>Chaud Lapin</i>  | 39     | el Sadaani, Liz              | <i>Follow Through</i>  | 90 |
| Bidinger, Michael       | <i>Jinx Jenkins, Lucky You</i>  | 53, 87 | Elad, Reut                   | <i>Eli</i>   | 45 |
| Björk, Alicja           | <i>Kleine Anna en lange oom</i>   | 29     | Espigares, Alexandre         | <i>Mr. Hublot</i>  | 85 |
| Blandin, Calvin Antoine | <i>La Chair de ma chère / Mimma</i>                                       | 39     | Factory Fifteen              | <i>The Bug "Function / Void"</i>   | 89 |
| Blondeel, Maxime        | <i>La Fenêtre</i>   | 47     | Farahi, Yasser               | <i>The Counter</i>   | 90 |
| Bonilla, Alejandro      | <i>Funeral</i>  | 48     | Feiner, Sacha                | <i>Dernière Porte au sud</i>   | 43 |
| Bonpapa, Frédéric       | <i>Light Motif</i>  | 89     | Filippova, Svetlana          | <i>Brutus</i>  | 37 |
| Borg, Pia               | <i>Through the Hawthorn</i>   | 76     | Finnegan, Conor              | <i>Dorset Cereals 'Life Begins at Breakfast'</i>   | 83 |
| Bothman, Aron           | <i>Duo</i>  | 43     | Fitzgerald, Jack             | <i>Don't Do This to Me Now,</i>  | 90 |
| Boukraa, Jeanne         | <i>Dans la joie et la bonne humeur / With Joy and Merriness</i>           | 41     | Fizet, Alix                  | <i>Leon d'Oural</i>  | 55 |
| Bouw, Jan-Dirk          | <i>I Love Hooligans</i>   | 52     | Fluorescent Hill             | <i>Migration</i>   | 59 |
| Boyer, Elsa             | <i>Duo</i>  | 43     | Fong, Nicolas                | <i>Forever Pavot - Green Nap</i>   | 47 |
| Brereton, Daniel        | <i>Metronomy 'Reservoir'</i>  | 83     | Frassetto, Hugo              | <i>Braise</i>  | 87 |
| Brinkmanis, Maris       | <i>Magic Water</i>  | 85     |                              | <i>Qui j'ose aimer</i>   | 69 |
| Brotherson, Alasdair    | <i>Earthworm Heart</i>  | 44     | Frey, Jacob                  | <i>The Present</i>   | 69 |
| Brown, Sam              | <i>Lexus 'Swarm'</i>  | 89     | Fried, Jake                  | <i>Brain Lapse</i>   | 37 |
| Bruner, Jordan          | <i>And Then We Were Jumping</i>   | 32     | Garcia, Maïlys               | <i>Fol'Amor</i>  | 87 |
| Brunold, Mirella        | <i>Es war finster und merkwürdig still / It Was Dark and Eerly quie</i>   | 45     | Garcia, Raul                 | <i>Extraordinary Tales</i>   | 11 |
| Burditt, Gemma          | <i>Through the Hawthorn</i>   | 76     | Gasek, Tom                   | <i>Ain't No Fish</i>   | 31 |
| Burovs, Arnolds         | <i>Tigeris Nau Nau</i>  | 85     | Gaston, Géraldine            | <i>Chaud Lapin</i>   | 39 |
| Burton, Mark            | <i>Shaun the Sheep Movie</i>  | 24     | Gates, Kameron               | <i>A Tale of Momentum and Inertia,</i>   | 89 |
| Cabon, Paul             | <i>Tempête sur anorak / Storm hits jacket</i>                             | 76     | Geffenblad, Uzi et Lotta     | <i>Prick och Fläck pa fläcken! / Les Nouvelles Aventures de Gros-pois et Petit-point</i> | 29 |
| Čadež, Špela            | <i>Boles,</i>   | 85     | Gillis, Ryan                 | <i>Palm Rot</i>  | 67 |
| Caire, Victor           | <i>Pinnipedes</i>   | 89     | Gore, Louis Jean             | <i>Billie's Blues</i>  | 35 |
| Calderone, Nina         | <i>Es war finster und merkwürdig still / It Was Dark and Eerly quie</i>   | 45     | Greaves, Daniel              | <i>Mr Plastimime</i>   | 61 |
| Carraro, Mauro          | <i>Aubade</i>   | 32     | Grelier, Florentine          | <i>Pixel Joy</i>   | 87 |
| Cash, Miki              | <i>Ain't No Fish</i>  | 31     | Grigg, Alex                  | <i>Phantom Limb</i>  | 68 |
| Caup, Marjorie          | <i>De kleine egel</i>   | 29     | Guerra, Otto                 | <i>Até que a Sbornia nos separe / Until Sbornia Do Us Part</i>                           | 10 |
| Ceulebrouck, Jeroen     | <i>Oak</i>  | 64     |                              |  |    |

- |                        |  |        |                             |  |     |
|------------------------|--|--------|-----------------------------|--|-----|
| Guimond, Mathieu       | <i>MTL rush</i>  | 61     | Lepeniotes, Peter           | <i>The Nut Job /</i>   | 21  |
| Hainaut, Frédéric      | <i>YEW 'Between Up and Down'</i>   | 81     | Leroi, Nathan               | <i>Opération Casse-noisette</i>  |     |
| Halberstad, Mascha     | <i>Trailer</i>   | 77     | Leschiov, Vladimir          | <i>La Fenêtre</i>  | 47  |
| Hall, Don              | <i>Big Hero 6</i>  | 29     |                             | <i>Rainy Days</i>  | 86  |
| Harrault, Amelie       | <i>Mademoiselle Kiki et les Montparnos</i>                                       | 85     |                             | <i>Sparni un airi</i>  | 86  |
|                        | <i>Castillo y el Armado</i>  | 37     | Leygnac, Hugo               | <i>Villa Antropoff</i>   | 86  |
| Harres, Pedro          | <i>Nuisible / Pest</i>   | 63     |                             | <i>VRP</i>   | 80  |
| Haugomat, Tom          | <i>Brain Divided</i>   | 87     | Lieuwma, Joost              | <i>Uit Huis</i>  | 86  |
| Haworth, Josiah        | <i>La Loi du plus fort</i>   | 56     | Lindroth von Bahr, Niki     | <i>Simhall / Bath House</i>  | 72  |
| Hecquet, Pascale       | <i>Timber</i>  | 77     | Litvinov, Max               | <i>Birder Dash</i>   | 36  |
| Hedinger, Nils         | <i>Peter Pix - Bilen / Peter Pix - The Car</i>                                   | 67     | Lokman, Adriaan             | <i>Chase</i>   | 86  |
| Heller Jensen, Trine   | <i>Les Moomins sur la Riviera</i>  | 19     | Lommel, Valère              | <i>Vrede? Joepie!</i>  | 79  |
| Hemila, Hanna          | <i>De reuzewortel</i>  | 29     | Lorho, Joanna               | <i>Blueland</i>  | 36  |
| Hequet, Pascale        | <i>Bonum opus memoria mendaces / Liars Need Good Memory</i>                      | 36     |                             | <i>Kijé</i>  | 53  |
| Heredia, James         | <i>Manieggs - Egy kemény tojás bosszúja / Manieggs - Revenge of the Hard Egg</i> | 17     | Madeira, Margarida          | <i>Os Prisioneiros / The Prisoners</i>   | 69  |
|                        | <i>Lotte ja kuukivi saladus / Le Secret de la pierre de lune</i>                 | 17     | Madu, Aisha                 | <i>Bodily Dysfunctions</i>   | 90  |
| Herko, Attila          | <i>Mythopolis</i>  | 61     | Magaud, Alexis              | <i>Chaud Lapin</i>   | 39  |
| Hetmerová, Alexandra   | <i>Shooting Range</i>  | 72     | Maragos, Aristotelis        | <i>A Portrait</i>  | 68  |
| Heuninck, Anna         | <i>Francis</i>   | 48     | Marzewski, Michael          | <i>Bad Vibes</i>   | 33  |
| Hickey, Richard        | <i>Dörestik</i>  | 43     | Markowicz, Carolina         | <i>Edificio Tatuapé Mahal / Tatuapé Mahal Tower</i>  | 44  |
| Higham, Ignatz Johnson | <i>Land</i>  | 55     |                             | <i>Duologue 'Memex'</i>  | 89  |
| Hiraoka, Masanobu      | <i>Spectators</i>  | 75     | Marshmallow Laser Feast     | <i>Moustique</i>   | 60  |
| Hogg, Ross             | <i>Scribbeldub</i>   | 71     | Marsily, Noémie             | <i>Soucisse</i>  | 73  |
|                        | <i>Wile E.</i>   | 90     | Martin-Meilleur, Gabriel    | <i>Le Yack et la Mouette</i>   | 81  |
| Holloran, Christopher  | <i>Gemoed</i>  | 90     | Mattei, Alessadro           | <i>The Age Of Rust</i>   | 31  |
| Hoogaars, Jeroen       | <i>Bighorror</i>   | 35     | Mayrhofer, Rafael           | <i>Kangaroos Can't Jump Backwards</i>  | 89  |
| Huvelin, Maurice       | <i>Oo-lee-byeol il-ho-wa eol-lug-so / The Satellite Girl and Milk Cow</i>        | 21     | Mbotti Malolo, Jean-Charles | <i>Le Sens du toucher / The Sense of Touch</i>   | 71  |
| Hyung-yun Chang        | <i>Horde</i>   | 51     | McAteer, Aidan              | <i>Deadly</i>  | 41  |
|                        | <i>Les Pêcheresses / Sinners</i>   | 67     | Medard, Simon               | <i>YEW 'Between Up and Down'</i>   | 81  |
| Iglesias, Sébastien    | <i>The Bigger Picture</i>  | 35     | Meezen, Nadia               | <i>Beren op de Weg</i>   | 90  |
| Infuso, Gerlando       | <i>Battle For Peace</i>  | 33     | Melnyk, Katarzyna           | <i>Opowiesc o lesie / Of a Forest</i>  | 65  |
| Jacobs, Daisy          | <i>International Father's Day</i>  | 86     | Ménard, Nicolas             | <i>Loop Ring Chop Drink</i>  | 56  |
| Jansen, Joost          | <i>Isle of Seals</i>   | 86     | Miklosy, Zoltan             | <i>Manieggs - Egy kemény tojás bosszúja / Manieggs - Revenge of the Hard Egg</i>                 | 17  |
| Jansons, Edmunds       | <i>Kora turneja, Choir Tour</i>  | 86     |                             | <i>Crow's Nest</i>   | 40  |
|                        | <i>Motorville</i>  | 60     | Milne, Robert               | <i>Skriveni talent / Talent caché</i>  | 72  |
| Jean, Patrick          | <i>Der Kleine Rabe Socke / Petit Corbeau / Raven the Little Rascal</i>           | 15     | Miosic, Miran               | <i>The SpongeBob Movie: Sponge Out of Water / Bob l'éponge - le film: Un héros sort de l'eau</i> | 29  |
| Jesse, Sandor          | <i>A Single Life</i>   | 72     | Mitchell, Mike              | <i>Little Auk and the Golden Fish</i>  | 56  |
|                        | <i>Leader KLIK! Amsterdam Animation Festival 2014</i>                            | 86     |                             | <i>Poker</i>   | 68  |
| Job, Joris & Marieke   | <i>Mute</i>  | 86     | Mitselos, Dimitri           | <i>Duo</i>   | 43  |
|                        | <i>Kad aboli ripo / When Apples Roll</i>   | 85     | Mizue, Mirai                | <i>Duo</i>   | 43  |
| Kalnaellisn, Reinis    | <i>Tornistan / Backward Run</i>  | 77     | Moing, Laurent              | <i>Duo</i>   | 43  |
| Kartal, Ayce           | <i>Villa Antropoff</i>   | 86     | Mojabi, Guitty              | <i>La Petite Casserole d'Anatole</i>   | 85  |
| Kaspar Jancis,         | <i>Imperium Vacui</i>  | 52     | Montchaud,Éric              | <i>Song of the Sea / Le Chant de la Mer</i>  | 25, |
| Kelvink, Linda         | <i>Mezo Utca 1 / Mezo Street 1</i>   | 59     | Moore, Tomm                 | <i>/ Het lied van de zee</i>   | 29  |
| Kiraly, Krisztian      | <i>Banka / A Tin Can</i>   | 33     | Morelli, Pascal             | <i>108 Rois-Démons</i>   | 10  |
| Kiseleva, Tatiana      | <i>Óudne Maja / Crackhouse</i>   | 65     | Moriceau, Valentin          | <i>VRP</i>   | 80  |
| Klemet, Martinus       | <i>Vrede</i>   | 79     | Moromisato, Igor Shin       | <i>Cachorro Loko</i>   | 37  |
| Klochov, Roman         | <i>See Me Again</i>  | 71     | Morris, Wendy               | <i>Heir to the Evangelical Revival</i>   | 51  |
|                        | <i>Half Wet</i>  | 49     | Mrzyk & Moriceau            | <i>FYI</i>   | 48  |
| Koko Gate, Sophie      | <i>The Dam Keeper</i>  | 40     |                             | <i>Jackson &amp; His Computer Band 'G.I. Jane'</i>   | 89  |
| Kondo, Robert          | <i>Cupidulous</i>  | 87     | Nakauchi, Yukie             | <i>Poker</i>   | 68  |
| Koonwat, Panop         | <i>Trampoline</i>  | 79     | Nicoli, Pauline             | <i>Spada</i>   | 73  |
| Koopman, Maarten       | <i>Husiti / Hussites</i>   | 15     | Nielsen, Christopher        | <i>Rulletrappen</i>  | 71  |
| Koutsky, Pavel         | <i>Moulton og meg / Me and my Moulton</i>  | 60     | Nihei, Sarina               | <i>Small People with Hats</i>  | 73  |
| Kove, Torill           | <i>Black Tape</i>  | 36     | Nishikubo, Mizuho           | <i>Jobanni no Shima / Lile de Giovanni / Giovanni's Island</i>                                   | 13  |
|                        | <i>Black Tape</i>  | 36     |                             | <i>Flat 'Vacilao'</i>  | 89  |
| Kranot, Michelle       | <i>Jinx Jenkins, Lucky You</i>   | 53, 87 | Nobrega, Gabriel            | <i>Guerra ao Drugo / War on Drugo</i>  | 49  |
| Kranot, Uri            | <i>VRP</i>   | 80     |                             | <i>Interview</i>   | 52  |
| Kwon, Michelle         | <i>Neige / Snow</i>  | 61     | Okholm, Mikkel H.           | <i>Washed Ashore</i>   | 90  |
| Lafay, Olivier         | <i>Grace under Water</i>   | 49     | Ott, Jonas                  | <i>Imperium Vacui</i>  | 52  |
| Lanciaux, Antoine      | <i>Dimitri à Ubuyu / Dimitri in Ubuyu</i>  | 43     | Otoni, Massimo              | <i>Where The Poppies Blow</i>  | 80  |
| Lawrence, Anthony      | <i>Duo</i>   | 43     | Palmaers, Michael           | <i>La Bûche de Noël</i>  | 85  |
| Lecreux, Agnès         | <i>This is Not a Time to Lie</i>   | 76     | Patar, Vincent              | <i>Karneval Zvirat</i>   | 87  |
| Lee, Dorian            |  |        | Pavlatova, Michaela         | <i>Tram</i>  | 87  |
| Lei Lei                |  |        | Perrin, Camille             | <i>Horde</i>   | 51  |



Persson, Lasse	<i>Kleine Anna en lange oom</i>	29	The Daniels,	<i>DJ Snake &amp; Lil John 'Turn Down For What'</i>	89
PES	<i>Roof Seks</i>	87	Tibbitt, Paul	<i>The SpongeBob Movie: Sponge Out of Water / Bob l'éponge - le film: Un héros sort de l'eau</i>	29
Petersons, Reinis	<i>Ursus</i>	86	Toft Jacobsen, Esben	<i>Resan till Fjäderkungens Rike / De verenking</i>	29
Philippe, Arthur	<i>VRP</i>	80	Tondeur, Bruno	<i>Deep Space</i>	41
Picard, Xavier	<i>Les Moomins sur la Riviera</i>	19	Torresan JR, Ennio	<i>Até que a Sbornia nos separe / Until Sbornia Do Us Part</i>	10
Planchon, Frédéric	<i>SSE 'Maya'</i>	89	Tourneur, Mélanie	<i>Looper</i>	57
Please, Mikey	<i>Marilyn Myller</i>	57	Trollbäck + Company	<i>Last Week Tonight with John Oliver</i>	89
Plympton, Bill	<i>How to kiss</i>	87	Tsutsumi, Dice	<i>The Dam Keeper</i>	40
Poldma, Janno	<i>The Simpsons</i>	87	Ullens, Chris	<i>London Grammar 'Hey Now'</i>	56
	<i>Footprints</i>	47	van den Broek, Merel	<i>Cursed</i>	90
	<i>Lotte ja kuukivi saladus / Le Secret de la pierre de lune</i>	17	Van der Steen, Joke	<i>Vrede? Joepie!</i>	79
	<i>Cinema Dehors</i>	39	van der Weg, Joanne	<i>Blindelings</i>	90
Poliektova, Tatiana	<i>Cinema Dehors</i>	39	van Haute, Bert	<i>Kinderspel / Child's Play</i>	55
Polynoid	<i>Greenpeace 'New Bees'</i>	89	Van Wolferen, Vera	<i>How to Catch a Bird</i>	90
Predin, Rok	<i>One of a Kind</i>	64	Vanden Bussche, Olivier	<i>To Build a Fire</i>	77
Proust, Brice	<i>La Fenêtre</i>	47	Vandenabeele, Pieter	<i>Hondenleven / A Dog's Life</i>	51
Raes, Britt	<i>Kinderspel / Child's Play</i>	55	Vandewynckel, Laura	<i>Het Paradijs / Paradise</i>	67
Raeymaekers, Karolien	<i>Oma / Grandma</i>	64	Verrier, Léo	<i>Taupes</i>	75
Reumont, Margot	<i>Grouillons nous</i>	49	Viel, Anne	<i>Wortelkonfituur</i>	29
Riahi, Reza	<i>Entre Chien et loup / The Twilight Hour</i>	45	Vigliano, Matias	<i>Big Bang Dog</i>	35
Riduze, Dace	<i>Jantarpins</i>	85	Vogele, Carlo	<i>Wurst</i>	80
	<i>Ziluks / Acorn Boy</i>	85	von Münchow-Pohl, Ute	<i>Der Kleine Rabe Socke / Petit Corbeau / Raven the Little Rascal</i>	15
	<i>Cinema Dehors</i>	39	Vrombaut, An	<i>The Tie</i>	76
Rivetti, Filippo	<i>La Fenêtre</i>	47	Westein, Balder	<i>Pommes Frites</i>	68
Rivière, Amandine	<i>La Moufle / The Mitten</i>	60	Whittingham, Zane	<i>Children of the Holocaust</i>	39
Robach, Clémentine	<i>Otto</i>	65	Wilschut, Arjan	<i>Boer Jansen</i>	86
Roels, Marc	<i>Dame mit Hund / Walk the Dog</i>	41	Witz, Laurent	<i>Mr. Hublot</i>	85
Rohleder, Sonja	<i>Koffie</i>	86	Woloshen, Steven	<i>1000 Plateaus</i>	31
Rood, Sjaak	<i>Moustique</i>	60	Yeo, Jon	<i>Leviathan Ages</i>	89
Roosens, Carl	<i>Intermatoussa</i>	52	Yonebayashi, Hiromasa	<i>Omoide no Marnie / Souvenirs de Marnie / When Marnie Was There</i>	29
	<i>Lonely Bones</i>	86	Zaballa, Dante	<i>Big Bang Dog</i>	35
Rosto	<i>Fol'Amor</i>	87	ZeZima, Zachary	<i>Cruising</i>	40
Rôtz, Pierre	<i>Neige / Snow</i>	61	Zilbalodis, Gints	<i>Priorities</i>	86
Roze, Sophie	<i>De Duivendrechtse Disney / The Disney of Duivendrecht</i>	11	Zorkoczy, Istvan	<i>Ubisoft 'Assassin's Creed Unity E2'</i>	89
Rozgonyi, Berenike	<i>Fuligem / Soot</i>	48			
Sà, Vasco	<i>Beach Flags</i>	33			
Saidan, Sarah	<i>Edifício Tatuapé Mahal / Tatuapé Mahal Tower</i>	44			
Salloum, Fernanda	<i>Pos Eso</i>	23			
Sam	<i>Saibi / The Fake</i>	24			
Sangho, Yeon	<i>Newspaper</i>	63			
Satoh, Yoshinao	<i>Nike Football 'The Last Game'</i>	89			
Saunders, Jon	<i>Little Freak</i>	90			
Schaap, Edwin	<i>Cody Allen 'Heart Like a Rabbit'</i>	89			
Schepperd, Anthony	<i>Eager</i>	44			
Schulnik, Allison	<i>Sneh / Snow</i>	73			
Sebestova, Ivana	<i>Le Vélo de l'éléphant</i>	79			
Shchukina, Olesya	<i>Zolotyeyaytsa / Golden Eggs</i>	81			
Shepilova, Anna	<i>Stand Up to Cancer 'It's Payback Time, Cancer'</i>	89			
Smith & Foulkes	<i>Truth Has Fallen</i>	25			
Sofian, Sheila	<i>Brain Divided</i>	87			
Song, Joon Shik	<i>Brain Divided</i>	87			
Song, Joon Soo	<i>Nieprawdopodobnie elastyczny człowiek / An Incredibly Elastic Man</i>	63			
Specht, Karolina	<i>The Boxtrolls / Les Boxtrolls</i>	29			
Stacchi, Anthony	<i>Shaun the Sheep Movie</i>	24			
Starzak, Richard	<i>MTV Copa</i>	89			
Steka, Thiago	<i>Montenegro</i>	59			
Stockler, Luiz	<i>Fol'Amor</i>	87			
Stockler, Luiz	<i>Yume to Kyoki no Okoku / The Kingdom of Dreams and Madness</i>	27			
Sumeir, Gaspard	<i>Leftover</i>	55			
Sunada, Mami	<i>Kaguya-Hime no Monogatari / The Tale of the Princess Kaguya / Le Conte de la princesse Kaguya</i>	29			
Szabo, Sarolta	<i>Histoires de bus / Bus Story</i>	51			
Takahata, Isao	<i>Momoku no sato / Blind Sugar</i>	59			
Tali	<i>La Fenêtre</i>	47			
Tanaka, Miki	<i>Lumière</i>	57			
Tanaka, Miki	<i>8 balles / 8 bullets</i>	31			
Tapare, Fabrice					
Tellier, Thomas					
Ternier, Frank					

<b>année</b>	année de production	productiejaar	year of production
<b>coord.</b>	coordination	coördinatie	coordination
<b>dial.</b>	dialogue	dialogoog	dialogue
<b>Dir.</b>	réalisateur	regisseur	director
<b>durée</b>	durée	speelduur	running time
<b>Graph.</b>	graphiste	graficus	designer
<b>Mus.</b>	musique	muziek	music
<b>Prod.</b>	production	productie	production
<b>S.D.</b>	sans dialogue	zonder dialogen	without dialogue
<b>st</b>	sous-titres	ondertitels	subtitles
<b>Sc.</b>	scénario	scenario	script
<b>Tel.</b>	téléphone	telefoon	telephone
<b>V.</b>	version	versie	version
<b>V.O.</b>	version originale	originele versie	original version

### Langues

<b>BAS</b>	basque
<b>CN</b>	chinois
<b>CZ</b>	tchèque
<b>D</b>	allemand
<b>ES</b>	espagnol
<b>FA</b>	farci
<b>FIN</b>	finnois
<b>FR</b>	français
<b>GB</b>	anglais
<b>HU</b>	hongrois
<b>I</b>	italien
<b>J</b>	japonais
<b>N</b>	norvégien
<b>NL</b>	néerlandais
<b>PL</b>	polonais
<b>POR</b>	portugais
<b>ROK</b>	coréen
<b>RU</b>	russe

### Taal

Baskisch
Chinees
Tsjechisch
Duits
Spaans
Farsi
Fins
Frans
Engels
Hongaars
Italiaans
Japans
Noors
Nederlands
Pools
Portugees
Koreaans
Russisch

### Langage

Basque
Chinese
Czech
German
Spanish
Farsi
Finnish
French
English
Hungarian
Italian
Japanese
Norwegian
Dutch
Polish
Portuguese
Korean
Russian

	<b>Pays</b>	<b>Landen</b>	<b>Countries</b>
<b>AR</b>	Argentine	Argentinië	Argentina
<b>AU</b>	Australie	Australië	Australia
<b>BE</b>	Belgique	België	Belgium
<b>BR</b>	Bésil	Brazilië	Brazil
<b>CA</b>	Canada	Canada	Canada
<b>CH</b>	Suisse	Zwitserland	Switzerland
<b>CN</b>	Chine	China	China
<b>CR</b>	Costa Rica	Costa Rica	Costa Rica
<b>CZ</b>	Tchèquie	Tsjechië	Czech Republic
<b>DE</b>	Allemagne	Duitsland	Germany
<b>DK</b>	Danemark	Denemarken	Denmark
<b>EE</b>	Estonie	Estland	Estonia
<b>ES</b>	Espagne	Spanje	Spain
<b>FI</b>	Finlande	Finland	Finland
<b>FR</b>	France	Frankrijk	France
<b>GB</b>	Grande-Bretagne	Groot-Brittannië	Great Britain
<b>GR</b>	Grèce	Griekenland	Greece
<b>HR</b>	Croatie	Kroatië	Croatia
<b>HU</b>	Hongrie	Hongarije	Hungary
<b>IE</b>	Irlande	Ierland	Ireland
<b>IL</b>	Israël	Israël	Israel
<b>IT</b>	Italie	Italië	Italy
<b>JP</b>	Japon	Japan	Japan
<b>KR</b>	Corée du Sud	Zuid-Korea	South Korea
<b>LU</b>	Luxembourg	Luxemburg	Luxembourg
<b>LV</b>	Lettonie	Letland	Latvia
<b>NL</b>	Pays Bas	Nederland	The Netherlands
<b>NO</b>	Norvège	Noorwegen	Norway
<b>PL</b>	Pologne	Polen	Poland
<b>PT</b>	Portugal	Portugal	Portugal
<b>RO</b>	Roumanie	Roemenië	Romania
<b>RU</b>	Russie	Rusland	Russia
<b>SE</b>	Suède	Zweden	Sweden
<b>SI</b>	Slovénie	Slovenië	Slovenia
<b>SK</b>	Slovaquie	Slowakije	Slovakia
<b>TW</b>	Taiwan	Taiwan	Taiwan
<b>US</b>	Etats-Unis d'Amérique	Verenigde Staten	United States of America



# ANiMA

## Une organisation / Een realisatie van / An organisation:

Folioscope a.s.b.l. / v.z.w. - Festival du dessin animé a.s.b.l. / Vereniging Festival van de Animatiefilm v.z.w.

**Coordination / Coördinatie / Coördination:** Doris Cleven

**Assistée de / Medewerkers / With:** Françoise Cathala, Darius Lecharlier, Noémie Meert, Evelyne Robiette, Dominique Seutin, Jean Timmerman, Karin Vandenrydt

**Consultant:** Philippe Moins

## Avec l'aide de / Geholpen door / With help from:

Patrick Bailleux, Fatima Chafia, Samira Chafia, Albert Gisaro et toute l'équipe du Flagey / en de ploeg van Flagey / and the team of Flagey

**Coordination éditoriale et relecture / Redactiecoördinatie en Franse eindredactie / Coordination and French proof reading:** Laurent Germeau

**Montage / Editing:** Chadi Abou Sariya (Miami Miami Creative Lab)

**Partenariats / Bijkomende partnerships / Partners:** Jean-Pierre Brouhon

**Presse / Pers / Press:** Barbara Van Lombeek (Missing Link), Sarah Lauwers (Burie & Burie)

**Affiche / Poster:** François Chalet

**Logo:** Denis Meyers

**Graphisme / Grafische vormgeving / Graphism:** Juliette Bruyndonckx

**Webmaster:** Ian Mantripp

**I.T. Management:** Patrick Otten, Myriam Lits

**Décoration / Decor:** Wall of Magic, Laurence Delbarre

**Exposition / Tentoonstelling / Exhibition:**

Art Brutal - Bastien Dubois, Julie Nobelen, Maarten Isaäk de Heer

**Présentation / Presentatie / Presentation:** Stéphanie Coerten

**Traductions / Vertalingen / Translation:** Walter Provo (NL), Corinne Denis (GB)

**Sous-titrage / Ondertiteling / Subtitling :** sub4u.be

**Interprète / Tolk / Interpreter:** Nathalie Leroy

**Photos / Festivalfoto's:** Gilles Moins

**Reportages, captations:** Nicolas Moins (Attipics)

**Projectionnistes / Filmprojectie / Projectionist:**

Hélène Bernard, John Divoy, Serge Léonard, Matthieu Lowagie, Kiko Navarro

**Catering:** Anne Vandervorst & l'équipe / de ploeg L'Art Nic Nac

**Boutique / Anima shop:** Claire Delmotte, Jonas Flohimont, Louise Kneip, Quentin Meert

**Billetterie / Ticket bureau :** Clotilde Marescaux et son équipe / en haar ploeg / and her team

**Stagiaires / stagiaires / Trainees:** Ezra Belgrado, Amélie Delobbe, Isabeau Sedyn

**Spot radio / Radiospot:** Philippe Moins, Laurence Bibot, Olivier Leborgne, Sonicville

**Spot télé du Festival / Festivaltrailer:** François Chalet

**Musique / Muziek / Music:** Mathias Vetter

**Atelier enfants / Kinderatelier / Kids' workshop:**

Zorobabel & Kidscam – L'Enclume Animation Studios

**Équipe des Samedis d'Anima / Ploeg van Animazaterdag / The team of the Anima**

**Saturdays:** Jade Alberty, Julien Chapelle, Magalie Deom, Élisabeth Leloup, Sandy Napier.

## Merci / Dank aan / Thanks to:

Adifac, les administrations communales de/ de gemeentebesturen: Anderlecht, Etterbeek, Ixelles / Elsene, Ganshoren, Saint-Josse-ten-Noode / Sint-Joost-ten-Node, Woluwé-Saint-Pierre / Sint-Pieters-Woluwe, Watermael-Boitsfort / Watermaal-Bosvoorde, Agenda, Akkord Filmproduktion, AKV Sint-Joost, Ambassade Koninkrijk der Nederlanden, Anifilm Trebon, Anilogue Budapest, Animest Bucarest, Asbl Les 400 Coups, Atelier collectif Zorobabel, Aura Films, Be Cosplay, Morgane Batoz-Hergez, Be Tv, BesteBuren, BNP Paribas Fortis, Caméo nomade, Carlson Wagonlits, Cartoon (Association européenne du film d'animation / Europese Vereniging van de Animatiefilm), Cinéart, Cinenews, Cinémas Le Parc, Churchill et Le Sauvenière (Liège), Ciné Le Parc (Charleroi), Cinema Sphinx (Gent), Cinema Zed (Leuven), Cinema Zuid (Antwerpen), Cinergie, Citia, Cjp, Conflictivos Producciones, Contrats de quartiers durables / Duurzame wijkcontracten, Corelio printing, Countdown, Czech Center Brussels, Color et Screen, De Bond, Doriane Films, Entertainment One Belgium, Euro Millions, Ensav

La Cambre, ESA Saint-Luc Bruxelles, Fantoche, FedEx, Festival Cidaf Beijing (Chine / China), Festival International du Court Métrage de Lille, Festival international du Cinéma d'animation d'Annecy, Filmclub62 (Oostende), Finecut Co., Ltd., Flagey, Flemish Games Association, Fluxys, Fm Brussel, Focus Vif, Fonk vzw, Le Forum des images Paris, Gebeka Films, Gerrit veld Academie, Goethe Institut Brüssel, Haute École Albert Jacquard, HKU, Holland Animation Film Festival Utrecht, Ibis Styles Brussels Louise Hotel, IndieStory Inc., International Student Animation Film Festival, Chitrakatah India, Internationales Trickfilm-Festival in Stuttgart, Jekino films, Jeugdfilmfestival Antwerpen, Kask Gent, Kaze, Kids Gazette, KLIK! Amsterdam Animation Festival, Knack Focus, Kuipers Fleurs, Larian Studios, La Cocof, La Commune d'Ixelles / De Gemeente Elsene, La Fédération Wallonie Bruxelles, Le Liqueur, Le Parc Distribution, Le Soir, Les Films du Nord, Luca-Arts - Campus Sint-Lukas, Lumière, MAD Genk, Media, Mediadesk, Melusine Production, Muntpunt, National Film Centre of Latvia, Neuhaus, New Europe Film Sales, Nozon, O'Brother Distribution, Open Russian Animation Film Festival Suzdal, Otto Desenhos Animados, Oufitvi, Periactes, Pilen, PISAF, Plaza Art, Prefilm, Production I.G., Radio 1, Radio Bobo, Razor Reel Fantastic Film Festival Brugge, Région de Bruxelles-Capitale / Brussels Hoofdstedelijk Gewest, Remain in Light, Rencontres Audiovisuelles de Lille, Rits Brussel, Erasmushogeschool, Sabam, Sacd/Scam/Sofam - Maison des Auteurs, Shorts TV, Stash Media, Studio Ghibli, Sonicville, Sony Pictures, TeamTo, Telemak, The Walt Disney Company Benelux, TV Paint, Twentieth Century Fox Film, UCC-UFK, Umatik Entertainment, Unifrance Films, Université Libre de Bruxelles, Universiteit Antwerpen- Taal en Letterkunde, UPCB-UBFP, VAF (Vlaams Audiovisueel Fonds), Vgc, Victory Productions, Visit Brussels, Vivacité, Viz Media Europe, Vlaams-Brusselse Media vzw, Vlaamse Gemeenschap, Wallonie Bruxelles International, Walking The Dog, WBIimages, Wall of Magic, Wild Bunch.

Laurent Alexandre, Stéphane Aubier, Jan Baeck, Signe Baumane, Cindy Bazaugour, Constantin Beine, Olpha Ben Salah, Patrick Bettrains, Leonard Boes, Xavier Boeur, Marc Bonny, Dimitra Bouras, Bénédicte Bourgois, Sonia Bülles, Jan Bultheel, Sophie Burgeon, François Burniaux, Špela Čadež, Dominique Caffers, Pelé Carpin, Antonin Castel, François Chalet, Adi Chesson, Vera Claessens, Frans Claus, Olivier Clinckart, Christelle Coopman, Corinne Kouper, Sophie Coulon, Gaetan David, Fabrice De Barge, Guy de Bellefroid, Baptiste De Bemels, Marco de Blois, Muriel De Coninck, Annick De Geyter, Manu De Groef, Arnaud De Haan, Maarten Isaäk de Heer, Menno De Laet, Nathalie de Ryck, Michel de Schaetzen, An De Winter, Patrick Deboes, Alain Degreef, Jeremie Degruson, Annemie Degryse, Arnaud Demuyneck, Marie Depraetere, Béatrice Desinte, Jean Deschacht, Esther Devos, Sue Doeksen, Morgan Di Salvia, Alexandrine Duez, Siebe Dumon, Remi Durin, Mihaly Erdelyi, Cécile Farkas, Caroline Finet, Denis Friedman, Annie Galerin, Ellen Ghysbrechts, Renaud Gilles, Vincent Gilot, Nathalie Goethals, Jan Goossens, Eric Goossens, Camille Goyens, Alexandra Guillot, David Hainaut, Élise Harou, Zhang Hao, Alexandre Heboyan, Marc & Zoé Henne, William Henne, Nadège Herrygers, Pavel Horáček, Édouard Imbert, Alain Incolle, Max Italiaander, Joël Jacob, Annick Janssens, Paulina Jaroszewicz, Ingrid Jimenez, Sébastien Jourez, Myriam Katz, Eugene Kim, Namyoung Kim, Octavia, Otto & Jacoba Kint, Françoise Klein, Eva Konrad, Uri Kranot, Margriet Kruyver, Emmanuelle Lambert, Dominique Lanckmans Moins, Inge Lauwers, Gilles Ledure, Isabelle Legrain, Catherine Lemaire, Anne Lenoir, Kristoff Leue, Karina Luytens, Elise Maerten, Annick Maes, Myriam Maes, Antoine Manier, Mélina Manier, Adeline Margueron, Erik Martens, Lawrence Thomas, Martinelli, Marie-Hélène Massin, Olivier Meyvaert, Jan Michiels, Laurent Million, Chnatal Moens, Frank Moens, Paul Moggré, Justine Montagner, Séverine Mori, Maïte Morren, Camille et Charlotte M'Nasri, Martina Muller, Thomas Muylle, Flip Nagler Jean-François Nivart, Luc Notschaele, Marlon Nowe, Caroline Nugues, Nicolas Ovyne, Kreet Paljas, Joyce Palmers, Nathalie Paulhiac, Christine Peterges, Jan Philips, Achille, Nelson & Lawrence Pieters, Sylviane Pissourt, Laurence Pollard, Jacques Pralle, Francesco Prandoni, Stephen Price, Kristina Prunerova, Niels Putmans, Maud Qamar, Delphine Renard, Gilles Reunis, Olivier Rey, Anton Roebben, Stephan Roelants, Sébastien Rost, Olivier Rouma, Joke Ruyschaert, Tomas Rychucky, Sam, Eija Saarinen, Ligia Soare, Gerben Schermer, Nicolas Schmerkin, Arielle Sleutel, Luc Smeets, Luc Leon Smeets, Marcin Sobczak, Bérengère Sommaruga, Sheila Sofian, Frits Standaert, Katrijn Stroobants, Christopher Sullivan, Agnese Surkova, Anet ter Horst, Manon Textoris, Thierry Tinlot, Stefanie Timperman, Malvina Toupalova, Bert Trentels, Mirdita Useini, Rudy Van Beurden, Roelof van den Bergh, Olivier Van den Broeck, Frank Van der Kinderen, Koen Van Dijk, Patrick Van Dooren, Erik van Druenen, Thierry Van Gysegem, Karen Van Hellemont, Michele Van Nuffel, Maarten Van Roussel, Bregt Van Wijnendaele, Marijke Vandebuerie, Pascal Vandelanoitte, Kristien Vanden Bussche, Thierry Vandersanden, Anne Vanderwilt, Felix Vanginderhuysen, Anne Vanweddingen, Hélène Vasdeboncoeur, Jack Verbeke, David Verbruggen, Jean-Marie Verhasselt, Iris Verhoeven, Juan Verlinden, Soetkin Verstegen, Emmanuel Vidoto, An Volckaert, Tunde Vollenbroek, Damien Welsch, Frederik Welslau, Michiel Wesselius, Kate Won, Kayo Yoshida, Kristel Ysebaert

Merci à tous les bénévoles, à tous nos partenaires, et à ceux que nous aurions oubliés.

Dank aan alle vrijwilligers, alle onze partners en ten slotte dank aan wie we vergeten zijn.

Thanks to all the volunteers, all our partners, and, everyone that we might have forgotten.

# FLANDERS FILM HOUSE

Everything you need  
with regards to  
audiovisual creation  
in Flanders  
brought together  
under one roof.

Bischoffsheimlaan 38  
BE-1000 Brussels  
Belgium/EU  
T (32)2 226 0630  
F (32)2 219 1936  
E [info@vaf.be](mailto:info@vaf.be)

[www.vaf.be](http://www.vaf.be)  
[www.flandersimage.com](http://www.flandersimage.com)  
[www.screenflanders.com](http://www.screenflanders.com)

VAF  
FILM  
MEDIA  
GAME

flanders<sup>i</sup>

SCR  
EEN  
FLANDERS





Mes héros à moi.  
Garantis sans pub!



**OUF**  
**tivi**



C'est tous les jours sur **latrois**

et sur **www.ouftivi.be**

avec ma **radio**, des **vidéos**, des **jeux** et des super **cadeaux**.